

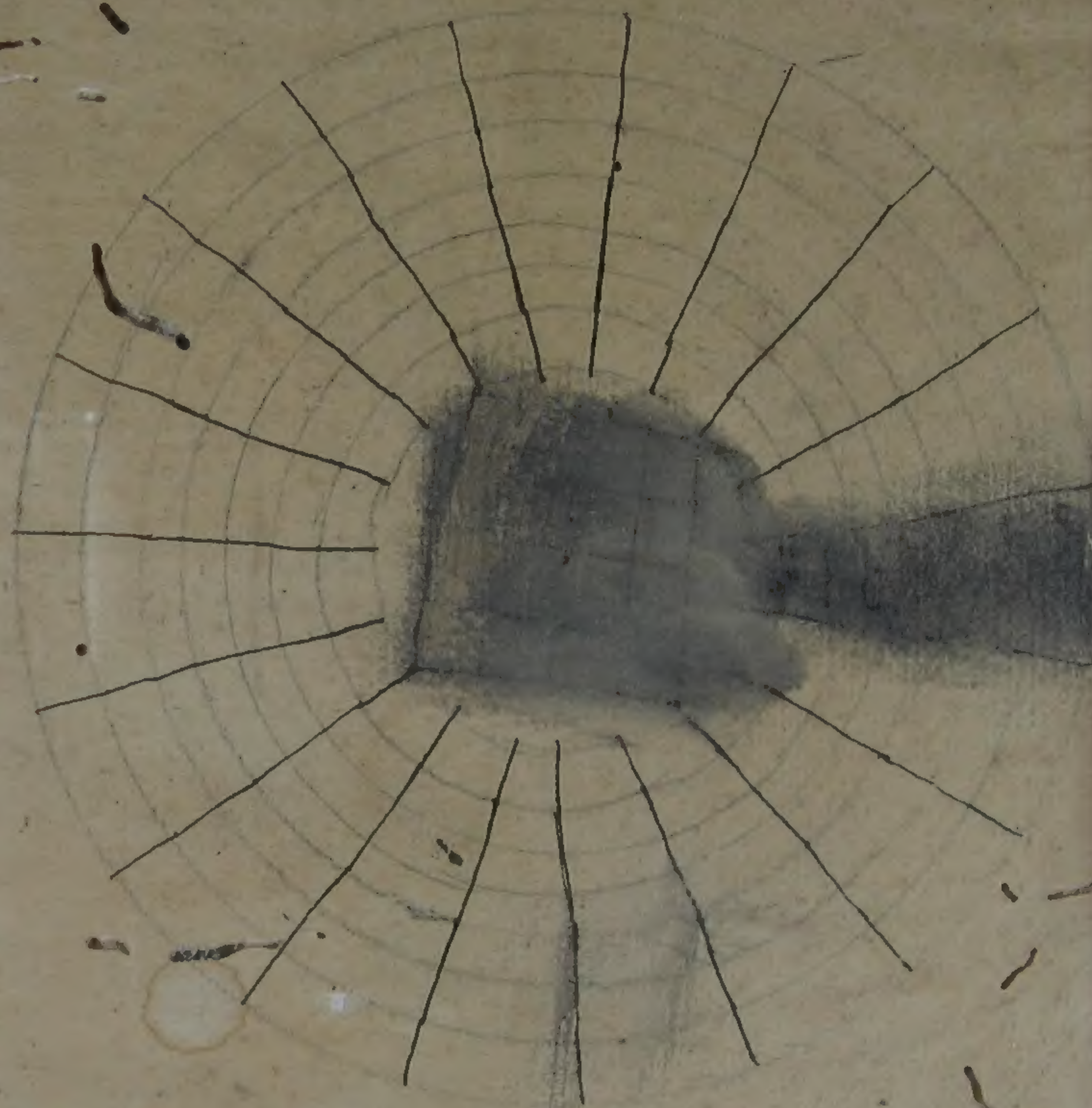






7083

2405

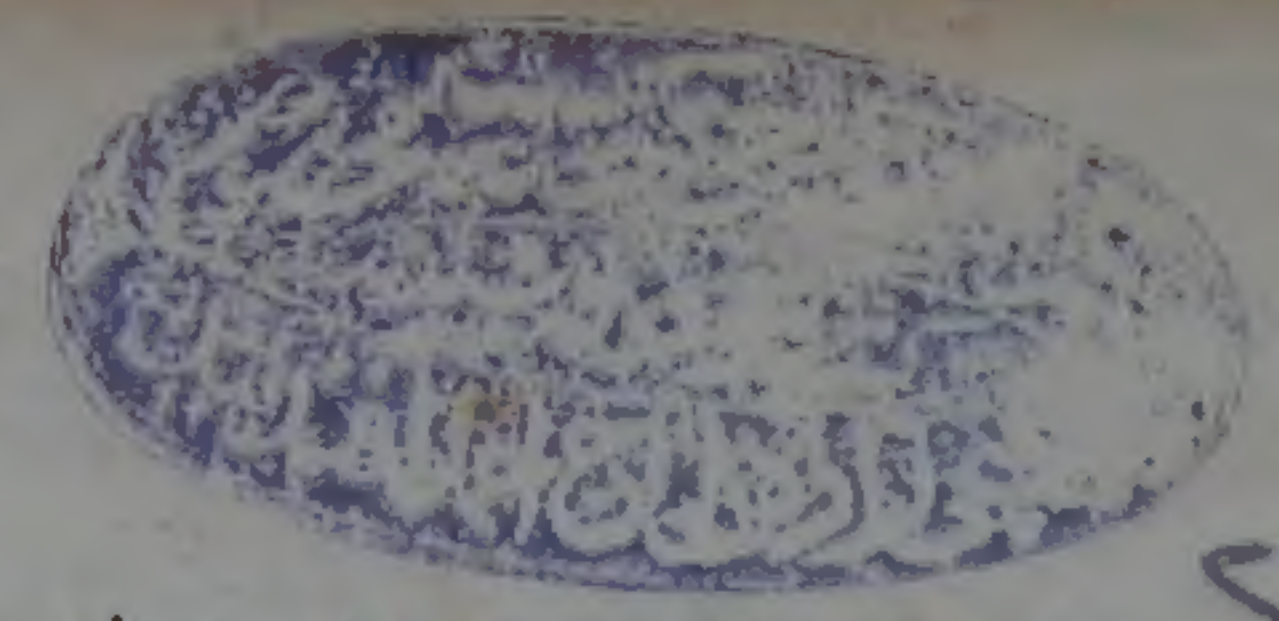






بسم الله الرحمن الرحيم  
 شکر و سپاس و حمدی قیاس اول ملک الناس و آله الناس اولسونکم  
 انسان کنده و معرفت و محبت مظهر و قلب انسان کنده و جلاله منظر  
 اولسون ایچون خلق ایلدی و دنیا یی مزین آخرت و مک معرفت و محبت  
 اولمغین بنیاد ایلدی و آخرت محل معاهده وصال و مقام مشاهده  
 جمال قلیچ ايجاد ایلدی و صله صلوات طیبانی و اسلام تکیه زانجا  
 اول اشرف موجودات و افضل ممکناتک روح مطهرینه اولسونکرم امتنی سبیل  
 هدایت ارشاد طریق معرفتی تعلیم انیمکده لشاد ایلدی و دخیلا و اصحا  
 او ذرینه اولسونکرم اولدر معرفت سعادته کویا انجم و ماصدق **باب اول**  
**اهتدایم اولمشد فصل بعد** تحقیق امام حجت الاسلام ابو حامد بن محمد  
 غزالی رحمه الله علیه کیمیای سعادت کتابک اولنده عنوان مسلمانان

بیان



بیان اولمشد و دردت باب او ذرینه اختصار ایلشد **باب اول** معرفت نفس  
 بیاننده و معرفت نفس معرفت الهیک نه و جهل مفتاحی اولد یغناک بیاننده در  
**باب ثانی** معرفت الهیک ذکر ی بیاننده در **باب ثالث** معرفت دنیا بیاننده  
**باب رابع** معرفت آخرت بیاننده در اما فارسی دلنده اولمغین نیجه کسندر  
 استخراج قادر اولدیغی سبب بوفیق قلیل البضاعه کورد مک پیر و سعد  
 اولدره لغدر اذ قایم **و کلبهم باسط ذراعیه بالوصید** دیکلم حق تعالی  
 بیاننده ذکر اولور ب کدخی اولدالغه نظر اتمیم **و کلبهم باسط ذراعیه بالوصید**  
 خطا بنده داخل اولمق رجاسنده بورسالنک ترجمه سنه ال او زاد و ب خذ مشده  
 باش قوم امدی موجود رک بوکتابه نظر ایدن عزیز لر عین نظر اتمیم دمان کرملر  
 خطا پوش اولد لر و الذین الذقلزده ترجمه سنه سبب اولدن الله راضی اولسون  
 دیکدی در یغ بیور میه لر تا کیم الله تعالی حضرتلری دخی اولدر دن راضی اولد **باب**  
**اول** معرفت نفس بیاننده و معرفت نفس مفتاح معرفت الله اولد یغناک بیاننده  
 ای طالب معرفت الله بلکه کلام انسانه باب معرفت الله اولوقت فتح اولور اولد  
 کدخی نفسی بل و روحک حقیقتی ادر الک ایلمنکم خبرده کلمه **من عرف**  
**نفسه فقد عرف ربه** و حق تعالی کلام مجیدنده بیور شد **سزیه ام ابیاتنا فی القاف**  
**و فی انفسهم حتی یتبین لهم انه الحق** یعنی بز کمال قدر غزی و صبح عجایم  
 آنلره عالم ظاهره و دخی نفس لرنده کوسندیم نامعلوم ایدینه لکریم الله تعالی  
 هر نسبه قادر در روح اولدر آدن غیری هر نسبه کیم واریم باطلدر اعیان  
 بلکه کیم سکا سندن یقین نسبه یغینکن و نفس کل سن برشی اولد ما بینکده  
 تمیز ممکن دکل ایکن کیر و کندی نفسکی بلکه عاجز سن پس سنده غیر کیم سنده  
 جداد رنج بلک ممکن اولد و الله تعالی بلنکدن منزه ایکن بو هیچ بر وجه اولنک



حقیقتند خبر و بر ملک ممکن دگرانی بخداد را که ابد سن و اگر در سنگین نفسی  
کمالی بلورم اصلا شهم بود بر زاید بر یک سن بیلید که دست و پا بکند و چشم  
و دهان و اندر آنری و وجه و سائر حیوانند در خی بلور و باطن که ادراک ایندی که  
آج اولسک یک استرسن آنکه جامع استرسن بودی سائر حیوانند در خی  
ادراک ایدر لر بس امدی اللهک معرفت سبب اول معرفت نفس بود کلدرد بلکم  
بلک کرکس که سن ندین و خلقتک تو جهل در و قدن کلدک و نه خدمت  
کلدک و مرجعک نریه دیرو سنک سعادتک ندر و نه عملده در و شقا و قتل  
ندر و نه عملده در و در خی شول صفتیک که سنک باطنکه در یعنی بهایم  
صفتی و بعضی سباع صفتی و بعضی شیطاین صفتی و بعضی ملک  
صفتیدر سن در خی قنق صفت او درین خلق اولندک و سعادتک قنق  
صفتیدر اگر بهایم خدمتچون خلق اولمش ایسک آنلک صفتی یک و یک  
و جماعت در سن در خی روز شب آنلک سعی ملک کرکس و اگر سباع خدمتچون  
خلق اولمش ایسک آنلک صفتی یاده لمقدر و بر تقدرو یک اینجمله  
و قتل آنک و هلاک آنک در سنده خی او خدمت دایم دور شمل کرکسین و اگر  
شیاطین خدمتچون خلق اولمش ایسک آنلک خدمتی مگر و جهل و اضلال  
سنده خی سعی ایلک آنلک کمال کنوره سن و اگر ملائکه خدمتچون خلق اولمش  
ایسک آنلک صفتی اخلاص حق تعالی به عبادت آنک در و مدام شاد  
جمال قماش سنده اولمقدر سنده خی لیل و نهار آرام ایتموب سعی و محاضره  
لائق مشاهد حضرت الله اوله سین **امدی** ای طالب سوار یقین بیکیم انسا  
نجر و قصور ای باب عبودیتده قائم اولوب منتظر باب فتح وصال و مترقب  
مشاهده جمال و بچون خلق اولمش در نیکم حق تعالی کلام فرموده بیور

**وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ** بوبهایم و سباع و شیطاین صفتیک  
اطمانده وضع اولمش در شول سیدندر که بدن بوضفانله صلاح کرب  
روحه مرکب اولمش قبال اول روح در خی یوفنا منزلده اولمکب او درنده معرفت الله  
هماسن و محبت الله عنفا سن شکا آنکه قصد ایلم ناکیم بود یار غنیده اولما  
آنکه و اینجک نشیف **ادخلوها بسلام آمین** و تعظیم **لام قولای رب رحیم**  
لا یقاوله و عوام بومقامی جنت ایله تعبیر ایدر لر در یغاهر کسک که بومعرفت  
نفسی اولیه آنک دینی طریقتده عظیم خطر وارد در و راه ایمان آندن ستر  
اگر ای سالی که راه کندی نفسکی ملک دیلرسک بلک که حق جل و علا سنی ایکی  
سنده دن خلق اولمش در برسی بدن ظاهری در برسی معنای باطنیدر که اکا  
روح و نفس دیلر آنی آنجک بصیرتله ادراک آنک اولور و بزا کاکوکل در زهر  
کوکل و قلب و دل ذکر اولنور مراد اولدر بود کلدرد که انسانیک صدر یک صول  
جانبنده اولور برات یاده سیدر زیر اول مبتده و سائر حیوانده در خی وارد  
و اولکو زبل کورینور و عالم شهادتند در کوکل که کاه روح اطلاق ایدر لر  
اول بوعالمند دکلرد و بوعالمه عزیز کلوب کتک کلدرد و بدنک پادشاهیدر  
و بدن آنک مرکبیدر و در کلی ظاهر و باطن آنک عسکیدر و معرفت الله  
و مشاهد جمال حضرت الله آنک صفتیدر تکلیف اکا اولمش در و خطاب کا  
اولمش در و سعادت و شقاوت آنک صفتیدر و آنک حقیقتک معرفت  
و صفاتک معرفتی و معرفت اللهک مفتاحیدر **ای عزیز** جهد ایلک آنی برین  
ذیرا مسانده آندن شریف جوهر بود در و اولملائکه جسدند در و آنک اصلی حم  
الهدین کلندر و کبر و اکارا جعدر بونده تجارین و حاست کلدرد **ای طالب**  
عرفان بلکل کیم معرفت دل ممکن اولمنا تا آنک و الرحمن و حقیقتن و عسکین



و عکس بر علیه علامه سین بلینج و آنک صفات و صفات معرفت الله نیچ حاصل  
اولور و سعادت و در و سعادت فچان ابریشور بلینج **امدی** معلوم اولسک  
دک و ارفی ظاهرو در آنده شک یوقدر و اما بوبرن دکدر زیر بوبرن میتره  
و سائر حیوانده دخی وارد **مثلا** اگر بر کر کو ز آجوب زمین و آسمان و کندی  
وجودن نظر ایدر کن کوزین یومر و کلی اشیا آنن غائب اولور حتی کندی  
بدن کوزین اولور اما روحک و ارفی آنن غائب اولور و موت زمانده  
بدن خاک منقلب اولور اما روحک و ارفی عبارتدر فنا بولن اما روحک **حقیقت**  
نفسدن نه شیدر آفی بلکه اذن و بر ملا مشدر نکتم حق جل و علا بیور  
**یسئلونک عن الروح قل الروح من امر ربی** و روح عالم امر در بلکل کیم  
موجودات یکی قسدر بری عالم امر در و بری عالم خلقدر و قسدر در دنیالور  
خطا ایند بلر زیر افریم حق تعالیسک ذاتدن و صفاتدن غیرینس  
یوقدر و روح عرضدر دیا فلد دخی غلط ایند بلر زیر افریم قایلدر و دخی روح کیم  
قایلدر **ای طالب** اسرار بلکل کیم بر روح دخی وارد در اکار روح حیوان دخی و برلر  
اولتقیم قایلدر و اول روح بهایمه دخی وارد اما کل معرفت الله اولان روح  
اولد کلدر کل معرفت الله اولان روح که اکا دل و برلر اول روح بهایمه یوقدر  
و اول روح نه جسد و نه عرضدر بلکه ملائکه صفتی اوزرن خلق اولشد  
و بر کوهدر آنک حقیقتی ادراک اولنق عسیر در و آنک بیان شرع  
رخصت و بر مشدر و سالک سلوک ابتدا سنده آفی بلکه لازم دکدر  
زیرا سالک اقلا لازم اولان مجاهده در چون مجاهده کالیل حاصل اول  
حق تعالی سالک کندی لطیف اولور و حک حقیقتین اعلام ایلر نکیم  
**والذین جاهدوا فینا لنهدینهم سبلنا** هر کس که مجاهده سن نما

اتمش اولیدر روحک حقیقتن اکا بیان ابلک لازم دکدر اما داک  
عسکین بیان اتمک جائزدر **فصل** ای عزیز نلکدن داک مملکتدر  
و تن ایچنده داک مخالف عسکری جوقدر **وما یعلم جنود ربک الا هو**  
بی امدی بلکلکه دل معرفت الله تحصیلچون خلق اولندیک سعادت  
آنده در و دخی معرفت الله حاصل اولن صنع الله ادراک اولینجه  
و صنع الله دخی حواسل ادراک اولنور اولد دخی بشدر سمعدر و بصر  
و قسدر و شمدر و لمسدر و حواسک قیامی بدیل اولور و دخی سبیدن  
بدن احتیاج اولندی و بدنک ترکیبی دورن مخالف اجزا دندر کرم آب  
و خاک و باد و آتشدر آنکچون ضعیف اوزره اولوب دائم خطر  
در ظاهر دن و باطن دن نیچ و دشمنلر هجوم ایلر در اما ظاهر  
عدو لرباع و غرق کبی و باطن عدو لراجلق و صور سوزلق کبی بونلر  
دفع ابلک ایچون ظاهر و باطن عساکر مختلفیه احتیاج اولندی دست  
و پای و سمع و بصر کبی و طعام و شراب کبی و اکل و شرب دخی ظاهر  
و باطن آلتلر دخی لازم اولدیک دست و دهان و معدة کبی و قوه اشتها  
و قوه هاضمه کبی و بو آلتلر بر آلت دخی لازم اولدیک بونلری محکمه استماع  
ایلیه که اولحواس باطندر آنلر دخی بشدر قوه خیالدر و قوه تفکر و قوه  
حفظ و قوه وهم و قوه تذکر در و بونلرک مقامی دماغده در و هر بونلر  
بر معین خدمتی وارد راهلن معلومدر و بود کلاوسبنا و آلتک برین خلل  
کلچک اولور و اسنانک کاری معطل اولور و بوجله سی داک عسکیر و تخت  
تقریردر **مثلا** اگر قولاغه اذن و بوسک استماع ایلر و اگر کوزه اذن و بوسک  
نظر ایلر و اگر آباغه اذن و بوسک حرکت ایلر و ترتیب اوزره و کلی اعضا

ل



دلك اريد مطيع اولور واولمش در ناكيم بر قاج كون برف حفظ ايدوب  
اولدين اوزرنده آخرت بخارت وهر استين ايدوب تخم سعادت جمع ايدوب  
اصلي سفر نه كندي به ذات ايدوب وپوعا اگر مختلفه دلك اريدن طومقده  
ملايكه كيدر الله تعالى بيانده كيم مخالفه قادر دكلر در **فصل** اي عزيز  
بلكل كيم ن دلك ملكيد ودين بر شهر عظيم مثالنده در دست وپاي وها  
وسائر اعضا اهل صنايع كيدر و شهوت عملدار مثليدر و غضب شهنشاه  
شهر در دول پادشاه در و عقل پادشاهك و زيريدر و پادشاه بونلك  
دو كليت احتياجي وارد و لكن شهوتك عملدار در كذايدر و اهل كبر در  
و هر بيدر و داغما و زير عقل سوزد و غنك مخالفن اشك سوز ايلر و شهر بيزه  
دكور كندي به جذب ايدوب تصرف ايلك استر و غضبكه شهنشاه در  
شير در و مفرد در و تند خور در و نيز در و دائم قهر ايلك و قان دو كلك  
و عرض يقيني اوزرين در اگر پادشاه دل عقل و زير ايدوب داغما شاوره سين  
آنكل ايلرس و عامل كذايك مخالفن ايلوب شهنشاهك ايلك اوزرين مسلط ايدوب  
اما شهنشاه به دخی وجود و بر ميوب و زير عقلك تصرفنده مقهور ايدوب تا هفت  
كجوب ملكه ال اوزنيمه ملكك حالي نظام اوزره اولوب دو كلي اعضا هفت  
ايچون خلق اولند بيلرس اكا مشغول اولور لر و هذ منلري محل قبوله واقع  
اولوب سعادت ابدية واصل اولور لر در بيا اگر فرماني شهوت عملدارك و غضب  
شهنشاهك الله و يروب و زير كه عقل در آنلك الله كرفتار ايلرس ملكك اول  
شير لر ك فسادى سبيل خراب و اروب پادشاه دخی ملكك غضب ايدوب و  
ايلك ايچون مغضبت اولور العباد بالله **فصل** اي عزيز بلكل كه انسانده غضب و شهوت  
صفتي شراب و طعام تحصيل استغنا ايچون قلمند طعام و شراب قهر كنك غذايك

و ن

و ن حواس غيبيك حالي قلمند و حواس غيبيك جاسوسيد و عقل دلك چراغيد  
و در نظاره جمال الهيت ايچون خلق قلمند **پس** شهوت و غضب طعام و شراب  
خادميد و عقل دلك شمع و چراغ قلمند تا آنكل خلق جسماندين خلد ايلر  
عالم ملكنده سيرا عملك جمال حضرت الهيك مشاهد سینه استعداد حاصل  
ايله **البدی** معلوم اولديكم حق جل و علا دلي كندي معرفتي و محبتني مشاهد  
خلق ايلشدر و دين ملكتي اكا تسليم ايلشدر تا دل كندي به مركب ايدوب منزل  
شهنشاهك اسفل سافليندر اول عالم بقايه كه اعلاي علييندر و وطن اصليدر  
رجوع ايلك قصد ايدوبك آنك اوزرنده زاد سلاح حاصل ايلشدر **البدی**  
اي سالك راه اكر ديلرسك كيم بونعمتلك شكري ادا اولوب دار آخرته سقا  
ايدوب واصل اولرسن كر كركم دل پادشاه وار ملكك بدنده جلوس ايدوب  
كندي باب عبوديتده قائم اولور درگاه حق قبل ايدوب جمال حضرت الهيتني مقصد  
ايدوب و عقل كندي و زير ايدوب شهوت عملدار شهنشاهي و غضب شهنشاهي  
دين قله و حواس عقل جاسوس ايدوب و هر برين بر عالم موكل قله و قوه خياليك  
مقدم دماغه در اوچاسوسلك بكي قيله تا كيم آنلك عالمده واقع اولان خبريك  
چاسوسله بشيره لر و قوه حفظك مژده دماغه در ايل كيم و زه كيم چاسوسله  
واقع اولان اخباري آنده جمع ايلوب زماننده و زير عقل بلير لر و زير دخی اكا  
ملكك تدبيرين ايليه و چون عسكر دن برسي اطاعتن باش چكوب كندي  
هواسنه تابع اولور و غن كورسه آني پادشاهه عرض ايدوب مغلوب و مقهور  
ايدوب **اما** هلاك ايله لر زير وطن اصلي سفر نه هر برينك بر معين خدمتي وار  
اولخدمت معطل اولور در بيا اگر دل پادشاه غنده خطا ايلوب عفا و زير ايدوب  
عملدار شهوت و شهنشاه غضبه تابع اولور رس عاكره شهوت و غضبه تابع اولوب



ملکت فساد و ادوب حاصل اولور العیاذ بالله **فصل ای عزیز بکلیکم**  
انسانک ذکر اولان صفتلر بکلی عکیرنک هر بر سید ظاهره بر علاقه سی و ارد او  
صفتلرک بعضی انسانک سعادته و بعضی فقره سیبدر و بو اخلاق و  
کثیر در وضبطی عبیر در لکن جمیع ورت صفتلر اخلاق بهایدر و اخلاق  
و اخلاق شیاطیندر و اخلاق ملائکه در و انسانده شهوت موجود اولم  
بهایم کلن اشلاک و شرب و جماع کی و غضب موجود اولم سبع کلن اشلا  
ضرب و شتم و جرم و قتل کی و شهوت و غضب صفتی زیاده اولوب غالب اولور  
انسانده شیاطین صفتی ظاهر اولور مکر و تلبیس و حیل و خدعه و اضلال  
و فتنه کی و دل صفتی ملائکه او زین خلق اولم فین علم و معرفت و خلقک  
ما بین اصلاح انکم و اعمال و زانلر احتیاج ایدوب تصفیه قلب شغلا  
و انسان امر اولم شد که نور عقلی دلیل و راه ایدوب صفت شیاطینی قبیح ایلر  
اشکاره ایدیکیم قبا حتی ظاهر اولوب سکول آذن احتیاج ایلر نکر رسول  
علیه السلام یورمدر که هر آدمک الیه شیطان وارد و بنده می و ارد لکن الله تعالی  
بکامعین اولوب بنم شیطان بکامعین و مقهور ایدر شعی هیچ بر جهل  
فساده قادر دکلر و دخی انسانه امر اولم شد که حرص و شهوت خنزیرین و غضب  
کلبنی عقلک تحت تصرفنده قیلوب مقتضای عقل او زین آفر دخی خدمتله  
قائم اولر تا کیم **وطن** اصلی سفر نه آنلرک دخی نفی ظاهر اولور در یغا اگر انسانک  
بصیرت کوزی فتح اولوب کندی حاله نظر ایدوب کوریدی لیل و نهار که خدمت  
بلنه بغلیین عنان اختیار ای آنلرک الله و پرورد و آنلرک خدمتله مشغول اولور  
اخلاق ملائکه اوصفا شیطانیه نک تحت تصرفنده اسیر قلندر اولور  
کند و بی علم و زیاده کاه کله خدمت ایدوب کلبه ایله معامل ایدر کوردر و کاه

خنزیر ایله مناسب ایدر کوردر و خنزیره خدمت ایدر کوردر بر عالم رؤیا مرآت  
عالم ظاهره در ریخار و زیاده سر بر وضایر کشف اولور بی حینده هر کشتی  
دنیا ده نه صفتلر اولوب نه خلق کسب ایدر آنک او زین حشر اولور  
تکرم حق تعالی کلام مجیدنه **یورمدر یوم یفخ فی الصوره فتاتون افواجا**  
چونکه بلد لکه سنک باطنکده بود ورت فخر شاهکدر **امدی** دائم کند  
حالنه مترجیا اولوب حرکاتی و سکاتنی و افعالی و احوالی کوزدوب بکله کرک  
سکیم تنقی حاکم تصرفنده در سند خنی تنقی فخر مانک امرینه تابع اولمش سین  
اگر شهوت خنزیرینه تابع اولمش سنک سندن صادر اولور حصر در پلید لکدر  
حد در شماندر **اما** اگر نائب ایدوب اصلاح کتور رسن صفتی تبدیل  
اولوب آذن قناعت و عفت و کوتاه دستلک ظاهر اولم باشلر اگر  
غضب کلب مطیع اولمش ایسک سندن ظاهر اولان نه توردر آتی  
اورمق و خانی انجمنک و خورمق و تکبر لکدر **اما** نادیب ایدوب عقلمک  
مطیع ایلر سک آذن اولم صفتلر تبدیل اولم سندن صبر و بردبارق  
و عفو و سکونت و تواضع و کرم ظهور انکم باشلر و اگر صفت شیطانیه  
مطیع اولور رسن قلا اوصفا و اخلاق تبدیل کیم آنک کاری شهوت و غضب  
صفتلر بی زیاده قیلوب سکا مکر و حیل و فتنه و خیانت و تلبیس و تلبیس  
انمکدر سندن بو ذکر اولنان صفتلر وجوده کلور **اما** اگر آتی مغلوب و شمر  
ایدوب غالب اولور سک علم و معرفت و صلاح و حکمت و حسن خلق و ریا  
دین که تخم سعادت در و باقیات صالماندر ظهور انکم باشلر و اول ذکر اولنا  
اوصاف قبا بکله ظهورینه معصیت در لر و اول اخلاق نیکولرک جمهرینه  
طاعت در لر و احسانک حرکاتی و سکات و افعالی و احوالی بوا یکین خالی



دکدر و دخی دل بر صافی مرآت مثال در و اخلاق ذمیم زشت دخان ظلمت  
مثال در چون بوا اخلاق ذمیم سنده ظهور ایلیم مرآت دل زتک بغلیق نور  
جمال حضرت الیه بر توفی قبول امتز و سیر و جانیدن محجب اولور و اوصاف  
حمیده نور مثال در چون سنده بوا و صاف طلوع ایلیم مرآت دلین اول  
معصیتدن حاصل زتک و ظلمت دفع اولوب صاف و مجلا اولور و قابل بر نور  
نور حضرت الله و مظهر الطاف الله و مطلع سمسر مع الله اولور **فصل**  
ای عزیز اگر سن دیر سنکه بدن معلوم در که قلب انشا صفت ملائکه اوزرین  
خلق اولمشدر قلا اوصاف و اخلاق آنده عزیز و عار ضرر بلکه کیم تحقیق  
سینکیم بر یوزنده انسان اشرف مخلوق یوقدر و هر مخلوقک شرف و کماله خد  
ایچون خلق اولمشد اب انی ظهوره کتوروب آنک اوزرین قائم اولمشد اولور **مثلا**  
حار کبی بول کتوریکچون خلق اولمشدر اگر بویکین قام کتوروب سورچوب دوس  
و بویکین بیدر اورد که صفت کمال اوزرین اولوب مقبول و رعایت اولور و اما  
فرش که جهتا و کتور و فرایچون خلق اولمشد و دخی بول چکله ایچون قوت و قدرت  
اگر خد متلد و جهادی برین کتوروب سکر نمکده و فاجعه و دشمنه و ارمقده  
کمال اوزرین اولور و خد متنی قبول اولوب علف و زاد و زواده سنده کماله  
رعایت اولور و اگر خد منده قصود اوزرین اولور و اقسنه حار کبی بول  
اوریلوب حار لایله روز شب بول چکله بر لر نظر دن دوز ایدوب زاد و زوا  
نقصان اوزرین و بر لر **امدی** اگر انشا اکل و شرب ایچون خلق اولمشد  
بهایم اندن افضل اولمق لازم کلوردی زیر باهایم اکل و شرب و جماعده انشا  
زیاده غیر معین خدمتی وارد بول چکله کبی و حار است کبی و شمع  
و لحم و لبنی غذا اولمق کبی و اگر انشا ضرب و قتل و غلبه و استیلا ایچون خلق

اولونیدی سباع آنک شریف اولمق لازم کلوردی زیر اقمه و قتل و غلبه و  
استیلا ده سباعده زیاده اولور و غندن ماعد انفع ظاهر و سیدخی وارد  
کلیده حار است و شکار و بعضنک درسی لباس اولمق کبی **امدی** انشا  
بونلر ایچون خلق اولمشد بلکه تحصیل عبودیت و کسب معرفت الهیه ایچون  
خلق اولمشد و غنی آنک ظاهر در که انسان عقل و فراست و فهم و کبالت  
و بر لر تا کیم عالم عبرت ایل نظر ایلیم هر نفسده نیجه کمال و هر شیدم  
نیجه تماشا سیر ایدوب نقاشه نقشندن انتقال و صانع صنعندن استدلا  
ایلیم و کند و نک عجز و قصورین نهانده اولور و غین و خالق لا یزالک علم  
و قدرین بلکه هر صفتی کماله اولور و غین ادراک ایلیم روز شب کاه کده  
قصورین نضیع استدعای قبول و کاه اولمک الملک حضرت قرینه قنای  
و وصول ایلیم و ملائکه وار مرکز عبودیتده **مستمی** **مقعد صدق** **عند**  
**ملیک** **مقتدر** اولور و اگر کندی مرتبه سین بلیم کندی خدمتده اولور  
ای بلکه سباع و شباطین صفتده اولور و آهزده سباع صفتده  
شباطین ایل حشر اولور که کدر العیاذ بالله **فصل** ای عزیز بلکه کماله  
عجاب عملرین نهایت یوقدر و اقامد ک شرفی ایکی و جهل در بری علم و بری قدر  
**اما** علم شرفی ایکی در لود بری ظاهر در که آنی هر کس بیور و بری مستور در  
آن هر کس ادراک اید من و اول غایتده عزیز در **اما** اولمک ظاهر در اولور  
دلره بر قوت وارد در کجمل علوم هندی و نجوم و حیات و علم شریعت کبی  
و جز صنایع ادراک ایلر مع هذا دل بر شیدر قسمت قبول ایلر کبر و در کلی  
عالم علی آنده موجود در بلکه عالم آنک یا ننده ذره کبیر در باقنده و بر لحظه  
فکر کندی هر کس نترادن اعلایه و شرفدن مغرب کیدر و کند و خاکده و زمین



ایک افلاک طول و عرضین وقایع میل اید و کین بیلور و شمس و قمر و سیرین  
و مقدارین و خاصت سیرین بیلور و سحاب و مطر و برق و رعدن آصلین  
و سببین بیلور و سبب کین فعدر دیادن و مرغ اوج سعادن بنده کنور و سیر  
و اشتری و بلنکی علمه مستخر ایدر بوجمل علوم و خواص ظاهریه و خواص باطنیه  
بیلور و دخی عجب بود که قلبک در و ننده بر روزن ایشد که آنرا عالم کوف  
سیر ایدر و اکا عالم غیب و عالم معقولات و عالم روحانی دیر **اما** خلقک  
اکثری انجق عالم ملک سیر ایدر و اکا عالم شهادت و عالم محسوسات و عالم جسمانی  
دخی دیر لر بونک علمی اکا نسبت جزئی و مختص در و بر روزن دخی فتح اولور  
عالم محسوسات سیر ایدر ایلر و دله بود روزن دخی فتح اولور و غن ایدر دیر  
ظاهری و اردر بریسی رؤیاد که چن انسان خاب و ارس اولور و زلر  
فتح اولوب عالم ملکوتین و لوح محفوظین زمان مستقبله کند و به واقع  
اولوبی حالی ادراک ایلر یاروشن کور در همان عینی واقع اولور یا مثالیله  
کور اهل اولان تعبیر نرن ادراک ایلر رؤیا تعبیرینک تفصیلی بو کتاب  
صفا از اما ملک کرکه بر مرات صافیدر چون انسان خاب و ارس جوایی  
مردود اولغیل اخلاق ذمیم دن صافی و مجلا اولاد دلوح محفوظه مقابله  
ولوح محفوظه مسطر اولان صور معنویه و احوال غیبیه دله منعکس اولور  
آنره نیجه اشکال عجیبه و احوال غریبه سیر ایدر و اما دلچنان کور در آن صفا  
اولر و یا اولانوب محسوسات مشغول اولر و اوجانب اندن مجرب اولوب  
نسبه سیر ایدر من اولور و لکن اگر چه حالت نومده حواس معطل اولور اما  
و خیال معطل اولر و مرات دله منعکس اولان صوری حفظ ایدر لکن چون  
ظاهریه اولوب خیالیله ضبط اولند و غنن او توری صریح و عیا سیر ایدر

انجق بر خیال کور بنور و حالت موده حواس کینه منقطع اولور و غی اجلان و بدن  
جسمانی رفع اولور و غی سبب دن ملکوت و اسرار غیبیه مجابی برق لعل کین عیا سیر ایدر  
**ایک** دلیل اولور که هیچ بر احد بود که آنک خواطر قلبیه سو و تصرفات فکریه سوار لیه  
کور و ب اشتمد کین نسبه لری بطریق الالهام ادراک ایلر قبضدن بلد کین و نرن  
فهم ایشد کین بلن دخی دل عالم ملکوتین اولور و غنن او ترو مادامک عالم  
محسوسات مشغولدر عالم ملکوت سیر نرن مجبور در و سیر روحانی اندن ممنوعدر  
**فصل** ای طالب اسرار الهی سن ظن ایلر کیم روزن دل مودن و خوابدن غیری  
زمانه فتح اولوب بلکه بر کس ریاضت و مجاهده سن کماله بشدیر و ب قلبی اخلاق  
ذمیم که و راتندن صافی ایلر و جان دل ایلر دائم **الله الله** دیکم مشغول اولر  
آنک قلبی عالم ملکوت ایلر مناسب ایلر و عالم جسمانی دن بیخبر اولور و دلنده  
حق تعالیدن غیری نسبه قائم اولر ایلر کین عالم ملکوت اکا کشف اولوب ایلر  
روزن دخی اولور و غیر ایلر دوشنده سیر ایدر و کین اولر ظاهره سیر ایلر  
و ملائکه و انبیاء اولیا اکا ظاهرا اولوب آنلردن استفاده ایلر و دخی سموات  
و ارضینک غیبی اکا کشف اولور و هر کس که بو حال کشف اولر اکا عظیم  
نسبه لر آشکاره اولور کیم بیان کن و رسول صلی الله علیه و سلم **رویت الی الله**  
**فاریت مشارعها و مغاربها** و حق تعالی بیورد غی **و كذلك نری ابراهیم**  
**ملکوت السموات والارض** بو کشفدن عبارتدر که بلکه دو کلی انبیانک  
علومی بو طریق در و تعلیم ایلر دکدر و بو کشفک حصولی و وصولی  
مجااهده ایلر ماسوی اللهین قطع علاقه اشکله اولور نتم حق جل و علا سیر  
**واذکر اسم ربک و تبشیر الیه تبشیرا** و دخی الله تعالی به توکل قائم ایلر توکل  
ایدوب خلقدن امیدن کسمکله اولور و خلقدن عزت اکمل اولور نتم



حق تعالی کلام قدیمند بیورد رب المشرق ورب المغرب لاله هوانا  
**وکیلا واصبر علی ما یقولون واهجهم هجرا جمیلا** بویاتر طریق ریاضی  
و طریق مجاهده تعلیم در تا کوکل شهرت و نیادن و عداوة خلقند و مشغول  
صافی اولوب لایق مشاهده جمال حضرت الله اولوب و بوطریق صوفی  
و طریق انبیاد **اما** علم تعلیم ایزکسب اتمک جائزدر و اول طریق علمادر  
اولدخی عظیمدر **اما** اکانسبت مختصدر و بویکشی اکانبردن نیم کند تجرب  
ایله و برهان عقلی ایلشردر و هر کیم بویکشدن ذوق سیمیل و یارضا  
عقلله یا تعلیم ایل حاصل ایلید زهار وجود انکار ایتیم اهلن اقرار  
ایلیه تا کیم آنلرک مرتبه سندن محروم اولیموب طریق حق منکر اولیه  
و بویکذورات بحجاب دلدر و شرف دل انسان بویکظواهر اولور **فصل**  
ای عزیز شویظن ایلکیم بویکشف الحق انبیای مخصوص صدر بلکه و کلی است  
اصلی فطر تنده بوصفت او ذرینه در و حق تعالی نیک **الست بریکم** سیوردر  
اولقابلیتدن عبادتدر و رسول الله صلی الله علیه و سلم حضرتک قوی **کل مولود یولد**  
**علی فطرة الاسلام ثم ابواه یهودانه وینصرانه ویمجسانه** اکانشادندربین  
دل انسان عالم روحانیده ایکن کند و صانعین و خالقین بلا مجاب ملائکه  
مخلوط اولمشیدی و نه خدمت ایچون خلق اولند و غن اکلامشیدی و قابل  
بویکسده باده **الست بریکم** ایلست اولمشیدی و اولدمده عین الیقین اولور  
هیچ کس نیک شهبه سی یوغیدی نیکم حق تعالی بیورد **ولئن سالتهم من خلق**  
**السموات والارض لبقولن العزیز العظیم** و د کلی انبیاسا اثر خلقله برابر ایلر  
صورنا هیچ فرق اولنمزدی نیکم حق تعالی حضرت پیغمبر خطاب ایلدی **قل**  
**انما انا بشر مثکم برحی الی** اولعالم و صلیتدن بود ارفقه و اولجلس مجتدن

بویکذلک و روحانیدن جسمانی و اوصاف بهیمه غالب اولدی و دل انسان  
غفلتد مستور اولمغین اولجلی نسی فراموش ایدوب بویکنا منزلی بقایقاس ایدوب  
بود اولبوا دی قرار ایلکدن اختیار ایلدی مکرشونلرک عنایت اولور و هدایت  
لمرزی آنلره معین و شکر اولوب آنلرک کوزندن پرده غفلت زائل ایلدی و آنلر  
بوعالم جسمانی بیکلکل بعضلندن عالم ملکوت و کشف و حقایق مستور اولدی  
و بعضلندن مستور اولدی کیم و ادنا مجاهده ایل کشف اولدی و هر کیم کیم  
کشف میتر اولرس اکر آن اصلاح عالم و دعوة خلق و طریق مخصوص تعین  
ایدلرس اولک پیغمبر اولور و اول طریق مخصوصه به شریعت دیرلر و آنلرک  
اولا خارق عادیته معجزه دیرلر و اگر دعوت خلق تعین اولیموب غیرتک  
او ذرینه عبادت ایلرس اکاندی دیرلر و آنلرک صادر اولان خارق عادی به  
کرامت دیرلر و بویککرامتی اولشربعتنه تابع اولدغی پیغمبرک معجزه  
عد اولنور و هر کیم کیم عالم ملکوت بروجهل کشف اولور اولک نبوت  
تعین اولنم قایلدر **اما** تعین اولدی و غی یا شول سبب ندرک اولک اول  
زمانده شریعت قوی ایدی احتیاج یوغیدی یا خود پیغمبرلرده برخاضه  
اولاکه و لیلرده اولخاصه بولیمه پس امدی واجب اولدیکم ولایت و کرامت  
اولیای انکار ایتیموب تصدیق ایدر سن و اما بیکسکه بویکشف و حقایق  
اولان کیمیای سعادتک معرفت الله در ریاضتشر و مجاهده سز حاصل اولور  
بر بویکبقته انسان کامل اولقدمه ایشیمجه نشه فتح اولور مکرعنایت ربانی  
و هدایت رحمانی ایشه بویکود نادیردر و هر پیره ایشوب مجاهده ایدلرده  
حاصل اولور مکرکه توفیق بزدانی ایشه ذیرا هر کیم عزیز اولور آنک تحصیل  
طریق عبیر اولور **فصل** ای عزیز شمدیه دیکه دیکه علیم تشریف اولور **فصل**



مالك اولدوغنى بلك شمع نكرو قدر تيل شرفك و نه مقدار لسته به قادر اولدوغنى  
 كوش ايتكيم سلك ذالك نجه عزيز اولوب كندى اختيارك كندى نجه خور و نجل  
 قيدر دىن اكله سين **امدى** بلك كيم دلك ملائكه قدرى نجه سندن قدرى  
 وادد سائر حيوانده اولقدرت يوقدر **امدى** نكيم عالم اجسام ملائكه الله  
 اذيله مستخدم الله تعالى سلك ارادى اولدوغنى زمانده ملائكه ارسال رباح  
 و انزال مطر و ارحام حيوانده اصلاح جنين ترتيب صور و يروزنده  
 انبثا و اخرج حيوانات ايلر بو خدمتلى نجه بلك ملائكه تعين اولمش  
 و دل انسان دىن ملائكه كروهندن خلق اولمخ عالم اجسام دىنچه درلو تصرفا  
 قادر در اما عالم خاصده كه كندى وجود بدير تصرفى كلور و بلك وقتندده  
 ايجنده لسا لسته دلك اراد تيل بر طوبت حاصل اولور طعاهم قريشور نجه  
 و هضم قابل اولور و چون جماع قصد ايله دلك اراد تيل جماع اقتضا سندن  
 بر تيل اولوب آلت جماع ايريشوب حركت ايتد ير و بومذكور اندد لك تصرفى  
 و بدن مستخرول اولدوغنى ظاهرى لكن بلك كركد رك شول دلك ذنك  
 عصيان مكر اولمش اولوب و اوصاف سباع و بهائم غلبه غش اولوب و آنده آلا  
 ملائكه ظاهرا اولدوغندن جسم آفرده دىن تصرف قادر در حتى اكر هينل نجه  
 بلك نظر ايلسه زبون و منقاد اولور و همت ايلر مريضه نظر ايلر سنانى محتج  
 د و نروا كوشل تندرسته نظر ايلر سقيم اولور و بو تاثيراتك صحتى نجه ايلر  
 عقل ايلر معلوم در و دىن نجه و عيبتك تركيده كوردن ككدر بوقبلد ندر شلار  
 خبيث النفس بركوكلك ندره نظر ايلر حسد و نظر ايتد كى وقت آنك هدا  
 خاطرين كل فى الحال تاثير ايدوب يا اول آنده و يا بعد زمان اولسنده هلا  
 اولور **خبر** و كشمدر كه العين بى دخل الرجل الغير و اجل القدر و هر كه ده كه

بو تاثيرات

بو تاثيرات ظاهرا اولور اكر دعوت خلق ايدرسه اكا بنى ديرلر اكر دعوت ايتد  
 عبادت او زرينه اولور اكا اولد ديرلر و اكر شقاوت او زرينه اولور اكا  
 ديرلر **امدى** معلوم اولد كى نجه و كرامت و بجز دلك كمال قدر تيدر لكن مابيند  
 فرق چوقدر تفصيلي بو كتاب صغائر **فصل** اى عزيز هر كسكه فى قاصر اولمخ  
 و كرامت انسانك قلبك تاثيرن اولدوغنى ادراك ايدره من مكر سما على خا  
 مابنده **امدى** سن بلكيم دلك تصرف اوج خاصه در بر بى و كل خلق  
 اولور كه اولر و يادار اما سائر خلقه رؤياده كشف اولر اسرار بى و ولى  
 ظاهرده دىن كشف اولور و بر بى دىن دلك كندى بدنده تصرفيدر نكيم  
 ذكر اولدو بود دىن اوزرينه در اما انبيا و اوليا غيرى بدنده دىن تصرف  
 ايدر لر خلقك صلاحي اوزرينه اولمخ بر بى دىن علمدرك تعليم تعلم ايل خلق  
 حاصل ايدر اما انبيا تعليم و تعلم جانب حقون قبلدنه القا اولور و  
 ذهني صالحي اولان كسديه بعض علوم صنایع بغير تعلم حاصل اولمخ جانر  
 و بعض كسبه ارادت الله ايلد و كل اولمخ جانر در و بو علم لوق ديرلر نكيم  
 حق تعالى يورد **وعلمناه من لدنا علما** و بو اوج خاصيتدن بعض انسانده  
 بر مقدارى و بعض انسانده بر بى و بعض انسانده ايكيى موجود در  
 و هر كيمده كه اوچى موجود اولم اكا بر اوليادن و اكا بر انبيادن اولور و  
 بغير مزاج صلاحي الله عليه و كنده اوج خاصيت بيل كاله ايدى حق جل و علا  
 حضرتلى دلديكيم بو اوج خاصه بعض انسانده و بروب خلق دعوت اتمك  
 كونده و خلفه بغير ايله پس بو اوج خاصيه تك هر برزن هر كس بر مقدار  
 نموده و بغير اعطا ايلدى زيرا انسان كند و زنده اوليا احوالى ادراك ايدره  
 برك تفصيلي اسماء الله شريك كتابنده بيا ايدر انبياي دىن انبياي

غيرى



که ادراک ابدی من و الحاصل هر که مرتبه سندن زیاده که فهم ابدی من و در فی  
جائز در که انبیاده بر خاصه اول که برده نموده سنی و لماق سبیل بر آن بملک  
ممکن اولیه مثلاً بر رویانید و کن بملک بر که برده اینست که آدم هر کندن و کور کردن  
و اینست که کندن قالد و فی وقت زمان مستقیده اول حق احوالری ادراک ابدی  
و اما یور در کن ادراک ابدی من و بر آن قصد حق اتمک احتمالی یو غیری نتکم  
حق جل و علا یور در **بل که تو عالم محیطی** کور من سز دنیا به اعمی وجوده  
کلا کور مک لذت بل و عنیت اولان جماع لذت بل و در فی انبیاده بر ادراک  
ایتدکن احوال دن غیری حاله فی بعد کور مکیم آنلر حق تعالینک مقبول  
و مدوح قولید **فصل** ای عزیز یور در مک ذکر اولندی انبیا کو هر یک شری  
بر مقدار معلوم اولندی و طریق صوفیاد فی عزیز و شریف اولدی و فی بلند  
**امدی** سیمو کدر صوفیایر در علم ظاهر طریق حق سلوک اتمک حجابدر  
وراه حقیقت مانع در زینهار اتم انکار سوز لر زده صاد قلدر در زیر علم ظاهر  
عالم محسوسات ندر و دکل محسوسات مشغول حق اولنه مانع در شوسید که محسوسات  
نصرفات ظاهر بیه اشتغال اقتضا ایدر و سالک راه حقیقت اولن برادر  
حصول وصال و تفکر مشاهده هال دن خالی اولق **خالد را** بل که مکیم دلاک  
مثالی بر حوضه بکریم اکا خارجین بشی نهر قاریش و اول انهار کاه صافی  
کاه بولانی آفتل حوضک قعر نه وافر بالحق با غلک بر اگر کمرده اول حوضی پاک  
ایدوب قعر نه اولج اول بالحق قریش ایدوب بر نزن حرکت ایتد بر جفا  
دیلر اکا لا مد رک اولنر جار یلرک بولن سدا ایدوب و طشوه دن بر آنکه  
اول بالحق قاریش ایدوب بر نزن حرکت ایتد بر ناکیم حوضک دبدن صافی  
صوفیایوب اول بولانی صوفی طشوه جبقاروب آبرق بولانغ قومیه

امدی هو اس ظاهر اولنر جار یلر مثالیدر که دائماً آنلردن قلب انواع علو  
و اصناف افکار ظنون مستوی اولور کی صالح و مصلح و کی فاسد و مفید  
تا آنلر سدا و اینجه درون دل دن روزنر کشف اولوب جانب حقن اکا  
علم لدی فتح اولنر اما اگر علم ظاهر ده کامل اولان کمن علم سلوک طریق حق  
اولوب بیع و شرا و طلاق و نکاح بخشنه و قالمیوب مقصود اولان علم رتبا  
مشغول اولور سه فیها و نعم که اول علم ظاهر اکا سلو کنده قوت اولوب سبیل حق  
دلیل و راه حق رهنا اولور زیر سالک ناکندی اکل و شربنک و مسکن  
لباسنک حل و حرمتی سبیلین و طهارت و عبادتک صحت و فساد طریقلر  
و نفسک اخلاق ذمیسی نزن زیاده اولور و اصلین در و علا حی نه در  
و اوصافی حمیده نک اصلی ندر نزن زیاده اولور بلینجه علم معامله در و علم  
مکاشفه دن نسنه حاصل ایلن و عالم اولیان سالک برادر فاشیه پنج یلر  
سلو کنه مانع اولور و اما اگر مناظر و جلد و دوشوب علل مراد اولن کتا  
مطالعنه قادر اولوب ترکیب و اعراب و شکل نصیح انگدر بونزن غیری نسنه  
یو قدر در بر سه معرفه الله که دو کلی عال دن مراد اولدر اولن در قلا فی قشر در  
اکا کشف اولوب علم لدین محروم اولیر در پس علم ظاهر طریق حق ذکر اولن  
و جهل مانع اولدی و غن بر انسان کامل دن و بر اهل مکاشفه دن استماع ایلنک  
دنهار انکار انجیه سین اما شمدی بو صوغه صور تنده مباحیلر و منقلر که بر زمان  
اکثر آنلر در طامنا صوفیه دن بر قاج کلم حفظ ایدوب صبور قلین ناج و خرقه ایل  
تزیین ایلنلر در و علم علای کند و لره عدد و یلر و اما ذم و قدح ایدر لر آنلر  
شیطانلر در و قتل و اجبار در و الله تعالینک و رسول الله حضرتک دشمنلر  
ذیر علم و علای حق جل و علا انبیا و اولیا به مدح ایلنلر و در و کلی عالمی تعلیم کلیم



ایک لرد روح تعالی انبیای وحی ایلدی شیخ قویم وطریق مستقیم علم ظاهر اوزرد  
در بر مبدی و مزیف فکر چون علم عنادی یوق علم ظاهر لری دخی یوق بونک کجی  
فاسد اعتقاد و باطل کلمات ایلک نزن روا اول بونلک مثالی شولک بکن و کیم  
کیم کیمیا التونون افضلدر زیر اکیمای هر نیه اوردسک التون ایلر بسوزده مغرور  
اولی کیمیا سودا سده و شن آدم کیم لری التون عرض ایلر قبول ایتیم اول  
بن کیمیا قویوب التون میل ایلریم دیکل التونون دخی محروم اولور کیمیا نلک خود  
آنجی آدین ایشتمدر اولسودا ایلر مغرور و عریان و خور سوگردان ایلر قالدی  
و کیمیا مصاحب میل عین ضایع ایلر **امدی** علم مکاشف کیم علم لیدر کیمیا مشا  
و علم علم التون مثالده در و کیمیا کیم اکا انسانلک یوز بیکه بری بکشم آنک ازلو  
نقد التونی بکنیم قبول آنک صرف حاقدر و عین خسار نذر و بونده بریخت دخی  
وارد **مثلا** کیم یلک التون بها ایلر کیمیا مالک اولور کیم اونی یلک التون قاد  
اول کیم و التون صاحبی افضلدر و اولدر احوال صوفیه دخی شویج در اکر کلد  
بر مقدار نسنه یا ایزشورس دخی علم ایلر فضلده برابر اولور و نکیم کتب کیمیا کثیر در **اما**  
اکا و اصل اولان نادر در بلکه کیمیا کجی جسمی کیدوب اسمی قالمدر اکر صوفیلک  
و هم و خیال غلبه سندن و کشف کرامت صند قلدی خیال باطل و قور و سودا در  
نکیم در یانک دخی حقیقتی وارد **اما** اکثری اضغاث احلام **امدی**  
شول صوفیکیم علمایچه بلر تعلل حاصل ایلدی علمی او لکشف ادراک ایلین علم ظاهر  
و باطنده هیچ بر سبب سی قالمش ایسه علمه ظاهر دن آنک فضل مقرر در انکا  
آنک کر کدر **امدی** لازم اولر کیم طریق تصوفک حقیقتی انکار ایتیم و سید  
ایده سین و بر باطل مزینلده تابع اولمغیل اعتقاد یکی یوز میسین و سید سنک  
بونلک علم و علمایه طعن ایتدی طریقی بی معرفت و بی حاصل اولر قلدی سبب ندر

**فصل** ای عزیز سن دیر سنک سعادت انسان معرفت الهیه در ولایت انشاجت  
للله در **امدی** سن بلکیم هر نسنک سعادت لذت اولور و راحت اولور و غی  
برده در دخی هر نسنک لذت طبعنک مقتضای اولور و غی برده در نکیم هر نسنک  
لذت اکلده و شریده و جماعده در و غضبک لذت کیم انتقام آنکده و دوجشمک  
لذت کوجک صور قلره و لطیف نسنلره نظر آنکده در و سمعک لذت الحاطیبیه  
کوش اولر مقدره در و کذلک قلبک لذت نه ایچون خلق اولند یسه آنده در کمال  
هر نسنک حقیقتی ادر ایلک بلک مکدر و دخی ممکن اولور و غی مقدار الله تعالی  
بلکدر اول سبب ندر کیم هر انشای ایلدی نسنه ایلر فخر ایلر نفدر ادر نادخی اولور **مثلا**  
شطح بیلا کسنه شطح بلین اوزرین افتخار ایلر و شطح بیلا کسنه شطح بیلا نظر  
ایدر کن نفدر تعلیم اقمه دیلر کیم و بر لعب غریب کور بچک کالین اظها آنک ایچون  
و سید کل افتخار آنک ایچون اولر لعب غریبی بلدر مک صبر ایده من و چون سن  
بیلر کیم اشرف مخلوق انساندر و انسانده اشرف اعضاء لدر و دلك لذت  
معرفت اشیادر و هر شی نفدر عزیز اولسه آنک معرفتی اولقدر لذت اولور  
**مثلا** کیم تدبیر مملکته وزیرک سرتن بلر سرور اولور اما پادشاهک سرتن بلچک  
دخی زیاده سرور اولور و بوتر تبیل هر نسنه نفدر عزیز آنک علمی اولقدر شریف اولور  
واو طعنک لذت اولقدر زیاده اولور **امدی** چونکه موجودانده الله تعالی نلک  
فانندن و صفاتدن عزیز و شریف نسنه بوقدر **امدی** آنک معرفتدن شریف و لیدر  
نسنه بوقدر زیر اجمیع عجایب ممکنه و غریب مخلوقا آنک آثار صنعی و دلیل عزت و قدر  
و در انشاهده حضرت الله ایچون خلق اولور و غی سبب اکا آنک لذت نسنه بوقدر  
**امدی** معلوم اولر کیم دلك سعادت معرفت الهیه و محبت الهیه ایش و اما  
هر کیم اقتضای معرفت الله و سودای محبت الله اولیه بلک زخارف دنیا



طالب اول اول شول مريضه بگز که آنده غذا اشتها سی اولیه بکرم غذا  
اولین نشه لر طبراق کبی بالحق کبی مخالف یک اقتضا ایله اکر اولیضه  
علاج اولوب طعامه اشتها سی نیز جک کلمه اول اقتضا فاسد او ذریه  
قالوب کوندن کون مرضی غالب اولور اکر اولالا او ذریه قالور هلاک اولور  
دنیا سعادتی الذین کیدر کذلک شول کولکله آنده معرفه الله و محبت الله  
اقتضا سی اولیه بکرم غیر اشتها ده محبت غالب اوله اولور کولکله مریض اولوب  
هلاک قریب اولور اکر نیز جک معالج اولوب آنون غیری اشیان تحتی دفع  
اولمز و محبت الله کولب غالب اولمز العیاذ بالله هلاک اولوب سعاد  
اخری الذین کیدوب ابری خسران قالور ودخی بککیم جمع محسبات ایل  
اولان قانی موتیر منقطع اولور الا لذة معرفت الله و محبت الله که قلبه متعلقه  
و باقیدر و حواس ظاهره مانع لری موتیر دفع اولمغه قلبک نوری وضیعی  
غالب اولوب مشاهده جمال اقتضا سی دخی زیاده اولور **فصل** ای عزیز  
بومقدار که ذکر اولندی قلب انسانک شرفیه ادرایه ایلمکه اهل بصیرت کفایت  
ایدر زیر تفصیل بر مختصره صفات و انسانک قلبی انساندن برد کدر برد کنی  
دخی بدند و بدنده دخی خلقتند عجایب و غرایب نسلر چو قدر که حد و حصر  
یوقدر و هر ظاهر و باطن اعضاده نیچه حکمتلر و نیچه فائده لر وارد دیکم  
انسان آنلردن بخیبرد **امدی** بو بدن انسانده نیچه بیک طمر و سکرلر وارد  
و نیچه استخوان وارد که هر بری بر شکله و هر بری بر صفتده در و هر بری  
بر مصلحتدن اونوری خلق اولمشدر و سن جمل سندن بخیبرد سن اجتنی  
بیلور سنکه آل طومقندن اونوری و ایاق بر و مکن اونوری و لسان  
سویکدن اونوری خلق اولمشدر اما تفصیلی آله قاج استخوان و قاج سکر

و قاج طمر وارد و هر بری بیک فائده سی نه در و جشمیکه اون طبقه دن خلق  
اول طبقه لر ندند و فائده سی ندر بلک سین و اکر اول طبقه لرک برینه خلل کلخل  
نره دن کلد و کین بلک سین و قریکده اولاد اعضانک دخی شکلی نه دیرو فائده سی  
ندر کالید بلک سین **مثلا** جکر کبی طحال کبی اود کبی بو بزرک کبی آنلر کبی خدمتکار  
سن آنلردن غافلین و آنلر خدمتلرندن برآن خالی دکلرد **امدی**  
بککیم اطعمه مختلف معده یه اندکد نضکره جیکره اینر جیکر آف خلط ایلیق  
شکلده قالور **اما** او ذریه بر قوه کوبک شکلده برینه ظاهرا اولور اولسودا  
و طحال سودای آنون جذب ایدوب کدوب تبدیل ایدر کیر و اولقان او ذریه بر  
صاد و صر حاصل اولور که اولصفرا در او د اولصفرا ای آنون ایدوب کدوب  
جذب ایدر کیر و اولقان صواب قارشمش اولوب قالمش قوام کلر بو بزرک  
اولصوبی قانن ایدوب قافه صافی ایلر و اولقان هفت اندامه یایلیق اعضا  
قوت اولور ادرکله و دیشلده منی و سودا اولقانن حاصل اولور و اکر طحال  
بر عکس یخشوب اولسودای آنون ایدر سودا ایل قارشمش قان بدن یایلیق سودا  
مرضلر جنون کبی جذام کبی وجع طحال و هائی ربع کبی آنون حاصل اولور اکر  
مرادیه بر عکس یخشوب اولصفرا ای آنون ایدر سودا استسقا و اکا بکر مرضلر حاصل  
اولور باذن الله تعالی ما همچنین در کمل اعضایه خدمت ایچون قوتلدر اکر  
اولیا یدر بدن هلاک اولور دی و دخی بککله انسان عالم کبریدر جمل اشیان  
مثالی آنده موجود در **مثلا** استخوان جبال مثالدر و طمر قافه مطر مثالدر و بدنه  
قللر و خاچلر مثالدر و مغ استخوان مثالدر و حواس خوم مثالدر و افراد حیوانات  
دخی افراد انسانده مثال وارد بر کبی خنزیر کبی هر یس و بیجا اولور کبی کلب کبی  
بیرنجی اولور کبی مور کبی مال سغی ایدر کبی اولور کبی خروس کبی خنجر کبی غنکون



کبی صیاد اولور کبی اشتوکی صبور اولور کبی اسد کبی شجاع اولور کبی شیطین کبی  
 اهل حیل اولور و بدن انسانده اهل صنایع مثالری وارد و قوه هاضمه طباع مثلاً  
 طعمای جیکره و بغیر صقله تقسیم ایلمن قوت عصا و مثالدر و طعمای قار کتله  
 و وندورن قوت صباغ مثالدر و قاندرن لیس حاصل ایلمن قوت قضا و مثالدر  
 و فضلای طشه جیقارن قوت کتاس مثالدر و صفرای و سودای بدن تقسیم ایلمن حاکم  
 و ترشیدرن قوت عیار مفر مثالدر و صفرای و سودای بدن تقسیم ایلمن حاکم  
 عادل مثالدر و زمانه کت فصول اربعه سنده و دخی انسانده مثال وارد  
**مثلاً** طفولیت بهار زمانه بکزر و یاز کونی یکتله زمانه بکزر و کوز ایلریش  
 او رتاسنده و دو میلای زمانه بکزر و پیرلک قش کونلرینه بکزر و بدن تقصیل  
 بو کتاب صغیر هماغه غرض انشا علم کبر اولور و غنی بلور مک بلور مک و بدن  
 انسانده بو قدر خاد ملر و ایدوکن بلور مک کتاس سکنه سن ذوق کده و عالم کده  
 کز کزکن و یاقوب او یورکن الله تعالی کت امرید بو قدر خاد ملر سکا خذ ملر ایلمن  
 بر آن خذ ملر نرن خالی و لمن **لزامی** انصاف اید کیم سنک بر خاد ملر و و کلی  
 عمریزه سکا مطیع اولوب بر کون عناد ایلر هیچ نسنه به قادر دکل ایکن و او کتله  
 دخی اولی مولی بولمغه قادر ایکن کیر و ضرب ایدو و چشمه رد اتمک استرسین  
 یا خود حق تعالی سکا بر نجه نعمت بو قدر خاد ملر و برش ایکن و سکا ذره قدر  
 احتیاجی اولوب سنک آندن غیری و اده حق بیرک بو غنیکن سن نفسکی معبود  
 ایدو یوب و هو که تابع اولوب الهک رضا سین ترک اتمک خالف کور و از قلم روز  
 عصیا و ذرینه اولوب الهک دشمنی و سنک دشمنک اولان شیطان مطیع  
 نرن روا اوله **ای** بک کیم بدن ترکیبک معرفتی و منفعتی اعضا کت معرفتی  
 مدون کتابلر ده و بجه رساله لرده بیاتلر اتمدر اما در یادن قطره و کشتن ذره

عیان اولما مشدر زیر صانعک علم مصنوع ادر اتمک محالدر و قدیرک  
 افعالک اسرار فی حادث فهم اتمک نه احتمالدر و بدن ترکیبک علم کت شرح  
 دیر لر عظیم علم در خلقک اکثری غافلدر اگر تحصیل ایدر لوس حق تعالی کت کمال  
 قدرتن بلمک ایچون نظر اتمز **لزامی** هر کیمکه شرحه نظر ایلر و عجایب صنع  
 الهی آنده مشاهده ایلر اکا اوج دور و لو فائده حاصل اولور **ای** بودر که  
 بونک کبی معنی ترکیبی و بونک کبی دو کلی اشیا کت جامع هم مختص بنای بودر  
 کمال او ذرینه خلق ایلمن کت عجز و قصور و هم اولوب محالدر و معلوم کیم  
 صانع قادر و بر کمال **ای** اولور که بونک کبی عاقل و مدبرک و مفید و مزی  
 ترکیبی خلق ایلمن کت کمال علم و اتمق نه احتمالدر **ای** اولور که الله  
 تعالی کت کندوب اولان لطف عنایتی و کمال شفقتی ادر اتمک ایلر زیر اثر  
 بودند فائده لر دن و زینت لر دن بر نسنه قالمما مشدر که قصور او ذرینه اوله  
 کرک حیاته سبب اولور روح کبی و رأس کبی کرک حیاتک لقاسنه سبب  
 اولور دست و پای و دهان و دندان کبی کرک بدنک زینتنه سبب  
 اولور لجه کبی و حن و صورت کبی سودا شعر حن شفا کبی و دخی  
 سابقا ذکر اولان خاد ملر کبی حق تعالی کت بولطف و احسان هماغه  
 دکلر بلک و و کلی مخلوقات شاملدر حتی زباب و زنبورک و مار و مورک  
 حیاته و بقاسنه و زینتنه سبب اولان احوال کت بر قصور قالمما مشدر بلک  
 حق تعالی هر شی کمال او ذره قلمش و حقایق کشف ایدن بیلور بو حال کت نفسنه  
 هر شی کت کالی **ای** علم شرح معرفت تنه سببدر و معرفت نفس معرفت  
 دل معرفت الهک مفتاحیدر و اما معرفت نفس داکوره جزئی و مختص در  
 و معرفت دل معرفت الهک کشتن ذره در زیر بدن مرکب و دل سوار کت



و معرفت الله مقصود اصل در پس **امدی** هر پندك شرف ذات كوده اولور امدی  
 كندی بدن و نفس و قلب ادر اك ایلین كند معرفت الله دعواسین ایلک همان  
 شول مغل بزرگ كند و بیجی اولیه شهرت عموماً فقر است ضیافت قصد ایلیه  
 و در حق انسان لازم درك ممكن اولدجه معرفت الله سعی و اقدام ایلیه زیرا معرفت الله  
 بحسب الله مقتضا سیدر زیر برهن خط و یا شعر بلیغ كورسك صاحبست  
 ایدوب و دلالت بحسب ایدوب و صاحبی كورمك آرزو ایدوب سین **فصل**  
 ای عزیز چونكه دلك عزت و شرف بلك **امدی** بلكلیم سكا اول كور نفیسی  
 ویردیلر و مستور ایلدیلر كیم سن آتی علایق دنیادن خلاص ایلدیسین و آتی كماله  
 و راحتته ابریشیرد سین و آنك سعادت دار آخیزده ظاهرا و لور جنتده یعنی  
 دار و صلته بر بقایه اید سنكه فناسی یوق و بر صفایه اید سنكه فناسی یوق  
 و بر سرورده اید سنكه فتوری یوق و بر قدرد اید سنكه عجزی یوق و بر معرفت اید  
 شهیدی یوق و مشاهده حال حضرت یثقب سنكیم ذوقك نهایت یوق و اگر كند  
 عزت و شرف سعا عیب مشاغل دنیا و لذایذ نفسانیه میل ایدوب هیچ انساندن  
 عاجز و ناقص و ذلیل بر مخلوق اولار زیرا اكاسیر و دزد و غم و گاه مبتلای مرض  
 و آلم و گاه اسیر جوع و شبع و گاه اسیر حرص و طمع اولوب دنیاده بركون حضور  
 ایل سرور میتر اولر اگر بر ذوق میل ایدوب آل صورته نیچ زمان مختندن خلاص  
 اولر **مثلاً** بر آنلق جماع لذت نیچ دم غسل زحمتدین چكدر در و اكل ذوق اولیك  
 و مختن ثانیاً قضاء حاجت مشقتن كوستر و الحاصل هر ذوق صكره دن نیچ  
 ندامت حاصل اولور و اما اگر علا و قدر تله و قوتله و ارا دتله و همتله و حسن صورتله  
 دنیا شرفن دیرسك انسان نیچ عالمدر كه اگر باشی اغریه سبی ندر علاجی ندر بلر  
 بلكه بنا تادن و ادریه دن علاج نظریه و یا اندر اولر بلر و دخی یارین باشنه

نه چكدر و نه فعلدن راحت اولوب و نه فعلدن زحمت چكدر بلر **پس**  
 انساندن جاهل دن و آرا و اگر قوتنه نظر ایدوب سك انساندن عاجز دن او  
 اگر اكاسیر مكنس و یا برش هجوم ایلر دفعنه قادر دكلدر و یا بر مرض عا  
 اولر حق اولور س نه دفعنه و نه علاجنه قادر دكلدر و بلر بلر محمل **كند**  
 كندوبی خلاص اتمك قدرت یوقدر و اگر همتنه نظر ایدوب سك انساندن  
 ضعیف دن و ادریه بر افجه سی و یا بر قیسی اتمك دن زبان اولور **متغیر**  
 اولوب نیچ زمان بمحضور اولور و اگر بر سائل شی الله دیه یوزون  
 د و ندر و یوزون یوقن اگر حسن و صورتنه نظر ایدوب سك بر پوستدر  
 نجاشا و قان او ذریه چكدر كونه بر قاج كره بول و غاٹل تقاضا اید  
 آتی دفع ایدوب كندوبی آنن پاك ایدجه نیچ زحمتله چكدر **هکایت** اولور كه  
 بركون شیخ ابو سعید رحمه الله علیه صوفیلر کیدر كن بریوه كلور لرك  
 كناسلر بر ستر اكل نجاستین چیقاروب پاك اید یورلردی صوفیلر  
 اكایقین كلوب كیمی اكنین و كیمی یورن طوتوب و یوزلرین ابراقون طوتوب  
 بشلایلر شیخ تبسم ایدوب ایدوب ای دور و شلر هیچ بیلور میسر كه بو بخار  
 بزه حال دلیل نیچ طعن آمیز كلاً ایدوب بیور یا شیخ دیدیلر ایدوب یو ایدوب  
 بن دون بازار د بر نفیس لطیف طعام ایدم سیزلر كلوب بندن او ندر  
 آنجه التون خرج ایدوب و ردالریكز دوشیوب بنی تقظیم اید او ده كره كتر  
 بر كجه سیزه مقارین اولمطلر بر بردا چكدر و بوقیج شكل او غر ایدم **امدی**  
 سیز بندن چمقدن ایسه بن سیز دن انحصاف اولاد چكدری بوسوزی  
 ایشیدوب باشلرین آشانی ایدوب متخیر اولدیلر محصل كلام انساندن  
 غایت نیچ و نقص او ذریه در اگر كندوبی اخلاق بهم و سباع و طبلدن

ك



خلاص ایدر جک اولورسه آخرته سعاده ابریشوب کلکدن افضل و اشرف  
اولوب مشاهده جمال حضرت الله ایل معتمد اولور **اما** اگر دنیا به میل ایدوب  
صفت سباع و بهائم ایل متصف اولورسه حال آنلردن بدتر اولور العیا  
بالله تعالی زیرا آنلرتاب اولوب عذاب الیمدن خلاص اولورلر وقتا کیم اشیا  
عز و شرف و ذل و حقارتن نه و جهل اولور و غن بیک ایل معرفت نفس معرفت  
اللهک نه و جهل مفتاحی اولور و غن آنکدرک و معرفت نفسه بر مقدار بیافاید  
زیر تفصیلی بو مختصر صغیر **باب ثانی** معرفت اللهک بیانده در کج  
انبیا کتابلرنه مسطور در **اعرف نفسك بقرب ربك** و اخبارده مشهور  
**من عرف نفسه فقد عرف ربه** دلیل و شنید که نفس انشا بر صافی مرآت  
مثالده هر بار اکانظر ایل الله تعالی به آند کور **اما** سن در سنکه چوق  
وارد که نفس نظر ایدر و مخلوق اید و کن بیلور کیر و ربستین **بل الله**  
سن بلیکم معرفت نفسه معرفت الله انتقال و آندن آن استدلال اللهک  
ایکجهل در برسی غایت غامض در آن علم ایلدی عاقل اولور و ریاضت  
نفس مشغول اولور نقبا و نجبادخی ادراک ایلک بعید در قنده قلبیکیم علم  
ظاهر در محروم اولان جهال ادراک ایلیم **پس امدی** اندن کجوب ایکنجی  
نمی بیایک لازم کلدی زیرا آنی عقل و تمیزی اولان عامی دخی ادراک  
انکه قادر در **امدی** معلوم اولسونکه انسان کندی وجودنده خالقک  
وجودنی و کنونک صفتندن صانعک صفتن بیلور و کندی بدنی  
مملکت تصرفندن حق تعالیکنک جمیع عالمده تصرفنی اکثر برونک بیانی و تدبر  
انشا چنان کندی وار لغندن اثر و خبری یو عینکن کندی وار لغن کور و بلی  
و کنونک خلقندن دقل نظر ایلیم بیلور که اصلی بر قطر کنیده آب منتنه

عقل و ادراک و ادری و نه لحم و شحم عظام و ادری صکره صنع الهی و قدرة  
یادشاهی بر لایحه غریب ظاهر و عجایب باطن ظاهر اولدی و نیجه اعضا به  
نیرو مند و اخلاق دلپسند ایل مزین و آراسته اولدی **پس امدی** انسان چن  
کند و اعضا سنک ظاهر بیسنه نظر ایلیم کورسکه کورک اعضای ظاهر دست  
و پای و چشم و دهان و زبان کبی کورک اعضای باطن جگر و معده و طحال کبی  
هر بری بر دور لو حکندن صادر و هر بری بر دور لو منفعتن اوتقده و مظهر  
اولمش در و هر بری محکده و کالنده خلق اولمش در چون انشا اولدی ادراک  
ایلیم بیلور که خالق دو کلی اشیا به نیجه دیلیم قادر و علی جمیع مخلوقا  
ظاهر و باطن علی علی وجه الکمال بیکدره محیط و شاملدر و هر عضو  
و هر جزئنده قدرتی جاری و حکمتی ساریدر و انشا نقد که بدن فطر  
تفصیلنه و اعضا سنی منفعتنک کثرتن نظر ایلیم اولقدر صانعنه  
و خالقنه محبتی و تعظیمی زیاده اولور **مشدا** انشا آنکدر ایلیم اللهی بریند  
ایر و دیر کلر کبی قلمش در طوتمغه و قایمغه و عدودن قور و نغالت اولور  
و آوجنده بش بر مق قلمش در و دردی برابر بر صف و دوتوب کیمی اوزون  
و کیمی قصیر قلمش در تا کیم قبض اولند قلری وقت کف ایچنده برابر اولر  
و باش بار مقکم آنلره مقابل اولوب جلدن قصیر و قوی قلمش در  
تا کیم دو کلیت معاون اولوب اخذ و بطش قابل اولر و دورت بر مقده  
اوچه مفصل و یاس بر مقده ایکی مفصل قلمش در تا کیم ضم اولند قلری  
سویع و کسر اولند قلری زمانه کچی و کچی بر فتح اولند قلری زمانه طبق  
اولوب بی نهایت منفعتلر حاصل اولر و اوک دیلری نیز خلق اولمش در  
طعامی کسمک و پاره لوق ایچون و یان دیلری بصتی قلمش در طعامی



از ملك و او كوتك ايچون ولسان قاشقكي قلندر طعامي خلقوم آتق  
ايچون و دل آلتده بر قوت قوتلدر صود و كر و طعامي خيركي ايلر و يوقه  
وهضه آسا اولسون ايچون و د و كل اعضا نك ترتيبى احسن هيتده و ترتيبى  
كامل منفعتده خلق اولوب هر يري روز شب وضع اولند قلى خدمته قائلدر  
صنعيكم كاهلار و نائلدر شويكم كره كرد و كل عقلا و علم جامع اولوب دنيا  
خلق اولدنبور و تفكر و تصور ايدلردى بو ترتيبدن افضل و بو ترتيبدن افضل  
و بو صورتدن افضل بولىلردى **مثلا** كوز باش دپ سنده فرض اولم  
ويا قولق اكده و يا اغزا قده و يا پر مقلالتى و يا اوج فرض اولم بصيرت  
ظا هر دكم بو منفعتلر حاصل اولمزدى و بو حسن صورت و هيت كمال  
كلردى و دخی انسانك محتاج اولدوغى اشيا ب نظر ايلك طعام كى  
لباس كى مكن كى و طعامك دخی مطر و سحاب و ريح و حره و برده  
احتياجي كى و كتانك دخی غزاله و جللاه و قصار احتياجي كى و مكنك  
دخی معاره و بنابه احتياجي كى و بونلرك هر بيرنك نيمه آلت و نيمه صفت  
احتياجلى كى حداث و حرارت و خياط و نجار و خباز و صباغ و دباغ كى  
و خشب و حديد و صفر و قورشونه احتياجي كى و بو صانعلك اول آلتده اول  
آلتلى اول صنعتلره اهنداسى كى كيم هر صفت نيمه ظهور ايلشدر فكر ايلسك  
عقل مد هوش و بيهوش اولور و بود و كل آلات و صنايع و اهندى حق تعالى  
مخوف لطفندن و كمال رحمتندن و عين عنايتندن و دخی حق تعالىنك انبيا  
خلق ايدوب بزه ارسال ايلدرك و بيزى آنلرك شيعته و محبته سوق ايتيك  
عيمانن بزميدر نكتم بورد سبقت **حقى على غضبي** و دخی رسول الله  
صلى الله عليه و سلم بوردان **الله رؤف بعباده من الامة البرة لولها**

**الرضيع** پس امدى معلوم اولديكم انسان كندى وجود نون خالقك وجود  
بيلور و اجزا سنك و اطرافك تفضيلندن حق تعالىنك كمال قدرتن ادراك  
ايلر و اعضا سنك منافعتدن و تركيبك ترتيبدن علم و حكمتك شمولين اكل  
و شفقت و اقلك عموم اوزرين اولدوغنى فهم ايلر و بيلور كيم بود كل و لطف  
بلا طلب و لا تعب انسان كمال عنايتندن و غفور رحمتدند **پس امدى** بو جهل  
معرفت نفس معرفت الله مفتاحى و مرآتى اولمخلر قابلد **فصل** اى عزيز نكتم كندى  
وجود نون و صفاتندن حق تعالىنك وجودين و صفاتن اجمال ادراك  
ايدركى اولرك الله تعالىنك تنزيهن و تقدسين دخی نفسك تنزيهى مثالند  
ادراك اتمك ممكندر **امدى** سن بلكيم الله تعالى منزهدر خاطر كلن  
و هيتن و هياتلره حاصل اولان و بر نسيه قياس اولمقدن و زمان و مكان  
واقا نصغ محليتن و تجليسى مكانن خالى دكلدر و تنزيهنك تفكره بيله  
ممكندر **مثلا** شول روحم بزا كقلب ديز و هم و خيال كير مكن منزهدر  
و مقدار و كيتندن و قبول قسندن متراد و دخی لوف و شكلى بو قدر ذيل  
اكر لوف و شكلى اوليدى بصرا ادرالك اتمك قابل اولوردى و يا خود و هم و خيال  
داخل اولوردى و حسن و قبح و قلت و كثرت و صغرا و كبرى معلوم اولور  
و اكر بر كنه روحم كن صود رسم جواب و بر رسنكم اول بر امر ايلدركيتى و كيفيته  
معلوم دكلدر بلمكدن منزهدر و قاكه سن بدنك ايجنده اولان روحمى  
بلده عاجز اولسن يا الله كه ارواح و اجسادى و د و كل اشيا بخلق ايلشدر  
و آنلردن خارچدر و آنلر چسندن دكلدر نيمه بلمك ممكن اول **پس امدى**  
الله تعالى تنزيه و تقدس ايلك اولى و اهدر بلكه واجب ولازمدر و دخی  
سنك وجود نيمه چسندر و اردر و آنلرك حقيقى و كيفيتى سكا معلوم دكلدر



**مشاور** عشق و محبت و الم و لذت بوی وجود لری مقدر و کیم و کیفیت لری مقصود  
 دکلر حقیقت لری بلك و دخی صوت و طعم استعاضی کیم حقیقت لری بلك  
 دلسك بحال طلب اثر اولور سلك و دخی بصرك نكم ادراك صورته نصیب  
 یوق و سمعك ادراك شكله نصیبی یوق و شمك دخی و قد نصیبی  
 یغیر عقلیه و قدرت ادراك اولنلك دخی هواسل بلنكده نصیبی یوقدر  
**پس امدی** نكم روح برنده موجود و متصرف اولوب کیفیتنی و حقیقتنی معلوم  
 دكل ای حق تعالی و کلی اشیا ده موجود در وجه سند متصرفدر و حاکم  
**اما** هیبتنی و ماهیتنی و هویتنی بلنكده منزهدر تنزیهدن بر نوع دخی  
 بود که روح نكم فواعضایه ساریدر و دکل برنده حکمی جابر و بدن  
 کلیند آقا تا بعد رو بدن تقیه قابل دکلر حق تعالی دخی و دکل موجود  
 آندن طولور در وجه مخلوقات آنک امریه قائمدر و جمله ممکنانده افعالی ظاهر  
**اما** کبر و بر مکان مضطرب اولمقدن و بر سیه قیاس اولمقدن و بر حینه نسبت اولمقدن  
 منزهدر و باب تنزیه کالیه بیان اولمقدن قار و حك ستری کشف اولمقدن و در حك  
 ستری کشف اولمقدن اذن شرعی یوقدر و شارع بزی منع ابتدوی نسبت ال اوز  
 جائز دکلر و دخی **رسول الله** حضرتك ان الله خلق آدم علی صورته  
 یورد و غنك معناسی کشف اولمقدن قار و حك ستری و ماهیتنی کشف اولمقدن  
 اول خود منوعدر **فصل** ای عزیز چونکه حق تعالی بلك ذات و صفاتی فی الجمل  
 کندی نفسك مثالی ای عقلك ایرد کیم ادراك ایلك **امدی** حق تعالی بلك نفوذ  
 امریه و سلطنتنی و عالمده تصرفنی که اکامعرفت افعال دیر لری برنده تصرفنی قیام  
 امکا اولمقدن بلك کرکدر مخلوقات حق تعالی بلك امریه نه وجهل امثال ایدر لری  
 و بلائک آنک امریه مأموراتی کوکدن بیر نه وجهل انزال ایدر لری و سمواتك

حرکات و کواکبک سیریه نه وجهل اولور و اهل ارضك امریه مفتاحی صورتیه  
 جاری اولور زیر اسن روحك بدنگده نه وجهل تصرف ایدر کیم بلینجه کدیگره  
 در الله تعالی بلك جمیع اشیا ده نه وجهل تصرف ایدر کیم ادراك ایلک زاحماله  
**اعرف نفسك تعرف ربك** مثلاً تجان کاغذ اوزرینه **بسم الله** یازمقدن بلك  
 اولمقدن کدیگره آنی یازمقدن میل و ارادت حاصل اولور اندر نصکره روح حیوانی  
 سبیل اولمقدن ارادت دماغه حرکت ایلر تجان اولمقدن ارادت دماغه ایلر تجان  
 دماغ اولنده اولان قوه خیالیه صورت **بسم الله** ظاهر اولور اندر نصکره  
 اولمقدن ایلر تجان و خطی ایلر تجان کیم بر سکر وارد آنک اولمقدن برقی  
 اولمقدن ایلر تجان نصکره بر مقار قبلک ارادتیه خزانه خیالیه اولمقدن اولمقدن  
 هواس قوتیه صورت **بسم الله** یازمقدن و شویله تجان الله تعالی بلك بر سکره  
 ارادتیه متعلق اولمقدن آنک اثری کلدن عرشه ظاهر اولور و بر جوهره دخی وارد  
 آندن روح الملك و روح القدس دخی دیر لری آنک سببی ایلر کیم و اصل اولور  
 نكم **بسم الله** خزانه خیالیه ظاهر اولور ارادت الله خزانه خیالیه ظاهر  
 اولور ارادت آنده متعلق اولمقدن شیک صورتی دخی لوم محفوظه ظاهر  
 اولور و عرشه و کرسیه مثول اولمقدن آنک عالم سفلیه بنشدیر لری کلوب کوکب ازما  
 و ساعت واسطه سیدل امته طبا یعدن ظهور ایلر و امته طبا یعدن دورتر حرارت  
 برورد و طوبیت یوسقدر نكم فلم مرکب ایلر قریب و صورت **بسم الله**  
 یازمقدن کیم و شویله حرارت و بروردن مآثر ایلر قاریب و حق تعالی مراد  
 ایدر کیم شیک صورتی ظاهر اولور نكم محل اولوب آنده یازمقدن شکل لری  
 حفظ ایلر و بر طوبیت و یوسقدر دخی اولمقدن شکل قابل اولوب اولمقدن اصل  
 اولمقدن صورت لری حفظ ایلر زیرا که اگر طوبیت اولمقدن شکل و صورت حفظ



اولمزدی و تنگ قلبك ارادته ذکر اولان واسطه لر سبب خزانة خیالده اولان صورت  
**بسم الله** قللا کاغذا و زرینه نقش اولور کبر و شویله الله تعالی نك ارادته نك  
عشرده لوح محفوظده حاصل اولان صورتد ملائکه و کواکب و طبایع آب و خاک  
عالم جسمانیده ظهور ایلرودغی و فکر انسانك قلبی و کلی اعضاده تصرف  
ایلیق جمل اعضا اگا مغلوب اولریم بعضیلر شویله ظن ایلدیرکه انسانك  
قلبنده ساکن اولمزد و عرش دغی حق تعالی نك ارادته ذکر اولان و کلی اشیاده تصرف  
اتمکه حق تعالی عرشده ساکن اولمزد و دیو قیاس ایلدیر و دغی انسانك ملکتنك  
تدبیرنده قلب و زرینه مستولی اولدیغی کوی حق تعالی دغی امور تدبیر مخلوقا عرش  
حوال اتمکه عرش او زرینه مستولی اولدی تنگ کلام مجیدنده بیورد **استوی**  
**على العرش يدبر الامر** و دغی سن بلکم یوم مذکور ان محققدر اهل بصیرت معلوم  
**ان الله خلق آدم على صورة** نه دیکدر بونون معلوم اولور **ای عزیز** بلکلکم یاد  
پادشاهدن غیری کس بل اگر حق تعالی سنی ملک بدنده پادشاه ایتمیب امور سلطنتی  
تفویض اتمیدی و سکا غونه اولمچون بو مختصر نسخه ویرمیدی سن اول و هم  
کاذن و ظن قیاسدن و هیچ بر وجه بلنمکن منزه اولان عظیم پادشاهی  
نیجه ایلیدک **بن امدی** شکر و سپاس اولقدیم لایزال و الکریم بیز و الکریم سنی  
کندی وجود نه پادشاه ایلیق بدن ملکتن سکا تخییر ایلدی سنك قلبنی  
ایلدی و دروم حیوانیکه قلبك منعبیدر اسرافیل ایلدی دماغکی کرسی ایلدی و خزان  
خیالی سکا لوح محفوظ ایلدی و قبه دماغک منبع اعصابدر و معدن قویدر  
آسمان و بخوم ایلدی و انکشت و قلم مداددن امها طبایع ایلیق سکا مسج  
ایلدی و سنی جمل مخلوقاتن اشرف و عزیز ایلدی و د کلی ممکنات او زرینه سنی غایب  
ایلدی و سکا تنبیه ایلدیرکه زهار کندی نفکدن و ملکندن و سلطان لغندن

غافل اولور سک کندی خالقکدن و رازقکدن غافل اولش اولور سین **خلق**  
**الله آدم علی صورت** بیورلد **فاحی** **نفسك** یا انشا تعریف ربك یکن  
**فصل ای عزیز** بوجه دنکه ذکر اولندی انسانك پادشاه خلیل الله  
تعالینك پادشاهانغی بیاند عظیم فرق اولوب ایکی دور و دو علم حاصل  
اولدی **بری** نفس انسانك و قلبنك ذات الله و صفات الله ایلر لغندن  
علم حاصل اولدی غایتده عظیم علمدر و اکره عیرو تفصیلی کتیردر  
بو مختصره صغیر **بری** دغی مخلوقاتك ملائکه ایلر اربطانتك علمی  
و ملائکه نك بعضینك بعضینه اربطاتی علمدر و سموات و  
و کر سینك ملائکه اربطاتی و بر برینه اربطاتی علمدر بودغی شریف  
و طویل علمدر همان بواسطت مقصود عاقل و خیر اولان کسندره  
کند و وجود نون حق تعالی نك عظمتن و کمال قدرتن بیدر مکرر  
غبی و مغبون اولان کسندره کندی نك نه و جهل غافل اولوب خالقنك  
معرفتدن و مشاهدت جمال حضرت الهمدن محروم اولدوغن اکره مقدار  
ودغی بلکلکم جمال حضرت الهمك انشا ادراک اتر و یکله نفس الامر  
حقیقتی نیجه اید و کین مابیننده فرق شدید و بون بعید و اید **فصل**  
ای عزیز بو بیچاره منجمل و طیبیلرکه معرفت الهمدن محروم لرد و امور نجوم  
و طبایع اسناد ایدر لر بونلر شول قریجه مثالدر کیم کاغذا و زرینه یورمکن  
نقش ظاهر اولوب ایدر که افعالک حقیقتن بلدمکه قلدن وجود کور  
بو مرتبه درجه آفرده اولان طبیعی مثالدر کیم تصرفاتی هارده و برودنه و آب  
و خاکه حواله ایلر و بر قریجه دغی د قتل نظر ایلر کوردر کیم قلم حرکتی کدودن  
دکل بلکم پرمایگ ارادته ذکر اولور اولکی قریجه ایدر کیم سن غلط انش سین



و حقیقت حالی ادراک آتمش سبب افعالی قلین صادر اولور ظن ایلمش سبب  
اولد کلد جملہ تصرفات پر ماغکد و قلم پر ماغک آتند مستحدر و بوقرنجہ منجم مثلاً  
امورک تصرفی کو اکبر اسناد ایلر بلکیم کندی دخی خطا ایلمش در زیر اکبر کلد  
الذہ مستحدر و ملائکہ حق تعالیدن امر اولد قلم بر نسبه قادر دکلرد و دخی  
نیکم عالم اجسامه طیبک و منجم خلایق واردر عالم ارواحه سیر ایدنک  
دخی اختلافی واردر بعضیلر واردر کیم عالم ملکوتہ قدم بصفت سیرنہ ایکن نسبه  
فتح اولیوی کبر و اسکی داثره سنہ تنزل ایدر لر **اما** شونلر کیم عالم ملکوتہ ایشور لر  
آنلرک سیر دخی بر برینہ مختلفدر زیر عالم ملکوتہ نیچہ بیک حجاب واردر و نور  
هریری اولد و غی بالکلیہ کشف اولور نیکم حق تعالی کلام بجید نده بیوردر  
**کذلک نری ابراهیم ملکوت السموات والارض** و دخی بوندنر کیم رسول  
الله صلی الله علیه و سلم بیوردری **ان الله سبعین الف حجاب من نور**  
**کشفها لاهرق سبحا وجه کل شیء ادركه بصره** بونک تفصیل امام غزالی  
رحمۃ الله علیہ شکات الانوار و مصنفات الاسرار اولر کتابنده بیایلمشدر  
واما بیچاره طبعیکه تصرفاتی طبايعه اسناد ایلدی کر چه سولیدی زیراک  
طبايعک بدخلی اولیایدی علم باطل اولور دی و خستلرک علاجه مبادات اتمک  
شرح شریف اذن و یرمزدی ههان آنده خطا ایلدی که نظیرین ضعیف ایدوب  
خرلنک کبی یو کین اولکی منزله فردی بلدی که طبايع حق تعالینک بد قدر نده  
مستحدر و وصف نعالده اولر ادنی خاد ملردن بر سیدر و منجم دخی ایتدی کیم فتا  
بر کو کبدر که عالمه هارت آنکلدر و ضیا آنکلدر و اگر آفتاب اولیایدی کو ندر لر  
کیچہ فرق اولمزدی و نبات حیوینک سبیل حاصل اولور دخی قمر کو کیم نور  
اگر اولییدی امور شرعدن نیچہ مصالحات معطل اولور دی صوم و زکوة و حج کبی

زیراهفته و شهر و سال فرق اولمزدی و دیا حین و انالوده راجحه طیبه و الوان  
نیز به آنک سبیل حاصل اولور و کرم خشک در وقت سرد و تر در و زحل  
و خشک در زهره کرم و تر در طائفه منجمین بوقرنجہ صادر قلرد ههان آنده  
کاذبلردر کیم جمیع اموری آنلر اسناد ایدر لر آنلر حق تعالینک بد قدر نده  
ایدو کن ادراک ایلر لر قوله **تعالى والشمس والنجم مستحجاب بامرهم** و نجومک تصرفی  
واسطه سبلدر پر ماغک تصرف دماغدن کلان عصبک اولد و غی کبی  
و طبایعک تصرف فلک حین کتابنده تصرفیدر **امدی** ای عزیز بلکل کیم منجمک  
و طبعیکک اختلافی نیک مثالی شو که بکزدر که بر فیل کور مدکلر شهره کل  
اولشهرک اعمالی جمیع اولوب اولفیل کور مک وارسلر واردر قد ههیری الین  
اورسہ لر کیمی قولاغنه و کیمی آباغنه و کیمی خورطومنه و کیمی قوبروغنه یا سار  
آندن ایرلر قلری و قد نصکره بر کسنه آنلر فیل نیچہ ایدو کین سبلر کز دخی  
بری ایتسہ که بن یلدم بر یضی تختہ یہ بکزدری بری ایتسہ بر دیرہ که بکزدری  
هریری یا پشدی غی عضونک و صفین ایلر دو کلیسی اولعضونک و صفند  
صادر قلردر **اما** فیلک بر عضونہ تام فیل بودر دیر کلر نده خطا ایلر که و شوبله  
منجم و طبعی بو ذکر اولر تصرفک مدخلی واردر دیر کلر نده کر چه کلدر اما کلی تصرف  
آنلر اسناد ایتد کلر نده کاذبلردر **فصل** ای عزیز بر پادشاه اولر کیم بر سرای  
بنیاد ایلر لدر ایدر کندی و زیری ایچون بر خاص حجره پیدا ایلر او حجره  
اطرافنده بر حوی بناییدر ایلر کیم اون ایکی حجره سی اولر و هر حجره ده  
وزیرک بر فائبی او نورسہ تا کیم وزیرینہ بیوردرسہ آنک امرین طشورہ ییتمشدر  
و اول بور جلرک قبولر نده یدی سوار نقیبلر تعیین اولوب داما خدمت  
اولر تا کیم پادشاهدن وزیرہ نه حکم واردر اولورسہ آنلرک اول حکمین



طشده ده ابراهیم لرو و درت پیاده نقیب دخی وضع اولنه که الکرند  
 کند لرام پادشاهیل خلقک بعضین بندایدوب درگاه ایرشدیه  
 و بعضین درگاهک دوات **لر پس ایدی** عرش حجر خاصه مشدر و وزیرک  
 مقامیدر و وزیر ملائکه مقربین عبارتند که الله تعالی نیک اذیل عاک  
 تصرفی آنک انده در و سموات اولوئی مشدر که آنده اون ایکی برج  
 وارد در و اول برجک لهر برنده بر ملک وارد در اول سوار نقیب که سبعة  
 سیاره در و اول لکله آنکری استخدام ایدر لر و سبعة سیاره لیل و نهار  
 اول برج لری قیولرین دولاشوب خدمت ایدر لر و چهار عنصر پیاده  
 نقیب در آب و خاک و آتش و هوا کندی و طنلرند حرکت ایلر لر و حرارت  
 و برودت و در طوبیت و یسوست دورت کند مشدر که کیم آنک انده در مثلاً  
 چن برکنک حالی متغیر اول غم و اندوه آگه مستوی اولو دنیا نغملری کا  
 نا خوش کل و دنیا دن اوصاف الچک طبیب ایدر که بوکا سودا مرضی  
 عارض اولشدر و علت حال خولیا به مبتلادر بوکا شراب افونیه و شراب هند  
 ایدر علاج ایتک کر کرد و طبیعی ایدر که بونک مرضی طبیعتی خشک اولوب یوس  
 غلبه ایدر کند در که دماغ اوزرینه مستوی اولشدر و طبیعت خشک اولنه  
 سبب هوز منانند در تابهار و طوبیت هواسی غالب اولنج بوکا علاج اولر منجم  
 ایدر که بوکا سودا عارض اولشدر و سودا عطارد ایل مرغ مابینلرند مشاک  
 مزه حاصل اولغیل اولور تا عطارد و سعدین مقارنتیل تثلیث ایر شمینجه  
 بوکا علاج اولر **ای عی** بیک دو کلیسک قوی صاد قدر زیر اهر برینک عقل  
 یتدکنجه اعتقاد ایدوب نویلر اما حقیقت آنک سببی اولدر که چن برسه  
 عادت یوز طوبیت حضرت ربوبیت آگه هدایت ایتک دیله آگه ایکی قوی

نقیب حواله قیور که عطارد و مرغ دیر لر آنلردخی پیاده اولنک  
 عناصر در ایدر که یسوست کندینی آنک بوینه طاقوب آنک  
 دماغه و باشند یسوستی حواله قیل وانی دنیا لذلرین اوصاندر  
 غم و اندوه تازیانه سید و ارادت زما میل حضرت ربوبیت سوق  
 و بوا حوالی بو وجهل ادراک ایتک نه طبل و نه طبیعت و نه بحر و نه  
 حاصل اولور بلکه علم نبوت اولور که جمل اطراف مملکتی و نقبیه  
 خدمتکار لری احاطه ایلشدر و هر شی نه ایچون خلق اولشدر  
 و کیم آرینی دور لر و انشانیه حکوت ایدر لر و نه دن منع ایدر  
 معلوم ایدر مشدر **در پس ایدی** هر بری عقلی یتدکنجه سویلر اما  
 مملکت پادشاهک سزندن خبر لری یوقدر و وزیرک و نقبیا نیک  
 سوزلرین خبر لری یوقدر بلکه الله تعالی حضرت لری کندی محبت  
 ایتدی قیولرینی کاه مرض سودا ایل جنابنه دعوت ایدر که یا قولر  
 سیز بلا و محنت صاند یغکر اول بنم لطف و محبت کند بدر که سودیم  
 قولر آنگله کندی رضام و جستم دعوت ایدر رم نتم بیور **ان**  
**البلاء بالانبياء ثم الاولياء ثم الاغتر فالامثل** پس ایدی سیز آنلر  
 خسته لق و خورلق کوزیل نظر ایتک کیم آنلر بنم مقبول قولر **بانیات**  
 و قناک باب اولدر انشا چمنک باطننده پادشاه اولوب منتظر  
 اولدوغن بلک ایه و بو بابده پادشاه اولدوغن اکلک ایه وقت  
 اولدیکم سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اکبر کلماتک  
 مفهومان اکلک سین **ایدی** سن بلکم بوالفاظ السنه ناسده چوق ریجا  
 اولور اما سناسی نه ایدر کین ادراک ایلر لر برودن کل صورتا



کرم مختصر در لکن معرفت الهی بوندن جامع کلمات بوقدر **ای عزیز**  
 چونکه کنی روحک تنزیهی از الله تعالی که تنزیهی اکل که سبحان الله  
 کلامک معناسی و مقصود یکی بلذ و چون کنی روحک سلطان <sup>تغذیه</sup>  
 الله تعالی که سلطان لغز اکل که در کلی اسباب و سابط آنکه بدقت <sup>تغذیه</sup>  
 مستحدر و جمل ظاهر و باطن نغذیه که حد و حصه صغیر از آنکه اولی  
 بلکه الحمد لله کلمتک مفهوم و مرادین ادراک ایلک ذیراد و کلی نعمت  
 اللهک در غیره هدایتک رواد کلد و چون بلذ که دو کلی اشیا آنکه مخلوق  
 و حکمی جلد جادیدر و آنکه ارادی اولی که هیچ برشی حرکت قادر و کلد  
 لا اله الا الله کلمتک معناسی اکل که شکر و کبر و اکبر کلمتک تفصیلین  
 کوش **ای عزیز** اولی بلکه شکر و کبر ذکر اولی که صانع کیم حق <sup>تعالی</sup>  
 حضرتک عظمتی ادراک ایدر بلذین ذیرا آنکه کبریا سی و عظمتی انشک  
 عقلت و فهمت کلین منزه در و دخی الله اکبر کلمتک معناسی اول  
 دکلیر کیم الله اولور قدر غیر اشیا دن و بوی اعتقاد ایلک خطا در  
 ذیراد یلک اولور که اولو شکر و اراد الله تعالی آنکه اولور قدر  
 بلکه الله اکبر کلمتک معناسی اولور که الله تعالی اولور در عقل ایلک بلذ  
 و فهم ادراک اولی که قیاس اولی که معاذ الله تعالی انسانک نفسی  
 معرفتدن الله تعالی که معرفتی حاصل اولی و انسانک اوصافدن آنکه  
 اوصافدن معرفتی اولی حاصل و انسانک تنزیهی و تقدسی آنکه تنزیه  
 و تقدیسند و جهات من الوجوه مشابه اولی و هاشاک تعالی که سلطنتی و قدرت  
 قیاسنده اولی بلکه حق تعالی که علم و قدرت و تصرفی سلطنتی نفسی عاجز  
 اولان انسان بطریق التمثیل علی بومقدار رخصت بلوب بیان ایلک در سلا

برکه دائم قرائتی اولان برده طوع و نوب و عمره نور و ضیا کور من اولی  
 ایشامسک و صفین ایشامسک اولی و برکه دن شمسک نورین و ضیا  
 اکلک مراد ایدر که آنکه نوری نه و جهل بلذرمک ممکن اولی مکر اولی قرائتی اولان  
 دیارده شتاب چوچ اولی و اول سوال اولان کسم آنکه برین الله اولی  
 شمسک نوری بوی که بجزردی که اگر چه کیم نه زده مشابهت و نه برشم دن منا  
 وارد و دخی بر لون بی تمایز بیزه سلطنت و حکومت لذتدن سوال  
 بزانکه برو جهل بلذرمک ممکن اولی یغذین او توری ایدر بیزیم سلطنت <sup>لذت</sup>  
 قوز او منق و طوب او منق کبی اگر چه نه اسمی و نه رسمی بجز **ای عزیز**  
 بومثال کردن معلوم اولسونکه حق تعالی کیر و کند و ذنر غیر یلک  
 محال در فوالله والله لا یعرف الله الا الله **فصل** ای عزیز سن بلکم الله  
 تعالی که معرفتک طریق قری مخلوتک نفلی عدد بخدر و آنکه مقداری  
 اللهک غیر کیم بلن همان بوقدر ذکر اولی طالب معرفت الله اولی  
 و محبت الله تنبیه و تشویق او تودیدر **ای عزیز** انسانک سعادت  
 معرفتده و عبودیت و عبادتده در و معرفت الله انسانک سعادت اولی  
 ذکر اولی اما عبودیت و عبادت انسانک سعادت اولی اولور و غنک دیلی  
 اولور که قیاس بر انسان و فوات ایل مرجع و مصیر که الله و شغلی آنکه  
 و علی که عرض اولور و هر کیم که آنکه امور غیرینک الله اولی  
 و شغلی و قراری آنکه اولی و آنکه فریده اولی و احتیاجی دائم اکا  
 و احتیاجی دائم اکا اولی ایکنک مابیندند تمام مناسبت و علی الدوام  
 محبت و مودت اولور و هر کیم که محبت اولی کینک سعادت آنکه اولی  
 ذیرا محبتک لقا سندن و مشاهده سندن لذتدن بوقدر و محبت الله



آدمك قبله غالب اولما تا معرفت الله غالب و ذكر الله دائم اولمى  
زيرا برك بركي سوره آف چوق ذكر ايدر و چوق ذكر ايلك محبت زياد  
اولور بوسيله حق تعالى حضرت داوده ندا ايلديكم **انا برك الله**  
**فالزم بركه** يعنى سنك چارك بيموسنك انيسك بيم ايله تمام اولور  
و چاره سوز اولدوغلك كسيه دائم ملازم اول يعنى برآن آنك ذكر  
خالى اولمى ذكر الله اول قلبه غالب اولورك عبادت او ذرينه دائم اول  
و عبادت او ذرينه شول وقت قائم اولورك شهوات دنيوي دن و لذائذ  
نفسانيه دن ال چكه و شهوات دن اول وقت ال چكركه معا صيئنا حتر  
ايله زير اعصيان دن صقنى فراغت سببدركه تخم سعادت اولدور  
و فلاح آنده درنكم حق تعالى سيور **قد افلح من تزكى و ذكر اسم ربه**  
**فصلي** و چون كلي اعمال عبادت اولمى بلكه انجى شرع موافق اولمى  
عبادت اولور و شهوت دخی بالكلية منقطع اولمى ممكن دكلر زير اكل  
و شربش بدن هلاك اولور و جماع دخی قطع اولمى نسل منقطع اولور  
**پس بعد** مايندرنه تميز لازم اولدي و كشي كندوي تميز آنك ليلا  
ذيرا اقتضاي نفس حقه عصيا ايدوب باطل ميل ايتدرد **ايكم** غيره  
متابع لازم اولدي آنلر پيغمبر لرد زيرا انلر جانب حق دن اصلاح  
اولوب تبليغ احكام ايچون ارسال اولمشدر **پس ايكم** حدود شرع  
و احكام طريقتده هر كس انلره تابع اولمى كر كدر تاكيم راه سعاده  
و اصل اولوب خطر هلاك دن امين اولمى **فصل** اي عزيز شول مبا هيلرك  
احكام خدا و رسولن يوز چوير ديلر و راه دينده غلط ايتدرد  
انلرك جهل و خطاسي **پس** وجه او ذرينه در **اولكي** و جهل خطا ايلن

شول طائفه درك الله تعالى به ايمان كتور مدبر و الله تعالى ينك  
ذاتك حقيقتني و صفاتك كيفيتني و هم و خياليد و قياس مثاليد  
بلك ديلر چونكم ادراك ايدم مدبر امور و تصرفه نجوم و طبايغ  
حواله ايلدرد و ظن ايلدركه نفس انشا و ساثر حيوان و عالم غر  
و عجيب و ترتيب عجيب كندودن صادر اولمشدر و ايتدرد و يا خود  
طبايعك تاثير در عالم دن خارج بر خالق يوقدر بوطائف شولك بزرگ  
بر كوچك خط كورسه كندودن يازلمش صانور و بر كاتب عالم دن  
و قادر دن صادر اولما مش قياس ايلر و يا خود ايتدرد كيمدن  
صادر اولدوغنى كس بلن ديوظن ايتدرد شول كمنك جهل و حماقتي بو  
مرتبه ده اول اول راه ضلالت دن دوغلك احتمالي يوقدر و منجرك  
و طبيعتك غلطلي يوقادوده ذكر اولمشدر **ايكم** و جهل خطا  
ايلن شول طائفه درك بعثي و شري انكار ايدنلر انشا و حيوان  
نبات مندر و چنان هلاك اولمى ايرق وجوده كمن ديلر و ارواح  
و اجساد بريره جمع اولوب بعث اولمى و عقاب و عتاب و اجر و ثواب  
اولمى ديلر و بوطائفك خطاسي كندوي نفساني ادراك الله  
دكلر ندرنر آنلر ظن ايتدركه روح انجى روح حيا ايتدرد و اما انشا  
حقيقتي اولمى روح كم اكا قلب ديلر و هم كل معرفت الله اولدور و هم  
اكا فنا كل انجى بدن جدا اولور اول جدا لغم موت ديلر بود و حد  
اول طائفه غافلدر بونوك حقيقتي باب رابعه انشا و الله ذكر اولور  
**اوچنكي** و جهل خطا ايلن شول طائفه درك الله و يوم آخر ايمان  
كتورر لكن ايمانلري ضعيفدر شول سببدركه مقتضاي شريعتي



ادرالك ايديوب ايدركم الله تعالى بزم عباد تمردن مستغنيور و بزم  
 عباد تمردن حق تعالى به فائده يوقدر و عصيا تمردن ضرر يوقدر ديرلر  
 اكر عبادت ايدرسك آخريته نفعي بزه ظاهرا و لورا اكر ايلن سك نافا  
 اولور و ضرر اولور نكتم حق تعالى كلام قديمده بيورد **ومن ترك**  
**نافا يعزكي لنف** و دخی بيورد **ومن عمل صالحا فلنفسه**  
 اكر چه عبادت ايلك افضلدر لكن حق تعالى بلك بزم عباد تمردن  
 احتياجي يوق انيجك دخی نه لازم كلور ديرلر و بوجاهللك قولي  
 شول مريضك سوزينه بزرگ طبيب اكا پرهيز ايلك مرضدن خلاص  
 بولسين ديس اولايته كه بن پرهيز انشم و يا انما شمس كا پرهيز نه  
 نه فائده اولور اولجاهل بوقولنده صاد قدر كه آنوك پرهيز نه طبيب  
 فائده يوقدر لكن پرهيز ايلن كندوسي هلاك اولور و بوطائفك  
 ياشنده معصيت ايل طاعت برابر دير **ايمري** نكتم مرض جدي هلاك  
 ايتديكي عصبيا دخی قلبی سياه ايدوب آخريته شقاوت اوزينه شير  
 اولمغه سبدر و نكتم پرهيز علاج برك صحتنه سبدر عصياندن احتيا  
 انك و طاعت اوزينه اولمق سلامت سبدر **ولا ينجز الا من الى الله**  
**بقلب سليم** در **وحي** وجهل خطا ايلن شول طائفه درك شريعتي بردور  
 دخی ادرالك ايلن خطا ايلنله در غلط ايدوب ايدركم شريعت بزه  
 امر ايلك قلمري كبردن و حسدن و بغض و غضبه و ريادن پاك  
 ايدوب بوخود ممكن دكلر زير بوضفتم اوزينه خلق اولنله و شير  
 تبديل اولنله نكتم جسم سياه يونق ايل بياض اولنله قلبه دخی بوضفتم  
 خالي اولمق محالدر بوجاهللك بزرگ و اكلركم شريعت اولصفتلر بالكله

نحو ايدوب كيدر كم امر ايلما مشدر بلك عقلك و قلبك تحت تصرف  
 قلمه امر ايلمشدر تا كيم بر كشتك ادب حدودي شرعدن تجاوز  
 ايتديروب بكاير ايتديرميه لر عقلك مقتضاسي اوزده حدود  
 شرع رعایت اولنمقل بوضفتمك تبديلي ممكندر و اولورلدن  
 چوق تبديل اخلاقه مالك اولمشدر در رسول الله حضرتنه دخی  
 بوضفتم موجود ايدري لكن اصلاح اولمش ايدري نكتم بيورد  
**انا بشر مثلكم اعضب كما يعضب البشر** حق جل و على بيورد  
**والكاظمين الغيظ والعافين عن الناس** نظر ايلكيم حق تعالى  
 غضبين و قاتمين دفع ايدنلري مدح ايدري غيظي و غيظي اولما  
 مدح ايلدي ذيرا انلر سبز اولن **بشني** وجهله خطا ايلن شول طائفه  
 درك الله تعالى غفور در رحيمدر و درؤفدر و عطفدر و قولگينه اناذ  
 و انادن مشفقدر البته بزم سهومري عفو ايلر و عصيا نكتم غفران  
 ايلر اما كودم لركم كرم كر عيدر و رحيمدر لكن نيچه كسري فقير و حقير  
 ايلر و نيچه كسري ذليل و عليل ايلر و نيچه دورلوعذابله مبتلا ايلر  
 و حكمتن كبر و كندري بيلور نكتم ستار و غفار و هم جبار و هم قهار  
 نكتم كريم و وها بدير و هم شديد العقابدر و دخی كسندر و در اوقد  
 اما كسب ايتنيجه رزق حاصل اولن و سعي ايتنيجه دنيا ده مصلحت  
 بتم و بوجاهللكرامود دنيا ده و معاش مصلحتلر نه الله كرمه اعتم  
 واعتقاد ايدري بيع و شرادن و تجارت و حراستلرندن بران ترك ايلر  
 مع هذا كه الله تعالى حضرتلري رزقلرين نيچه ميل كند و لرزن اول خلق ايلنله  
 و ينشد برسه كفيلا و لمشد نكتم كلام مجيدنه بيورد **وامن دانه**



**الا على الله رزقها** و آخرت احوالند و اعمالند الله تعالى ينك كرمه طيبا  
 سعيه ايند مع هذاك الله تعالى يور مشد **ليس للانسان الا ما سقى**  
 والله تعالى كريم و رحيم و يد كل من صاد قلدر و اما بلزك شيطان  
 اول حيل ايل طاعتك و عبادت من ايدوب آخرت تجارتند و هارند  
 عوق ايدر لر و عفو و مغفرت ايتد بل مغرور اولوب سعادت ابدند محرو  
 ايلر و هذا خسران مبین **النبي** و جهل خطا ابدن شول طائفه درك  
 نفسانيه مغرور اولوب و كند و لرندن منتها و مكمل ايدر لر كم بزبزي حاله  
 ايرشد بزرگيم بزه عصيا ضرا ايلن ذير بزم حاله در دياكي اولمشد  
 نجاست قار شغيل ناپاك اولن بواهاقان جاهلكر درك در دياكي  
 اولن اولدر كم برسكونه ايريشك هم بهوا ايل حركت ايلم و هم  
 برسنه ايل خاطريه كدر گلبه انلره خود بر كمنه حمت و تعظيم ايلم  
 و يا خود انكلم صاحت ايدركن اخذم عزيزم ديم يا عرضنه خلد  
 ويرد بر سوز سويل اكايللر هم عداوت ايلن بلكم ضرر قصد ايلر و يا  
 بركمنه مالذن برانجه سين و يا برقمه امكن ال جهتا باشنه طار اولوب  
 عالم كوزينه فراكل اولور بواهاقان دخی انسانيتده دخی رجوليته  
 بلوغ ايرشمشدر در يا غفلت و غرور انلره نزن حاصل اولر و بونلر  
 كذب و غلطى شهوتن ظاهر درك انبيادن عليهم الصلوة والسلام  
 برنزن شهيد برنزن بر خطا و يا صغاير دن بر ادا فاكاه صادرا و  
 نچي يلكر نوحه و بكا ايلن اعتذار و تقصيره و عفو و مغفرت تدبير  
 مشغول اولور لر دى و خوف خشيت كزيه دن اعا و حيت و دشتند  
 نچي كون صفا سين مجذوب و شيد اولور لر دى و اصحا و تابعين

و صديق

و صديقين و مقربين شبه دن خوف ايدوب حلالن ال چكر لر دى  
 بوجاهلكر بلزى كيم كند بلك درجه لرى انبيا و مرسلين دره چنده  
 بوجم دكلدر بلك انلك مرتبه سنه قرب اولن بعيد در ديا نچون خوف  
 و خشيت اوزرين اولوب الله تعالى ينك جلاله هيبندك احترام  
 اتميلر و اكر دير لر سقيم انبيا به دخی عصيا ضرا ايلن دى اقا سائر  
 خلقن او نوري احترام ايدر لر بزرگيم **امري** سيزد دخی  
 صا تفق لازم درك سائر خلق سيزى كوروب عصيان انكده سيزه  
 تابع اولمشونلر و اكر دير لر سقيم بزرگيم بزرگيم بزرگيم لازم  
 اولم و انلك ايشلديكى كناهت بزرگي ضرر كل بزرگيم سيزه  
 متابعت اشلن كناه سيزه ضرر ايلمك انبيا متابعت اشلن  
 كناه انلره دخی ضرر اتمك اولدر ذير انلر الله تعالى ينك محرم  
 و مقبول قول ايدر و انلك اول و آخر كناهلر مغفور اولوب  
 جنتك بشارت اولمشدر در **يس امري** انلر بحظ و رادن و شبه هاند  
 بلك مباهااتن حق بومرتبه احترام اتمك نزن لازم ايدى و بوجم  
 بركون رسول الله صلى الله تعالى عليه و لم حضرت بلزى بر مقدار حتما  
 كتور ديلر بردان سين الو مبارك اغرينه قويمش اكن كير و عجزه  
 النمشدر ديو شهم ايلن مبارك اغرين چقار دى و بركون حضرت  
 ابو بكر رضی الله عنك غلامى بر قدم سوت كتورب اليه ويرد  
 اولد دخی الو سودى ايجدى و ايجد كند نصكره بوسودى قندن لك  
 ديو سسول ايلدى فلان كسيه قال اجدم آذن او نوري ويرد ديلر  
 ديدى ابو بكر حضرتلى الى ايشيدوب بيجضو اولدى پار مغين



اغزیه صوفی و سونی کلیدتی ایلدی حتی معده سنده نند قالدی  
 کیر و ایندی معدده قورقماک اول سوتدن اثر قالور حق تعالی بکاشم  
 ایلدی معرفتن و محبتین قلبین سبیلیم **ایمدی** آنلرک اول خرمائی  
 و اوسودی بکلم آنلرک و سائر خلق نه ضرر کلو ریکم اول مقدار جنئی  
 نند دن احتراز ایلر و چونک آنلر ضرر دیو جنئی نند تی ترک ایتد  
 یا با حقلم که کوپلر و دستیلر اولان خرمین چون ضرر ایلمه دیر لر  
 کند و لری خود بیلور که انبیانک و اولیانک عقللری و تقوالری  
 و پرهیزلری کند و لری نک عقللرن و تقوالرن و پرهیزلرن کسک  
 دکل ایدی و بونرن عجب زیاده حماقت نجی اوله کیم کند و لری بود ریایه  
 تشبیه ایدر لری کیم نجی کوب خمر لر تغییر اولم و پیغمبر حضر تلی ریخ  
 بر ادنا صوبه بکزدیر لری کیم بر دانه خرما ایل تغییر اولور **ایمدی** لایق  
 شیطان آنلری دائم صفالرن و بیقلرنن آلب آرد نجی کزدیرد بو  
 و مضحک دنیا و رسوای ملامت آهت ایلمه و اما اصحاب یقین و ارباب  
 آنلر در که دائم آنکند و نفسلرن کوزد و ب عقلک تصرفده و امور شرع  
 تجاوز ایتدیریم لر زیرا بیلور لری کیم نفس غدار در و مکار در و خدا عذر  
 و مختالدر و کذابدر و فاجر دائما ایدر که بن حق مطیعیم و شرع شریف  
 قائم و اهل معرفت اقا سن نفسک بو حیلر نه و بو کلماته مغرور اولور  
 ککر کیم جمل احوال و افعال و افکارینه نظر ایدر سین کوره سین شرع  
 اوزرینه اولوب انبیا و اولیا طریقی اوزرینه اولوب علم موافق اولور  
 فیها و نیغیه قولنده صداد قدر و اما اگر تاویل و در خصنه میل ایدر شرع  
 شریفدن تجاوز اتمک و علم ظاهر مخالف اتمک بشلر بیکر ایلسک

تبلیس لیلی

تبلیس لیلی و نفسک و سوء سیدر و الحاصل انسانه لادمدر که ناقبره در  
 کیرنجیه قدر نفسی کوزده دوب شرع اطاعتنی و علم موافقتنی نه مرتبه  
 اکیله زیر ابو جهل کند و زین کورمین کسند البته غرورده و هلاکده در  
 و دخی تحقیق بیکیم نفسی شرع تابع قلمی اسلامک اول درجه سیدر  
**ایمدی** و جهل خطا ایلمن شولطائفه در که آنک غلطی جهلدر غفلتدن  
 اولور یوقار و ده کجی شیهلردن برنه استماع اتمددر بیکر صیون  
 صورتند اولان کملری تقلید ایلمن آنلرک لیس تاج و خرقه سین  
 کیار لر و آنلرک کلمات و اصطلاحین اذیر لیب ولایت و کرامت دعوا  
 ایلر لر و ظاهرده فساد لری یوقدر لکن شرع شریف رعایت اتمک و طایق  
 عبادتی سست طومغل فساد و ادر لر و دائم طبیعتلری نه اقتضا ایدر  
 اکامیل ایدر لر مثلاً حب بطالت و حب شهوات کبی و عصیان رضا  
 و یرمک کبی لکن کندی لری خلق ایچند صورت صلاحده اولوب نشا  
 و کداهه قائل اولر لر اما داثا شرف خرد و قنی و زنا و لواط مصاحبتی  
 و تحصیل دنیا امورینی دلن کیدر مزلر و بو مصاحبتده خطایوقدر  
 دیر لر بکیم بوا فکار تقاضای شیطانی و اقتضای نفسی افعالینک  
 احوالک خطا سین و صوابن فرق ایدر مزلر شولطائفه در که حق تعالی  
 کلام مجیدنده بیورد انا جعلنا علی قلوبهم **اکنه ان یفقهوه و فی اذانهم**  
**وقر اولن تدعهم الی الهدی فلن یهدوا و اذا ابدا و بوطائفه ایل محبتله**  
 سولشکردن قیلیم ایله سولشکردن اولادر بونلر الزام قبول ایدر طایق  
 دکلر در **ایمدی** مباحیلرک قبا حیلری حقنده بو مقدار تفصیل کاید  
 و بویا بده بونلر آنلر او توری ذکر اولندی لری که کندی طریقی نفسندن چیتد



طریق حق کبریا خصوصاً جلیل غایتی صعب در بلکہ محالہ قریب در  
دیو معانوم اولست ایچون و بعض طریق مباحثہ شبہہ زکدیلر وایتیلر کیم  
طریق حقہ متخیر لرز و نیمه اید و کین بلرز اگر آنلره شبہہ کز قندہ دیو و حیرہ  
ن یوزدنیر دیو و صور ستراتی دخی بلرز بونلر شول مریضہ بکر در کیم طبیب  
آنلره مرضیکز نه کرده در دیو و صور دقد آنلر بلرز دیو جواب ویردر  
**باب رابع** ای عزیز سن بلکیم دنیا منازل اخیرتن بر منزل در و سیر الی الله  
ایدن سالکله راه دینده و برتیه ایچنده بر آراسته یازارد در کیم طالبان قرب  
حضرت الله اولنلر زاد و راهله لیرن انده مهتیا و مکمل ایدر لر و جفا حضرت  
بی غم و خرم کیده و دخی بلکیم موترن اول اولان احواله دنیا دیر لر فتنی  
قریب اولدو غنلن او توری و موترن صکره اوللا احواله آخرت دیر لر  
دنیا دن مقصود زاد آخرت و تجارت و معرفت و عبادت در زیر انشا  
ابتدا فطر تده اعمالن ناقص و کمالن خالی خلق اولنلر لکن تحصیل کماله  
و بلوغ سعادت قابل اولنلر در تا کیم عالم جسمانیده عالم روحانیہ نظر ایدر  
قندن کلر کین و نه خدمت ایچون کلر و کین و کیر و یب نیز جاک و جو عین اکلر  
هر دم براق اوزرنده اوله و انسا نلک سعادت مشاهدہ جمال حضرت الله  
انسان میترا و لکن تابصیرتی کوزی فتح اولیجی و بصیرتی کوزی فتح اولی  
صنع الله عبرتیلر نظر ایدر ب قدره اللهی اکلغیلر اولور و صنع الله نظر اکلر  
هواسیل اولور و هواس جملہ معرفت اللهک مفتاحیدر و هواسک  
قیامی بدنلر که بدن دورت مخالف اجزادن خلق اولنلر در تا کیم اهل  
ادراک اولان و هودنک فناسین اکلر بودار فنادن فرار ایدر و دار  
القرار در و قرار اکلر سعی ایلر **فصل** ای عزیز انشا دیناده ایکی نسبه محتاج در بری

قلبی هلاکدن صقلیب غدا سنی حاصل ایلمک **ایکینجی** بدن ۹۰  
صقلیب غدا سین حاصل ایلمک محتاج در اما قلبک غدا سی  
معرفت الله و محبت الله در زیر هر کس نلک طبعنک مقتضای  
نایب محبتی اکل اولور نلکم ذکر اولنلر در و اما قلبک هلاکی  
ماسوی اللهک محبتی غالب کلوب محبت اللهی ستر اکلر در <sup>بالله</sup> الغیاء  
و بدنک حفظی و رعایتی لازم اولدو غنی قلبک قالبی اولور و غنلر  
و بدن قلبک مرکبدر شتر حاجینک مرکبی اولدو غنی کبی و حاجی  
دو سهین صو و علف و یرمک ابله رعایت اکل لازمدر تا کیم اکل  
منزل سلامتله آلوب کیده و آنک اوزرنده تجارتین و مصالحین کوزر  
سفرینده حضور ایدر اما شترک رعایتی کفایت مقداری کر کردر  
اگر حاجی لیل و نهار شتر خدمت مشغول و سرمایہ سین کلی آنک علفنہ  
خرج ایدر سه منزلده قالب قافلدرن آیریلور و سرمایہ سز مفلس اولور  
سفرینده زیان اتمک ابدی ندامت و خسارت حاصل ایدر کذلک انسا  
دخی ایامنی بدن رعایتنه و جد حفظنه صرف ایلیرن عمر سرمایہ سین  
بدنک اکل و شرب مصالحنه خرج ایدر سه منزل سعادت ایشیمو بادیه  
حسرتہ زاد و سرکردان و سرمایہ سز مفلس و عریان قالب ایتدی کی ایشلر  
پشیم اوله بقدر **پس امدی** بدنک دنیا د **اوج** نسبه احتیاجی واددر  
**بری** طعامدر **بری** لباسدر و **بری** مسکندر تا کیم بونلر سببی ایلر خطر  
هلاکدن امین اوله لکن غدا ی بدن حددن زیاده اولیجی بدن هلا  
ایلر اما غدا ی قلب نقدر جوق اولور سه دخی کوجکدر و الله تعالی انشا  
طعام و لباس اقتضایچون شهوتی مؤکل قلدی تا کیم بدن مرکب حوله



وسم وبرد اید هلاك اوليد واما شهوت نفس تابع اولمغله كفايت  
مقد ريم قناعت ايتيم غيرت اكل وشراب صرف ايتك استيجك حق  
عقل حواله قيلدري تاكيم شهوت حدون تجاوزايتيم لكن نفس شهوت  
بدن اقتضاسي اولوب بدن اول ملاقي اولمغله آنلك حكيم كبر و غالب  
اوليجي حق تعالينك هدايتي **سبقت رحمتي على غضبي** مقتضا  
اولوب لسان انبيادان انسان شريعتي ازال ايلديكم عقل قوت اولون  
نفس شهوت حدون تجاوزايتيم بلكه جانم مقدار قوت لازم  
آنلك قناعت ايتيريه ودينايه كلون مراد نه در آني اكلين ايامنه اكارف  
ايد **فصل** اي عزيز و قناكم سن دنيانك حقيقتن بلكه ايس **ايمدي**  
كر كركم دنيانك تفصيلنه شروع ايتيم سين و دوكله دنياده ترقا و زنده  
اولنر **اوج** ننده جمع اولنر **بري** حيواندر **بري** نباتدر **بري** معدن  
بولنر مواليد ثلث ديرلر حيوانك بعضي سي كل ايجون بعضي  
ايجون بعضي است ايجون خلق اولنر و نباتا اوراق انشا ايجون  
وسائر حيوانانك معاش ايجون خلق اولنر و معادن التون كوش  
و باقرون و دمركي انسانك معاشنه آلت اولنر ايجون خلق اولنر  
تاكيم بومواليد ثلث واسطه سيل روح انشا بدننده بر قاج كون قرار ايتير  
زاد آهريك براغه مشغول اول اما انسانيه كلوكين فراموش ايدوب  
وكبر و كيد هلكه اكيوب و بيزاد كيد بچك نادم اول جفندن غفلت  
است. دنيا تحصيلنه و مجتهدن و دنيا دن او توري بربريل نزع اتمك مشغول  
اولديلر اول سبيله نچقلب هلاك ايدن صفته آنلك قبله ريزه ظاهر  
اولدي **بخل و حسد و حرص و عداوت** كبي قلب دخی نه خدمه كلون

و نودوب

اولنودوب دوكله همتي تعير دنيايه صرف ايلدي كنكم اوصول دنيا  
**اوجدر** قوت و لباس و سكندر اهل صنایع دخی **اوجدر** جولا هدر  
**آيتنجي** معمار لقدر **اوجنجي** اكنجیلکدر کبر و قتلان صنایع کیم  
بولنر تام ایدر بجیدر و خیاط کماله یئشدر جیدر کیمی اصلاح  
و کیمی زینت ایدر بجیدر مثلاً غزال جلا هلیغی تام ایدر بجیدر  
و قصارلق زینت ایدر بجیدر و بولنر دوكله شب و حیدر و جلوده مختا  
بولنر دخی نیجه آلت احتیاجی وارد و بر شخص جمله صنایعی  
اشلك ممكن اولدی بلكه حق تعالينك اراده کیمی بر صنعت و کیمی  
ایکی صنعت تعیین اولنوب دوكله عالم بربرین محتاج اولدی و نفس  
انسانك بخل و حرص و طمع غالب اولمغیل بعضی بعضينك  
کوره ميوب احتیاجنی دفع ايتيمك مابینلرنده خصومت و عداوت  
ظاهر اولدی و هرکشی کند و حقنه راضی اولوب بربرينك مالنه  
قصدايلدي پس بواجلر **اوج** صفت دخی لازم اولدیکه **بري** سياست  
و سلطنتدر **بري** قضا و حکومندر **بري** فقهدر که اولقانون شریعتدر  
و انساب و اسباب آلا نك اراسنه دوشوب و عجزلرین بولنرک تحصیلنه  
صرف ايتيمك کندولرین ندامت او غرتد یلر شول حاجیلر کیمی کعبه  
طریقندر دوشوب دود سین بسککه مشغول اولمغیلده قافله دن  
ایریلوب بریده قالمغیلده هلاك اولور **پس ایدر** شونلر کیم دنيانك  
حقیقین و قباحتن بلدیله و جزه عه آخرت اولدو غین ادراك  
ایتمدیلر بلكه دوكله همتلرین اگا صرف ایلدیلر شلك یوقدر که آنلر  
و مسخولدر دننكم رسول حضرت علی السلام بیور **الدنيا سحر هاروت**



**و مارت فاحذروها وقتا کیم دنیا نك سماره و مکاره و غدار اولدغی**  
 معلوم اولدی **ایده** سحر و غدری نوجهله درانی بیان اتمک لازم  
 اولدی **فصل** بلکل کیم دنیا بر جاز و در کیم کند اوزین سکا شوپله  
 کوستر کیم دائم سنکله ساکن اولور و سنک یانک قرار ایدر جکرده  
 بو کیم دائم سنک قاجم اوزین در اقایاب یاب ندر بجهله کتدیکدن  
 حرکتی ظاهر دکلر **مثال** سایه کی نظر ایلک ساکن کورینور مدام حرکت  
 اوزین عمر دخی آق صوبی هر لحظه کتمک اوزین در و سن آنلری تعلیم قبا  
 ایلیب آنلر قزاد طوق استرین **مثال دیگر** دنیا بر ساهرد که سکه دوستلق  
 عرض ایدوب مجتهد کورستوب قاسی عاشق ایدوب کندوب میل ایدر نیج  
 و سن میل و محبت ایتدی که کبی سنک یوز چوروب قتلکه قصد ایلر شول  
 پیره زکی خلق حسنه و محبتنه مغرور ایلر رعایتله خانه سنه عورت ایلر  
 قتل ایدر **حضرت عیسی علیه السلام** ایدر که بن دنیای برقری عورت صورتند  
 کوردم و آنکه صورت همک شمدیه دله قاج ارایله چغلندک ایتدی که حساب  
 یا آنلر اولدولری خوش سکا طلاق ویردیلر ایتدی که یوق بلکه دو کلیب  
 قتل ایتدم **حضرت عیسی علیه السلام** ایتدی سن آنلری قتل ایتدی که عجب دکلر اول  
 احمقله تعجب اولنور که سنک بو فعلک کوردر کیر و آنلردن عبرت آلیپ  
 جتا و دلن سکا میل و محبت ایدر لر **مثال دیگر** دنیا شول مکاره در که ظاهرین  
 ترین ایدوب بلا و محنتلرین ستر ایلر تا جاهلکرها هینه بقوب مغرور  
 و مفتون اولر لر **مثال** شول پیره زندر که اکنته رعنا دیبالر و زیبا کمال  
 باشنه کوکچک جارا ورنه تا کیم ایرا قدن کوردر که لکسنه و شکله نظر ایدوب  
 مغرور اولوب مفتون اوله و چون برکسنه آنی کندوب قابع ایدوب مقار

قصد ایلر ارقاسندن لباسن و باشندن چارخ چقار دقده اوتوب  
 اولان و قاحتی و قباحتی ظاهر اولوب اول طالب اولان ایدر نراند  
 و صورتی قالم خبرده کلندر آخرت دنیای برقری صورتند محشرین  
 کتوره لر کون کوز لو صارقق دو داقلی قبیح صورتلو خلق آنی کوریک  
 نخود بالله دیه لر بوند شکل قبیح و شخص ضعیف در که لقاسی روح  
 عذاب الیمدر ایدر لر بوشول دنیا در که سبز بوندن اوتوری بر بیکوزه  
 بغض و حسد ایدوب بر بیکوزک قتلنه قصد ایدر دیکوز و بوندن  
 اوتوری حق تعالی به عاصی اولوب نیجه فسارلی ارتکاب ایدر دیکوز  
 اندر ضحکه حق تعالی سوره آنی طالب لایله و مجباریه جهنم سوره لر  
**مثال** دیگر برکسنه دنیا خلق اولنمزدن اول اولان زمانک ازلک عباد  
 آنک نظر ایلر و دنیا نك فنا سنکد مکوه اولان زمانک ایدرین عبارتند  
 آنک نظر ایلر کور سنکم دنیا برویرانه مسافر خانه در کیم بر قاج کون  
 مسافر لیراق کور کیچون بنا اولنمشد و کند و دخی بر مسافر در که رباط  
 خانه دنیا به نزول ایتدی که زاد طریق اولوب بر شفق رفیق بوغیچون  
 و دخی دنیا عالم ارواحله دار آخرت اراسنک بر قاج منزلدر که اول  
 منزلی مهد و آخر منزلی لحد مابینلرند اولاهنسنه بر منزلدر و هر آئی  
 بر فرسخدر و هر کون بر میلدر و هر نفسی بر آدمدر دائم ماء جاری کبی  
 کتمک اوزین انسان غایت غفلتدن کندوبی قرارده قیاس ایدوب  
 تعمیر دنیا به مشغول اولور و عمریزه بش اون کونلک زمان رحمان اولور  
 معلوم دکلر ایکن بش اون یلق دنیا ده قالمق بر اغین کوروب کتمک بر آن  
 فراموش ایلر **فصل** بلکل کیم دنیا لذت نك مثالی و آخرت اول لذت



سند اولان محبت و شدت شالی آگ بگزیم برکت دلودر لوطیایر  
 یوب وافر خطا ایدر کجی اول اما حد در زیاده امتلا اولی زمانه  
 معده سی بوزیلوب بودی دونه هم یوقادودن فی ایلین هم غنیمت  
 اسهال اولی نیجه کره خلاص ملازمت اتکله مشای راجحه کراهیه لود  
 ملو اولوب بدن بخاستن پاك ایدر نیجه زحمتلر چکر ویدیکی بکیشیا  
 اولوب ایتدی دوقلر بوزندن کلور و طعام نقدر جوق اولور  
 ولزیدینور اولقدر بدتر اولوب دفعنده اولقدر زیاده زحمت  
 و دنیا ده هر کیم کیم ذوق و عشرت زیاده اول حالت موده رنج  
 و محنتی اولقدر زیاده اولور **مثلا** برکشک باغ و بستان مال ملکی  
 و خیل و خدمی نقدر جوق اولی موی زمانه حشری و محنتی دخی  
 زیاده اولور و بوالم و محنت موی دفع اولی بلکه زیاده اولور و نیکم حضرت  
**عسی** علیه السلام طالب دنیا دریا صوین ایچن کسب بگزیم ایچر کج  
 حارقی دخی زیاده اولوب حتی اگر صبر ایلمس ایچاچه هلاک اولور  
**مثال** دیگر انشاء نیاده شول مهانه بگزیم برکت برصاحب دوت  
 مهنا اولور و اگر رعایت ایچون سیمین لنکر و جوهر طبقلر و شکین عنبر  
 بحر لایله بخورلر کتوروب مهنا آنلری کوروب شاد اولر که بونلری بکا  
 تمیلک ایتدیلر و کندونک قیاس ایدوب و کلبین قبض ایلین حفظ  
 اتکله قصد ایلم و ایرتسی کندیکی زمانه جلد سین جبریل الذین الی  
 نیجه محزون اولوب پیشیا اولدوغی اهل بصیره ظاهره که دنیا دخی  
 مسافر بولنده بنا اولنمش مهنا سربدر قونوب زخیرد سین جمع ایدوب  
 کوچک ایچون وضع اولنشد **امدی** عاقل مسافر اولدر کیم کندوب زخیره

غیری

غیری اسباب ال صومیه تأکیم الذین الدقلری زمانه ندامتن و حشر  
**چکیم مثال** دیگر اهل دنیا نیک مثالی شول سفینه اهلنه بگزیم در یاده  
 کیدر کن بر جزیره ایر شلر ملاح سفینه بی کناره چکوب چاغروب دیک  
 هر کیم زخیره و صوالمق دبلر چقون و ارسین آسین الا اکلنیوب  
 علی الفور کیرود و نسون زیر اسفینه بوند چوق اکلنر و محل خطر در قلا  
 کسه لرهلاک اولور لر دیس اولقوم کیدن چیقوب هریری بر جانیه و هر  
 بری بر کوشید طاعلر عاقل اولنلر ملاح کسوزین فراموش اتیلر و محنتین  
 و براغین تیزجک کوروب فی الحال کیه ایر شلر کیمیک ایچده کوللری دیلر و کی  
 یرده مسکن طوتوب حضور یل قرار ایلدیلر و بعضیلر جزیره نك اشجارینه  
 و ازهارینه و انارینه نظر ایدوب و قوشلرینک الحانه کوش اوردوب سیرن  
 و تماشا ساند و آند اوللا عجایبک لطافتنه بقوب الذوب اکلنیلر چکیم کیدیلر  
 کوردیلر کیم کی طوش اولور اچق بیر یوق بالضروری کیمیک ایچن کیدوب چا  
 دبند بر ظلم یرده قرار ایلدیلر اول جوهر قیاس ایدوب کتور کلمه طیشلر  
 بر قیج سنه ایش برایکی کوند نصکره رنگی بوزیلر و چور یوب و راجحه  
 عالمی طوتوب خلقی یخضد ایلر و کیدر سی ممکن اولیوب ایدی کسوانلر  
 اولوب قالدیلر و بعضیلرین جزیره نك سیری و تماشا سی خوش کلب بوند  
 کوش قنده بولنور دیوب و اول و راجق بریمز بونرن بکک اولدی معالوم  
 دکلردیوانده قالمقی اختیار ایتدیلر و کی کند کد نصکره بعضیسی اچ و صو  
 هلاک اولوب و بعضی سین دخی طاغ جان و دلری هلاک ایدوب هیچ  
 خلاص بولمیلر **مدری** اولکی طائفه مومنین و مقربین در و صکره  
 طائفه کافیرین ضالکندر و وسط اوللا ایکی طائفه عاصی مندر و ک بعضیسی

ایدوب



آندانی صکره کوه خلاص اولدی و بعضی دنیا به ال صوندی و فراغت  
ای عزیز سن صانه کیم دنیاده اوللک کلیسی مذموملردن زیرا نیچینه وارد دکر  
دنیاد ندرکن ممدوملردن مثلاً علم و عبادت و مجاهده و ریاضت دنیادند  
و کفایت مقداری شراب و طعام و لباس و نکاح و مسکن و سائر لوازم انسانه  
جملسی دنیادند اما طریق آخره و سیر معرفت معین اولد قلیلندن اولورد  
و کلیسی مبهم و لایمرد و دخی لزه علم و لذت عبادت و لذت مناجات  
و لذت انس مع الله دنیادند لکن آخرت ایچ ندر پس ایچ لزانید دنیا  
بالکله مذموم دکلر بلکم شول لذتک فانی اولد و آخرته عذاب اولمغه سبیل اولد  
و سبب جنته دلیل اولمغه مذموم اولان اولدر ننگم رسول الله صلی الله علیه  
و سلم بیور **الدنيا ملعونه و ما فیها ملعون الا ذکر الله و ما والا د**  
**فصل** ای عزیز سن بیکم آخرت بلنم تا موت بلنیمجه و حقیقت موت بلنیم  
تا حیات ادراک اولیمجه و حیات ادراک اولنم تا روح ادراک اولیمجه و روح  
مراد نفد ننگم ذکر اولدی انشاید روح نرکبند حاصل اولم و روح  
راکبدر و بدن مرکوبدر و روحک بدن واسطه سیر چکدکی الیم و زحمت عذاب  
جسمادیرلر و آخرته کوردیکی برهالتی واردیر که آنجسمانی دیرلر و برهالتی  
دخی واردیر که بدن واسطه سیر دکلر و بدنک آنده مدخلی یوقدر اکار و هانی  
دیرلر و روحک بدن واسطه سیر چکدکی الیم و زحمت عذاب جسمانی دیرلر و کورد  
ذوق و نعمت جنت جسمادیرلر و اما بدن تعلقی بالذات روحه واقع اولد  
هزن و اضطراب عذاب روحانی دیرلر و ایرشیدکی سروده و راحت جنت روحانی  
دیرلر و جنت جسمانی که انهار و آنجا و آثار و ازهاردن حور و قصور دن

غلمان و ولدان و حدائق و ریاضدن عبارتدر و عذاب جسمانی  
حیات و عقاربند و آتشی و زقومدن و حیم و غساقدن عبارتدر و  
آنلرک تفصیلی تفسیر و حدیث کتابلرند مذکوردر و اخبارده مسطور  
آنی بیان آنکه احتیاج یوقدر اما موتک حقیقتی و جنت روحانی  
لفظ و قایلبلر بلنیم بلکه ذوق حایلبلر فهم اولند و غندن اولورد  
عوام ناس ادراک ایلمد و کین بیلوب علماء سلف آنلری بیان  
آنکی اهل ایلدیلر حق تعالینک **أَعَدَّتْ لِعِبَادِي الصَّالِحِينَ**  
**مَالًا عَظِيمًا زَاتٌ وَلَا أَدُنْ سَمِعَتْ وَلَا حَظَرٌ عَلَى قَلْبٍ بَشَرٍ** بیور  
دوخی آندن عبارتدر و کدورتان صافی اولان قلبک ایچنه یعنی  
عالم سلکونه آچیلور قبله بر دوزن ولدر و بومعنا لربلا شیهه آنده  
کشف اولور و هر کیم اول دوزن فتح اوله آخرته سعادت کیم  
میسرا اولور و نه سبیل اولور و شقاوت ایرشن کیمرون سبیل ایرشور  
اگه دنیاده مشاهده طریق بقیل معلوم اولور سمع و تقلید ایلد کل نیتکیم  
طیب برینک هلاکنی و شفا سنی مرضک قلتندن و کثرتدن و جنت  
و شدتدن و مرضک سببی کثرت اکدن و حرارتدن و برودتن و بلغم  
و صفرا دن و دم و سودادن اولدیغنی بیلور اهل مکاشفه دخی  
قلبک سعادتنی بیلور که مکاشفه جمال حضرت الله و شقاوتنی  
اکلر که اگه ایرشکل و اندن دور دوشمیکل اولور و آنک علاجنی معرفت  
ایله و عبادتیل اولوب و هلاکنی جهلبلر و عصیانله اولدیغنی بیلور  
و بوعلم علم شریفدر اکثر بوزن غافلدر و امور آخرت سما عیل و تقلید ایل  
بیلور لر و جنت و ناردن آنجی جسمانی ادراک ایدر لر انشاء الله تعالی

الله



طبیعتی زکی و ذهنی صافی و درونی حقد و حسد و در تعصب و تقلید  
و هوادن پاک اولان کیمسب بزبوحصوده بمقدار عقل ابر و کجی پاک  
ایلم تا کیم عین انصاف نظر اید بچک قلبنده شویم ثابت اولیم علم  
الیقین عین الیقین ایشوب ابدی زائل اولیم و شمدیکی هالده خلقک  
امور آخرت اکثرینک تصدیقی ضعف اوزرین در **فصل** ای عزیز  
اگر من موتک حقیقتنی بلك دیرلرک انسانک ایکی روحی وارد  
برسی حیواناتک روحی چسندن اکر روح حیوانی دیرلر ایکنجی ملائکه  
روحی چسندن اکر روح انسانی دیرلر و روح حیوانینک منبعی  
شول قلبدر که صدرک صول جاننده اولور برات پاره سیدر  
اول روح بر بخار لطیفدر حیوانک باطننده اولان اخلاطدن  
حاصل اولور و مزاجک اعتدالیل قائم اولور مثلاً سکنجین  
عل ایله سرکن ترکیب اولور و امتزاجیل آنلرک لذتی کیدوب لطیف  
و مفید لذت حاصل اولور و اروب قلبده قرار ایلر انده دخی لطیف  
کسب ایدوب اندن عروق صوادوب که بعضی طر ایدر آنک واسطه  
دماغ حرکت ایلر و اندن جمیع اعضایه یا یلور و بخار غایته حرارت  
اوزرین در دماغه جفاغله بمقدار حرارتی دفع اولوب اعتدال بولور  
اول روح بدن یا یلغیلر کوزده بصورتلا قدره سمع و لسانده دوق  
و برونده ششم حاصل اولور و سائر اعضا دخی برلور برنده حرکت کلوب  
خلق اولندقلری خدمت قادر اولور لرمثلاً اول بخار لطیف بر جراع  
کبیدر که خانه نک اورت یرنزه وضع اولنمشدر و نوریه هر جانیه طرف  
ایدوب هر کوشیه ایشوب و اولنور هر نریه طعنوزا بس روشن اولور

و اگر برین مانع اولوب بعض کوشیه ایشوم اولکوشه ظلمتدر  
قالور کذلک روح حیوانی دخی مقام قلبدر در اتماد و کلی عضوه  
سرایت ایلوب اعضایی حرکت ایتدیرر اگر عروقک بعضینه سدا ایشوب  
اول بخارک سرایت مانع اولور و اول بخار ایشمدیکی عضو مفلوج اولوب  
حرکتدن قالور و بود روح شمعک آتشی کبیدر و قلب فیتلر و غذا یا غنیه  
نتکم باغ تمام اولیجی چراغ سوینور کذلک غذا اولدیغی وقت مزاجک  
اعتدالی بوزیلوب بخار اولغیده حیوان هلاک اولور و نتکم باغ چوق اولور  
غالب کهر وکی وقت چراغ سوینور کثرت غذا ایلر دخی مزاج اعتدالک و شمعک  
حیوان هلاک اولور و نتکم چراغ بریند و دوق فیلر سوینور بدن دخی  
ضرب شدید طوق فغیده مزاج اعتدالدن چیقار و بخار نقصان بولور  
حیوان هلاک اولور و بود روح مادامک اعتدالده در معانی لطیفه ادر  
اتمک قابلدر اما قیاح حرارت برودت غلبه یل و بر غیر سبب ایل اعتدالدن  
چق اول بخار نقصان بولغیلر حش و حرکت قابل اولور و بود روح مرات کبید  
مادامک مصفا و مجلا اولر هر صورت قابلدر اما ازلک بغلنه کور  
اولور مادامک مزاج اعتدالده اول بخار قوی اولوب دو کلی اعضانک  
قوتی و حرکتی کمالده اولور اما کثرت مزاج اعتدالدن دوشه بخار ایشوم  
اعضانک اولمقداری حرکتدن قالور و دخی شول نسه که مزاجی اعتدالدن چیقار  
و بخارک انعدامه سبب اولور که ملک الموت دیرلر اولدغی الله تعالینک بر  
مخلوقیدر خلقک اکثری اسمیه ایشیدر برلر و آنک تفصیلی بو مختصره صغیر  
اول روح که روح انسانی دیرلر که قلب دیرلر اول جسم دکلر و اول تقسیم  
قبول اتم و محل معرفه اللهدر و نتکم حق تعالی برود تقسیم قبول ایلر معرفت



دخی بر در دخی دخی بر در و روح انسانی چراغی نوری کبیر و روح حیوانی  
 او چراغی انبساط و قدم انسانا قافا سید و نیکم نور نادر و الطفره و  
 قابل دکل در و روح انسانی دخی روح حیوانی نسبت الطفره و اشارت و بدنم  
 قابل دکل در اما شوق قدر که نور چراغی ناز چراغی تابعد و روح انسانی روح  
 حیوانی تابع دکل در زیر و روح انسانی اصل در نور چراغی و بدین سخن  
 و روح حیوانی مرکب و التدر و روح انسانی راکب و صانع در مرکب  
 و آلت هلاک او لمغیله راکب و صانع هلاک او لمز لکن کبیر  
 و التیز قالب معرفت الهی تحصیل ایدر از اما سخن معرفت الهی  
 تحصیل ایدر بر عارف بالله اول اول آلت آنکه بار کزان اولوب آنکه  
 خلاص اولوب نور تلغه سبب در نیکم صیفا دام شبکه سین کتود و  
 زحمت هر که تا صید الله کبرنجید که شکا الله کیر دکل در صکره دام  
 شبکه سین بیان بر اغیر می که صکره صید احتمالی اول **و رسول الله ص**  
 الله علیه و سلم بیورد **الموت تحفة المؤمن** بیورد قلای آنکه اشارت در  
 العیاذ بالله اگر شکار ال کیر مدر آلت و مرکب هلاک اولور در هر  
 عظیم و مصیبه دائم واقع اولور که هیچ نهایی یوقدر اعاذنا الله بفضل  
 و رحمة **فضل** ای طالب اسرار الهی سن بلیکم برکتی الی و یا غی مفلوج  
 او لمغیله کدوسی معدوم اولور زیرا ال و یا ق کندی که التیدر کندی دکل در  
 بطن و شکم و سائر اعضا دخی بویل در و اکثر اعضا مفلوج اولوب در  
 اولق جائز در و موت اولور که مزاج فاسد اولوب او بخار لطیف اعضا  
 تحلیل اتمه مک بسبیل و کلی اعضا مفلوج اولوب حرکت و قالد اما آن  
 کیر و موجود اولوب بدنک مکانده ثابت در لکن حشر و حرکت قادر دکل در

و دخی بیور سنکه طفولیتده اولان بدنک اجزاسی صافی قاندر  
 و دخی ایدر مضمحل اولوب تغییر اولمدر و غدارن حاصل اولور اجزای بدنک  
 برین کلمه **ایمدر** معلوم اولور که دنیا به کدی که قالب غیریدر و الا آن  
 موجود اولور قالب غیریدر **پس ایمدر** بدن هلاک او لمغیله سن هلاک  
 اولق لازم کلمه زیر بدن طیرا قدر اصل قاشق لازم در و سنکه در  
 ملائکه جنسند در سن دخی اصل که قرشقی کرکر اگر دنیاده کثافت حاصل  
 ایدر اصل کدن جدا اولور سنک عذاب فرقت و حسرت او غمق مقرر در  
 و سنکه او صافک ای کسدر بری بدنک روحک اجتماعین حاصل اولور  
 صفت در عطش کبی و جوع کبی و نوم کبی و اگر در کبی بوضفایر موت باطل  
 اولور و بری دخی بیکر روحک صفتلیر معرفت الله و محبت الله کبی  
 و بونله سبب اولور صفتلیر کور و جا و توکل و رضا کبی بونله سنکه ذاتک  
 صفتلیر موت فانی اولور بلکه ثمره لری زیاده اولور و حق تعالی نک **و التا**  
**الصالحا** دیدی آنلر در و شول روحک انده معرفت و محبت اولوب بلکه جاهل  
 و بی ذوق و بی شوق اولور دخی باقیدر اما شقیدر و انعام **و من کان**  
**فی هذه اعمی و هو فی الآخرة اعمی و اضل** **پس ایمدر** بونک حقیقی  
 بلنم بواکی روح بلنیمجه و ما بینارنده اولور تعلق بلنیمجه **فصل** ای عزیز  
 سن بلیکم روح حیوانی عالم سفیل در و اخلاط اربعه که قاندر و بلغدر  
 و صفرا در و سودا در و بونلرک اصلی نادر و هوادر و مادی و ترابدر  
 روح حیوانی بونلرک لطیف بخارندن حاصل اولمدر و مزاجک اجتماع  
 و اعتدالی هارنک و بروده نک و بیوستک و رطوبتک تفاوتند در اینجه  
 علم طبعه بوطبایع اربعه نک اعتدالی حفظ اولق لازم در تا کیم روح



انسانیه به کمال کسب انکده آلت اولد و روح انسانی عالم علوی در ملائکه جوهرند  
 و بود یاده غیب کلمه و کند و ذائق طبیعتند بود یار فنا به هبوط ابتدائی  
 هدایتند نصیبین آلب معرفت الله کسب تکمیل کلمه کلمه نیکم حق تعالی  
 بیورد **قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ تَّبَعَ هُدَايَ**  
**فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ** و دخی حق تعالی نیک ای خالق من طین  
**فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ** بیورد و دخی غفلت  
 عالمه اشارت در اول من طین دید و کی جسم اشارت در سوخته دید و کی  
 یعنی بدن انسان اعتدال مزاج قوت و حرکت و یروپ تکلیف شرع و محل  
 معرفت الله اولان محل اولم روح ک قابل قیاس و دخی نیکم روح سفلیت  
 اعتدالی اولوب علم طبله آن صفتی لازم ای روح انسان ک دخی اعتدالی  
 وارد آن علم اخلاق و ریاضت و مجاهده ای صافق لازم در ناکیم معرفت  
 الله خالی اولم فخله هلاک اولیه **پس ای مدی** علم آخرت بلنک ممکن اولم  
 تار و حارک حقیقتی ادراک اولینجه نیکم معرفت الله ممکن اولم معرفت  
 حاصل اولینجه چونکه دین اسلامک اصلی الله و یوم اخرت ایمان کنور مکرر  
**ای مدی** آخرتک معرفتی ممکن اولم فحی لازم اولدی و لکن علم آخرتک بر سر وار  
 درک آنک اظهارینه شرع شریف اذن و بر مکرر آن ذکر آنکه رخصت یوقدر  
 زیرا فهم اولمق احتمالی یوقدر مع هذا آخرتک معرفتی ممکن اولم اول سر  
 کشف اولینجه **ای مدی** سعی ابرکیم اول سرک کشفی مجاهده و ریاضت و الله  
 هدایتیل کنور نفکرده بولسین غیر بدن ایشتمک طاق کتور مزین و حق  
 کس اول سرک حق تعالی نیک صفتلرن بر صفتلر ایشتمک یلر تصدیق  
 اعتدیل و یو کمال در دید یلر و یو تنزیه دکل بلکه تعطیل انجی دید یلر زیران قرآن

ونه اخبارده ذکر اولنما مشد روح تعالی انبیایه تکلیف انشد و ک  
 خلقه عقل بتدیکجه سوبله یلر و بعض انبیایه وحی انشد و ک  
 بزم صفتلر مژدن خلقه خبر ویریکور زیرا آنلر آنی اکلیوب سیر  
 تکذیب ایدر لر و کند ولینه ضرر ایدر لر **فصل** ای طالب عرفان سکا  
 روشن اولدیک روح انسان ذات و صفات قاعدر و قالیدن مستغنی  
 و مورتک معناسی روحک انعدای دکلر بلکه بدندن تصرف منقطع  
 اولمق و حشرلر بعنک معنا اولدکلر دیکم عدم مدفکرده کیر و موجود  
 اولر بلکه روح بر قالب اعطا اولمق و نوبت فائید اولدین متصرف  
 نوبت اولده متصرف اولد و غی کبی و نوبت فائید دخی تصرفی آساند  
 نوبت اولدن ایس زیر نوبت اولده نه روح و ادرایدی و نه قالب و ادرایدی  
 و نوبت ثانیه روح عینیل موجود در و قالبک دخی اجزاسی موجود  
 لکن متفرقه در و اما نوبت ثانیه روحک تصرفی آساند در بدندن  
 بزم عقل قاصر نه قیاسیل در بزم فعلیه نسبت در و غیر یلر نه تفهیم  
 ضرور رتدن او تور و در و قرآنده حق تعالی نیک **هو اهوون علیه**  
 بیورد و غی **وهو علی هین** بیورد و غی و انسانه تفهیم او تور و  
 یو خ حق تعالی به نوبت اولده دخی مشقت یو غیری بلکه یوز بیک  
 بونک کبی عالمی بر آنده بلا ماده خلق اتمک آنک یا ننده هیچ نه دکلر  
**پس ای مدی** معلوم اولدیک بعنک و اعاد نیک شرطی عینیل اول قالب اولمق  
 لازم دکلر زیرا مقصود را کبر مرکب دکلر و دنیا ده دخی قالب  
 تبدیل اولور **مثلا** انا قرنده بخارک کثافتندن و قانک غلظتندن  
 حاصل اجزا صکره غذا ایله تبدیل اولوب غیری قاذه پتر برضک



کلی الی اریسوب محو اولوب صکره کیر و تازه آت بترو دخی شول کسدر که  
 حشرده بو قالبد عینیل اعاده سی لازمدر اصل تفاوت لازم دکلد  
 دیر لر آنله نیچ دور لوستواللر لازم کلوسجوا بنده خیالی زحمتلر کیر لر  
 ایدر لر کیم برانشا برانی یسه حتی اکلدن شاکول جزئی اول اول  
 جزء اکلدری حشر اولور یوخسه شاکول کیم حشر اولور و دخی ایدر لر  
 انشا قطع منیدیر خلق اولنور یا اولقطر منی انا قرنده می حشر  
 اولور یوخسه انا ظاهر نده می حشر اولور یوخسه ولید می حشر اولور و دخی  
 ایدر لر انشا نطفه دن حاصل اولور اولنطفه غذا دن حاصل اولور  
 و اولغدا بر حیوانک یا حمیدر یا شحیدر یا البسیدر و اول اجاق تغذیه  
 حشر اولور و دخی بر سارقین الین کسلسر صکره اعمال خیریشلیق  
 جنتیه کیرملور اولیحق البیتری کیرر اول خود نقصاندر جنتیه  
 نقصان اولور یوخسه ال بیه می کیرر اعمال خیرده ال بله دکل ایدر  
 بواشکال اکا منیدر که ایدر لر انی حشر اولنور قالبد روم  
 اکا تا بعد و اگر قالبد اولنور انی اولنور دی و روحک قوامی قالبد  
 دیر لر ای طالب اگر دیر سک که فقیرانک و متکلمینک مشهور سوزلری  
 بودر که انشا موتیل معدوم اولور صکره حشرده کیر و عینیلده  
 بو بدن موجود اولور و سنک سوزلری آنله مخالفدر بر ایدر که  
 هر کیمکه اغیار کلامن تتبع ایلد می کور عز اولور و دخی بوسن  
 دیدیکل نه اهل بصیرتک و نه مقلدک سوزی دکلر زیر اهل بصیرت  
 اولان بیلور که موتیل بدن یوغ اولنور انی اجزای بدن بر بر نرت  
 جدا اولور و مقلد دخی علمادن ایشتمشد که روح انشا موتیل صکره

باقیدر

باقیدر و بلشد که ارواح اکی قسمدر بری سعدا و بری اشقیاء ارواحیدر  
 مقاسعدا ارواحی حقننده حق تعالی بیورد و **لا تحسبن الذين قتلوا**  
**في سبيل الله امواتا بل احياء عند ربهم يرزقون** انا اشقیاء ارواحی حقننده  
**رسول علیه السلام** بدر غزا سنده مقتول اولن کافرلرک اوزدر نده طودوب  
 اولوادیل چاغرب ایدر یا فلا ابن فلا بکادیم وعده ایلدی کی فرصتی ونصرتی  
 بولدم یا سیزه وعدا اولنان عقوبتی وعذابی بولد و کزنی یوخسه بولما دیر کی  
 اصحیح ایتدیلر یا رسول الله آنلر مو قادی نیچه سوبلر لر رسول حضرت  
 ایتدی کی شول الله حقیق کیم محمدک نفسی آنک قدرتی بدنده در آنلر بدن  
 ایشیدر بچیدر انا جواب ویر که قادر دکلدر در **وحضرت رسول علیه السلام**  
 بیوردی ارواح شهدا تحت عرشده قنادیل ایچنده در و بر دوایتدیشلر  
 قورصا غنده اشجار جنتک ثماره تعلق اتمشدر در حاصل کلام هر کیم مو قادی  
 حقننده وارد اولن آیات و اخبار و ایاتی تفحص ایلر و مو قادن مقابرا در سنده  
 ظاهر اولن <sup>تلك</sup> کاد و ایاتنه نظر ایلر البت بلا شهم بیلور کیم مو قادی شرع معدوم  
 ایشی و شرعه ذکر اولنور که مونا نکه صفای و منازلی تبدیل اولنور نیکیم  
 حضرت بیور مشدر **القبر روضه من ریاض الجنان** **ار حفة من حفة**  
**النيران** پس امدی موتیل ذاتندن وصفاتندن برسنه تبدیل اولنور انی حشر  
 و حواس و تخیلات مزاج فاسد اولمغیل معطل اولور زیرا فادری بیاده قالغیل  
 بصیرا یکن اعنی اولنور کاتب ایکن دباج اولنور و بوسبیدندر که برکته نفسنده  
 غائب اولطریق تصوفک اولنده واقع اولور احوال آخرت اکاذوقله  
 مشاهده اولنور اگر چه روح حیوانی اعتدال مزاج اوزره قائم دخی اولور  
 اما اگر اولحاله اکا خوف و خشیت غالب اولوب انی حشر و حرکتدن منع ایلر



و میثل مرتبه سنه و ادوب ظاهرده سنه ادراک اتمکرت قال غیر یلین موتین  
 صکره کشف اولاً احوال اکم اول حاله کشف اولور و تجان اول حاله محسوس  
 عالمه کل هب کورد کلری خاطر نه قالمق جائز در و خاطرین کیدوب اثری  
 قالمقده جائز در **مثلاً** جنت کورس فرح و سرور و نشاط اثری قالور و اگر  
 جهنم کورس انکس و حزن و ثقلت و هم و غم اثری قالور و اگر خزانة خیالده  
 اثری باقی قالمق بطریره دخی خبر ویرمک جائز در نتکیم روایت اولنیز که  
**رسول** حضرت علیه السلام نماز ایچنده ایکن مبارک الین او زاتدی نماز دین  
 فارغ اولدقد نصکره صور دیلر که **یا رسول الله** نماز ایچنده ایکن ال او زات  
 مقصود نه ایدی ایدی جنت میوه لرین بکار صلیقوم اوزم صیونیز  
 دیدمکه آنی آلوب دنیا به کتورم **ایمده** سن صانم کیم اول اوزم دنیا به کلک  
 ممکن اوله بلکم محالدر آنک تفصیلی بو مختصر صغیر و علای ظاهر اصل  
 مقصودی اکیب اختلاف دوشدیلر بعضیلر اول اوزم صلیقینک  
 تفصیلنه دوشدیلر کیم نه شکل ایدی و نه رنگد ایدی **و رسول الله**  
 حضرتلی کوردوب اصحاب کورمکه سبب نه ایدی و بعضیلر **رسول الله**  
 حضرتلی نماز ایچنده الین او زاتدی نماز نیچون بوزلمدی دیو بجهت دوشدیلر  
 کیمسی فعل قبلدر عمل کثیر دکدر انکیچون بوزلمدی و فعل قلیل و کثیر  
 غوغا سنه دوشوب طویل کلام ایلدریلر کیمسی بو فعل **رسول الله** مخصوص  
 قیاسی دکدر دیدیلر و آنوک بوزلمدی اما غیرینک بوزیلور دیو تفصیله  
 دوشدیلر و شویلر قیاس ایتدیلر کیم علم اولین و آخرین اول اوزوم صلیقینک  
 شکلنده ورنکنند در و یا نماز ایچنده ال او زاتدی فعل قبلدر دنیا اتمکده  
 لکن اوله دکدر بلکم مقصود اولدر که سن ظن ایلم کیم **رسول الله** علیه

جنتن

جنتن تقلید ایل و با جبر ایلدن ایستیکل خبر ویردی سن ایلکرون  
 ایشیدوب بیلدیکن معرفته سبب اولن بلکم **رسول الله** حضرتلی  
 جنتی کوردی کندی کورد و کندن خبر ویردی اما جنتک حقیقتی  
 بو عالمده کوزمک ممکن دکدر **و رسول الله** صلی الله علیه و سلم بو عالمده  
 غائب اولوب اول عالمه واردی نه کیم کوردیسه آنده کوردی و بودخی که  
 مخصوص اولان معراجلرین بریسیدر و دخی بو عالمده غائب اولمق  
 ایکی وجهل در بریسی دوح حیواننک موتیل اولور و بریسی عالم ملکوت  
 فتح اولوب دوح حیواننک تصرف قلمق سبیل و دخی سن زعم ایلم کیم جنتی  
 بو عالمده کورمک اوله زیر انتکیم ارض سموات بر قوز قابنه کیرمک ممکن  
 دکدر ایله جنت دخی بو عالمه صغیر ممکن دکدر بلکم جنتن بر ذره بو عالمه  
 صغیر محالدر انتک سمواتک حرکت کوزیل کوزیلوب و صداسی سمعده  
 ایشیدلر جنتک دخی بو حواسله ادراکی ممکن دکدر بلکم غیریدر  
 و کیفیتی آنده معلوم اولور **فصل** ای سالک راه سن بلیکم عذاب  
**ایکی** قسمدر **بری** جسم و **بری** روحانیدر اما جسمانی هرکشیه معلومدر  
 اول نیجه برلرده ذکر اولنمدر اما عذاب روحانی بلنن تا کشتی کندی  
 نفسی و روحنی بلننجه که ذاتیله قائمدر و قالبدن مستغیرد و موت  
 صکره باقیدر و آنک الی و یا غی و کوزی و قولانغی بو قدر و دخی هوای  
 ظاهر بدن متعلق اولغیه موتل معطل اولور و اکم متعلق لذت  
 اموال و اولاد و ضیاع و عبید و خدم و هشم و دوات و اصدقات  
 و خرابات و بستانکی کلینده فاسد اولور اگر بواسطه آنک معش  
 و مطلوب اولوب دائم بو تله مشغول ایله موت حالنده بونلر ذوقه



الى وحرق عذابي جائته تأثير ايدوب شدت و محنت ايچنده قاليدرد  
 و اگر بوفلردن فارغ اولوب ميلي جانب آخري اولورسم و دانا مومنه **منتظر**  
 اولورسم و لذا يزدنيا اكا تلخ اولوب مقتضاي دوحكه لقاء الله در اكه  
 مشغول اولورسم حالت موده مطلوبينه و محبوبينه و اصل اولغله ذوق  
 و شوقه و سروره و راحت ايريشور فكر ايله هر كسك روحى باقيدرد  
 فنا بولم مومنه كير و زخارف دنياى محبوب ايرينوب جاودل ايله استا دنيايه  
 مائل و مشغول اولوشك ايدرمسك اول روز شب سعيه كاسته كلوى  
 اقدامه تحصيل ايند كلوى و نچه يلر طالب و راغب اولد كلوى مطلوب  
 مومنه بر دفعده الدن كيد بچك بي نهايه حشر المنه و بيخايت فرقت و ندامت  
 غممه او غراس كر كدر نتمك بيغيرم صلى الله تعالى عليه و كم بيور **احسبت**  
**من احسبت فانك مفارقة** اما نحن بلسنك دنيا بر منزل زاهد و دنيا  
 كله دن مراد معرفت الله و محبت الله و ليل نهار انلك تحصيله مشغول  
 اولوب دنياي دغى مومتن اول تره ايله بلكم بغض و عداوت ايلشك  
 يو قدر كه حال مومتن و محنتدن و زحمتدن خلاص اولوب راحت و وصله  
 ايريشوب و بو ذكر اولان معلوم اولد كيم عذاب قبر دنيا اربابى ايچوندر  
 زاهد و متقيلر ايچون دكلرد و دغى رسول الله صلى الله عليه و سلم  
 حضرت يلك **الدنيا سجن المؤمن و جنت الكافر** بيور دقلر نيدوك  
 معلوم اولد **فصل** اى عزيز و قناك سن عذاب قبرك سببى دنيا ايدرد  
 بلكم ايدرد بلكل كيم عذاب قبر متفاوتدر هر كسك دنيا ده محبت و ميله  
 كوده اولور بعضينه غايت شدت ايله اولور و بعضينه خفت او زرينه  
 اولور مثلا بر كسك قلبى دنيا لادن بر نسبه متعلق اولر بوقولنه و بر جاي

و يا بر غيريه كماليله محبت اتمش اولر ناكاه اولمجت ايند كى نسه الدن  
 كيدوب غايتده بيحضر اولور و نچه زحان عذاب اليم ايچنده قالور  
 تا قلب بر نسبه ميل ايدنجيم دك و بر كسك دنيا لادن چوق نسبه مالك  
 و د و كليته تمام محبت اتمش ناكاه بر دفعده جمل اولاد و اموال و اسباب  
 و آلات و عبيد و خدم و خيل و خشم و تجملاتى الدن كس و منصبى دغى  
 كس خصوصاً بدن نصرف دغى كس مقدار عقوبه و محنته او غدايى  
 اهل ادر اكه ظاهر در نتمك ركوب رسول الله صلى الله عليه و سلم اصحابه ايند  
 هيچ بيلورمىز **فانك معيشة ضنكا** ايند ندن او تورى نازل اولمشدر  
 الله رسولى بيلورمىز ايند عذاب قبر حقه نازل اولمشدر كه  
 طغوز باشلى افغى وارد در اهل قبره هيچ ايدوب هر غرير صقوب و صبر  
 عذاب ايدرد تا قيامت دك بو عذاب ايچنده قالور لاهل بصائر بو افغى  
 مشاهده ايند كوردرلر و احقلا ايدردلر بز چوق كفار قبرين و عاصيلر  
 قبرين كوردر دك قصدا ايدوب دقتله نظر ايندك بر نسبه كورم دك اگر نسبه  
 اوليدى بز دغى كوردر دك بوجاهلر بلسونلر كيم اول افغى ميتدر خارج دكلر  
 بلكم ميتك ذاته و روحنده در و اول افغى بو كوزيل كورمغز و اولدغى ميتا  
 ايكن اول افغى آنوك باطننده ايدركم اول حب دنيا در و اول باشديك عذاب  
 اخلاق ذميه عدد بجه در **ملاحص و حسد و كبر و ربا و مكر و هيله**  
**و حبت شهوات و عجب** كيم بو افغى كفارك و عاصيلك روحلرنده در  
 دنيا محبت ايند كلريد و كليته مشغول اولد كلرى سبب مستر و متمكند  
 اما كند و لرى اندن خافلر در نتمك حق بيورر كلام هيچنده **ذلك بانهم**  
**استحبوا الحياه الدنيا على الآخرة** اگر بو افغى خارجه اوليدى آنلردن



احتراز ممکن اولوردی اما باطنلرند اولوب و کوردوغه دیکدن اوتوری  
 صافتی ممکن دکلر زیر اکنز و صفتلرینک عیندر اوصاف حمیده تبدیلی  
 اتمکن غیری وجهله قباله دکلر مثلا برکنک برنجوبه جاریسی اولم اگه  
 غایتله محبت اتمش اولم اما داغ یا ننده اولمغله عشق مستور اولم برکون  
 انجیب آتی غیره بیع ایل صکره یا نندن کتمکله اولمستور اولمغله عشق انجیب  
 هجوم ایلیم قلبنی نیم کر صوف و پشیمانلق آتشی غالب اولوب درونن یا  
 انلرک تاثیرندن مریض اولم دکلر بلکه هلاک اولمق جائزدر ایدر  
 بر جاری دن اوتوری حال بویله ایلحق قیاس ایلد دو کلی محبوب برون بر  
 ایریلحق مشروط محنت نه مرتبه ده اولم کرکرد و ننگم اول جاری صاهیب  
 فرقتدن دوشوب عرف آب اولمق و آتش دوشوب یا غرق جائزدر ایدر  
 دخی نمائیم لکه تولیدی بوعقارب وافی دنیا عقاربدری و افعیلر  
 اولوب بزی صوفیه هلاک ایدر لردی تک هها بوعذابن خلاص  
 اولیدق زیرا دنیا الی بدن عارض اولور بدنن روح و اصل اولور ایدن  
 روح مثالم اولور اما آخرت عذابی دوحک ذاته اولور انکین ایلد او کور  
 عذابنک حقیقتی دنیا ده باطننده بیله کتورر اما بیلن ننگم حق تعالی  
 کلام مجیدنده بیورد **کَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ لَتَرَوُنَّهَا**  
**عَيْنَ الْيَقِينِ** یعنی اگر انلرک علم یقینی اولیدر جهنمی لاله کور لردی  
 و دخی بیورد کیم **اِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ** یعنی محیط دیمدی بلکه شمد  
 الان قبلتد دیکدر **فصل** ای عزیز اکر دیرننگ ظاهر شرعدن معلومدر که  
 اول اورد رها کورغ یا درون جانده و ایدر وکی ندن معلومدر یا انی اول  
 کمنه کوردری بزیاده دیرک میثک روحانی کوردر اما کوردری بین ننگم ناغم

دوینده کوردر کیم افی انی صوقرا لمن دخی چکراما یا ننده اوتورن  
 فانی کوردر و نه آنوک المن چکد و کین دو یارظن ایدر سنک اول افی  
 دو یاده کوردر نور معدومدر و آنوک صدق و دخی اعتباری بر خیا  
 صورتی کلن ایدر بوطن غلط عظیمدر زیر اسنک اچلیخک  
 و صورت لیغک ساک الم عظیمدر اگر چه کس انی کوردر و بیلر و خبر و برک  
 دخی اینا غمز و اما کس بلکدن سنک الیک اولماق لازم کلن کذلک  
 بر نائی دوینده بر افی صوفیه و بابکر عقوبت ایلد و تمام المین چکر  
 و طشه دیکر بلدیکندن آنوک الی نقصان کلن لکن شوقدر و ارک ناغم  
 نیز او یا نور المی دخی نیز دفع اولور و نیز دفع اولمغله بخیال کوی کوردر نور  
 اقامتک حالتی دائر عذابی دخی دائر و ظاهره اولان عذابی کبی  
 ثابتدر و دخی اشددر و اولحتم و عقارب محسوساتند دکلر اول سیدن  
 حسد کورغز اما هر قین حواس مسرود اولم یا کیتند موتره اولدوغی کبی  
 یا بر مقدار نومده اولدوغی کبی مسرود اولم هر کس عیان اولور و اهل  
 خود داغ عیاندر ننگم خبرده **رسول الله صلى الله عليه وسلم** برکون  
 بر مقابره او غادی و ایکی قبرک ادا سنده چوق زمان طور دی و بر تازده  
 خرماداغین الوب ایکی پاره ایلد بر پاره سین بر قبره و بر پاره سین بر قبره  
 دیکری و اصحابنه ایدر بو ایکی قبر صاحبنه عذاب عظیم اولنیور سببی  
 یا رسول الله دیدیلر ایدر بریسی غماز لقن اوتوری و بریسی کندرفی  
 بولون صفما دیغدن اوتوری مادامک بو خرماداغ ایلدی بونده تازده دور  
 عذاب اولمزلر دیو بیور دیار و معلومدر که **رسول الله** انی عین ظاهره کوردر  
 زیرا عین ظاهره کوردری اصحاب دخی کوردر لردی و عین ظاهره کوردر



و دیوار آردینی کوره مزقبر لک خود اوستی ترا بل اور تلخدر پیغمبر حضرتک  
کوردو کی صاد قدر وعین ظاهر کور مدیکی دخی ظاهر در **فصل** ای عزیز  
اگر در سبک عذاب قبر دنیا علاقی بسیده اولیجی هیچ برکنه اندن خالی دکل  
زیرا هر کس نک یا اولادی یا مسکن یا خیر و خدی و ارا حاصل البت بر تعلقی  
وارد بر وقتدیر هم عذاب قبر دن هیچ برکنه نجات بولمز بزا ایدر زک س کجده  
در پسین اما جوق که لو وارد در دنیا قطعاً بقلقلری یوقدر حتی دائماً حق  
موت تمنا ایدر لر و انبیا لر دینا دن نقل اندیلر تا کنور لر موت تمنا ایتمیج و دنیا  
تعلقی اولان انقیاد دخی ایکی قسم در بر قسمی اولدر که دنیا به مجتهد وارد لکن الله  
دخی مجتهدی وارد بر نکل مثالی شوک بکوزم برکنه ایکی شهرده ایکی اوی اول  
برنده قرار ایلندر و اندن کوچک استم اما اول بر شهرده منصب و بر سر لر مسور  
اولوب کتمک سخی ایلر و انده اولای اینه کوچک قصد ایدوب بونده اولای اونی ترک  
ایلر و منصب سودا سیده کوچوب کتمک ایله ادرسی قالم **پس** امدی بوطائف  
دنیا به میلدر و اردر اما اولجا بندن حجت غالب کلیمک آخرة کتمکی ترجیح ایلر  
بلکه قادیر اولر بر کون قرار ایلدی و بوطائف به حین موته اولجا بندن حجت  
غالب کلیمک عذاب قبری کور عز لر و بر قسمی دخی اولدر که حث دنیا به و حث شهوات  
مشغول اولمشلر در بوندن عذاب قبر دن خلاص بولمز لر نتم حق تعالی بیورر  
**و ان منکم الا وادها** اما بوطائف کاه به کاه حق میل اتمک خصوصاً که بلند  
محبت الله اثری دخی و ارایه دینا دن ایریلجی دنیا یی فراموش ایلر لر خیر  
اکثر لر اولوقت بوندن دخی عذاب قبر دن خلاص اولور لر و بوندن مثالی شوک  
ایکی شهرده ایکی اوی اولر اول بر اوین هیچ ایک اما بر کون بر ضرورت بسید  
بو اوندن کوچوب انده کتمه بر قح کون انده اولمشلر بو اوینک مجتبی کوکلن جیف

انده قرار اتمکی اولی کور در بوطائف دخی دنیا یی فراموش ایتد برنجیه دک  
عذاب اولور بعده دارا حث ایله انس طومغیله عذاب دفع اولور اما شونلر که  
حث شهوات و اشتغال دنیا یی اهرت اوزرینه اختیار ایلشلر اندر بو عذاب دن  
ایدری خلاص اولمز لر ای عزیز بلکه هیچ برکنه یوقدر که بن الاهی سوخیز  
و محبت الله کوا سین ایلیم اما انک کجلی و معیار و وارد بر تحریک و لغت کرک  
**مثلاً** چن برایش اشلر اول اولان نظر ایله کوره کیم انده الله تعالی نک  
رضاسی و ارایه ایله و اگر الله تعالی نک رضاسی و طیب نفس اقتضاسی  
اولور سترک ایله بو وجهل شرع ستره رعایت ایله و نفس بو وجهله  
مخالفت ایدر بن الاهی سورین دید و کنده صاد قدر و اگر نفس هوا سنه  
تابع اولوب انجی دلیل بن الاهی سورین دیر قولنده کاذبدر چن برکوه حال  
**لا اله الا الله** دیر جانب حقن خطاب کلور که قولنده کاذبین زیر **فعلک**  
قولکه مخالفدر و بو وجهله بن الاهی سوریم دیمک هیچ نفی یوقدر نتم  
**رسول الله صلی تعالی علیه و آله** بیورر کلام **لا اله الا الله** امدی حق تعالی نک  
عذاب بندن صافلقن خالی اولمز مادامکی دنیا فعلی اهرت فعلی اوزرینه اختیار  
اولیمه **فصل** ای عزیز بوطائف وارد که ایدر لر چونکه عذاب قبر دنیا علاقی  
اولور و دنیا مجتله اولور بزج اصلا مجتبی یوقدر و دنیا نک واری یوغی  
یا نتم ده برابر در و دنیا به علاقی هن صورتادر کوکلن دکلدن دیر  
زنها تصدیق ایله کیم زیر مادامک دنیا به اختیار و ایدر لر و لایز  
دن یو بیملگی اولر آنلر بودعوی ایتمک محال و بودعوی اولوقت صاد  
الور که اگر دو کلی مملکی سارق الس یاد و کلی اموال و اولر که برد فحه  
هلاک اولر و یا خلق اکاهرت ایتیب جلدی تحقیر ایلر یا شاکر لر



اکاد و شمن اولوب زم ایل لر هیچ قلبنه اثر ایلوب ذره قدر متغیر اولمک اکر  
بن بویلیمک هیچ بر نشید بخصه اولم دیرم تجب ایدوب آق ضرب و شتم ایدوب  
والذین مالن الوب وارقا سندن لباسین الوب کورمک کرکدر اکر صبر ایدوب  
بخصه اولم ستمواسنده صادق و حبه مالرن و قبول ناسن و تغییر  
نقدن نفرت ایدوب هنر دیرم لایق و جوق کم وارد برکم بن عورتی و جانی  
سوزم دیرا اکر عورتی طلاق دیرم و یا جاری سنی بیع ایل کزوده ناسن  
ظاهر اولوب مجنون دوز و کاه اولور کم کندی هلاکت قصه ایدوب **امری** عذاب  
قبردن خلاص اولوب استین دنیا علاقه سین قطع اتمک سنی ایلوب ضرورت  
مقدار یل قناعت ایلک کرکدر **مثلا** عبادت قوت اولاجق اکل و شرب کبی خور و  
اثر اتمک قدر لباس کبی دخی بونلره بکزد و ارایه اکر قلبی دنیا علاقه  
پاک ایدوب عبادت و ذکر الله ایلک شغول و ملازم اولوب محبت الله ایل  
ماندن اولم سنی ایلوب و حب شهواتی خوف و خشیت و مقتضای نفی متاع  
شیر ذائل ایلوب اکر نفه متابعت اختیار ایلوب دنیا اسنادی کندی وجودی  
عذاب قبره و شاد ایدوب حاضریدن مکرک حق تعالی نیک لطف و کریمی  
دولت شامدر و عفو و مغفرتی خاص و عام و اصل اول **فصل** ای عزیز  
بیک عذاب جسمانی اولور کم بدن ایش و بدن واسطه سیده روح ایش و غذا  
روحا اولور کم همان روح و اصل اول و حق تعالی نیک ناز الله الموقرة التي  
تطلع علی الافئدة بیورد و غی ناز روحانیه در کم قلبه واقع اولور **بسی**  
جهنم روحانی اوج چنبر **برسی** شهوات دنیا فرقتنک **اشید** **ایکینی**  
فضاحت و خجالت **اشید** **اوینجی** حال حضرت احدیتدن محرومی  
اشید و بواشدر انجی روحی یقزلر و بدن تاثیر اتمک و بونلرک هر یکن

دنیا به برسی وارد اقاما شهوات فرقتنک و آتشنک سبی عذاب قبریندن  
ذکر اولور اولمجت دنیا در زیر اعتقاد اداوت قلبک جنتیدر مادامک قلب  
معشوقه اولم اولدائم جنتده در و قن معشوقدن آیر و اولم اولفقت اگا  
جهنم **امری** دنیا به کالیله محبت اتمکله دنیا الوب معشوق اولمدر و قن دنیا  
اولم عین جنتدر و قن موت ایدوب اقی دنیا دن آیر معشوقدن آیر لقی اگا  
جهنمدر و مومن الله و دار اخره محبت اتمکله انلر اولمومنک معشوق  
اولمدر مادامکله انلردن آیر و اولم جهنم ایچنده در و فرقت رفیع اولوب  
دنیا دن آند و ارمغله مراد و مقصودن و اصل اولم لقی اتمک عین جنتدر  
**مثلا** دنیا به برکم پادشاه ایکن روز و شب عیش و عشرت ایکن و دو کلی  
آنوک امرینه مطیع ایکن بر غالب دشمن کایب آنوک تخت النزن آل عورتی  
و جاری لرین کوزون قرشو تصرف ایل و مال خرینه سین کزاک و شملدرینه یغما  
ایتدیرم و کوه لرین بیقیمت بر لره صف ایلوب و غده ماسنی پرکنده و پریشان  
ایل و کند وزین کیرو کند و شمره رنده رعایانک و قولکدنک ادا سدر بشکدر  
کیوروب سکیان ایلوب کلبلدرینه خدمت ایتدیرم هیچ ادا راک ایدوب مسین اول  
برزعان پادشاه اولان شخص ذبلایه کرفتار اولمدر و نه عذاب مبتلا اولمدر  
بلکم هر کون نیجه کتر تمنا ایدوب نولدر انده قهر زمین کجوب هلاک اولیدوب  
و یا بر مرضه او غریب صاحب فراش اولیدوب تک هان طش و جیقوب کم اف  
ون اولمک ی کور میبیدی و بو چکدرکی عذابک شدق پادشاه لغنه ایتدی  
ذوقک و عورتک کفرته کورده اولور و بو عذاب ظاهر کم بدن دکله انجی  
روح در و بدن عذابدن دخی الیدر و لکن انسان مادامکله استیاد دنیا به  
متعلق در و حواس مصالح بدن مشغولدر و طبیعت لازم نفس اماره



ایله در روحنك دنياده اضطرار بنزن و آخرته اوغل ییجی عذابدن غالد  
و کورمز میسنكم مریض کوندوزن مرضدن قتی ییجی صورت اولمز زیرا حق  
غیریه متعلق اولمغیده قلب آنله مشغول اولوب مرضی بر مقدار فراموش  
ایدرو اما کیچه لرده حواس غیریه متعلق اولوب قلب آنله مشغول  
اولمغیده مرض بران خاطر بنزن کتمیب الی زیاده اولور اما موید افکار  
دنیا و حواس ظاهر بالکلیه دفع اولیجی روحك عذیبه یعنی روحك  
عذاب کمال ابلالوقت معلوم اولور و ایکنی اشک فضاحت و فجالت نشید  
**مثلا** بر باد شاه بر فقیر و حقیر و ذلیل شخصی یا ننه الوب رعایتلر ایله و سائر  
مقربلر بنزن آتی کزیده ایللی مملکتی اکا تفویض ایلر و خزائن مفتاحلر الیه  
ویروب و کنیز حرمینی و اهل بیتیه اکا اصلیه و الحاصل و کلی امورینی و اکا اعتماد  
ایلی تسلیم ایلر و اول شخص بویته ده لکن مغرور اولوب شاهك حینه  
خیانتله نظر ایلر و اهل بیتیه و جاریه لریه لایق اولیثا فعلکی ایشل و خزینیه  
آهوزمالی الوب کندی مرادینه صرف ایلر و بویاد شاهك تختیه قصد ایدروب  
و عدو سینه آل برابری و دائم انکله مشاوره ایلنم بوحال او زره ایکن برکون  
کورسکیم پادشاه بر کوشه دن باقوب بونول جاریه لری و اهل بیتیه ایندیکی  
اهوال کوروب و خزینیه سنك اموالینی آراف ایتدیکن و دسمیلر ابرایتدی  
بیلوب و الحاصل جه احوال مطلع اولدوغین بیلوب و دخی بلکم پادشاه  
بواحوالی چورتدن بیلوریش لکن تأخیر ایلوب دخی نه قباحتلر ایدر کوریم و چنا  
اکه کوره ایدیم دیو اولدوغین بل اولوقت فجالت و تنفوس نه مرتبه ده اولدوغین  
اهل بصیرت اولان ادرالك ایدرکیم اول شخص بر یوجم یردن و ژوب پاره پاره  
اولمغی یا خود یر یاریلوب قعر زمینه کچکی هزار کرة صحته دن اولی کورود

نتکم سن شمردی دنياده نیچه فعلکدر اشک سنک تنها درک کورمز دیو یا خو  
نفسکه خورش کلوب نه وار بوند دیو یا خود شیطان قبا حتی ستر  
ایدروب کو کچک کورسترا اما بعد الموت قبا حتی ظاهر اولدیغی زمانه ناز  
فجالت و اتش فضاحت سنی عذاب شدید و محنت مدید کرفقار اینست کور  
نتکیم برک برک ییغیت ایلر یارب قیامت کوننده چورومش آدم ایت  
اغزنده چینی چینی حشر اولر کوردر دنياده تازه یر یان ایتن یرکبی حفظ  
ایدردی و النوم اخ الموت اولدوغی سبهدن بعضی زویاده دخی ظاهر اولور  
**مثلا** برک برک زویا سنده کندوسی آدم ایتن یر کورسه ظاهر مکنه غیبت  
دیو تعبیر اولور و دخی حدك مثالی **مثلا** بر دیوار او زین طاشک  
برک کلوب و یریم کیم اول اتدوغین طاش کندی خانکم دوشوب و غلغله  
کوزین جیقردی دسه قچان سکردیب منزلته کلوب کورسه واقعده  
اتدیغی طاش او غلنگ کوزین چیقارمش بیلور سنک نازندامت  
واتش غضبه نیجه او غار سین کذلک دنياده برکیم حد ایلرک  
و اول حدك ضرری آخرته سکاراجع اولوب طاعتکی و عبادتکی  
حفظ ایلر سین و سنك اعمالک ثوابی اولر دیوانه یازیلور و سکا نذات  
ابدی و خسارت سرمدی حاصل اولور و آخرته اولان خسارت و نذاتک  
غنی و عذاب و عقابك الی دنياده اولادك کوزی چقا سنه قیاس اولمن  
زیر ایدر و دنیای محنتی برقاج کونکدر و فایندر تیز دفع اولور خصوصاً  
دنیا محنتک آخرته صواب فکر ایلیمک اهل بصیرت اولدغی ذوق کلور  
و سنك عادتک اولادك کوزنده و کندی کوزنده و دنیا نعمتلرند و کلا  
بلکه آخرته مقبول حضرت اولوب مشاهدۀ الهیه ایلر شرف و مغتنم



اولمقدمه درویشی و خجالتك دنیا بر مثال دخی اولدیر که بر پادشاه اوغلان  
 قاهر ابتدا در و نیچ کون جمعیت و شاد قلدر ایل و اول اوغلان کتیر  
 یارا نیله صحبتین ایلیر مت ولا یعقل اول و کتیر او ییجی تنها کیده  
 دیو قیاس ایلیر بیلیم کیم اول و قالوب طشه کیدیک عقی باشند  
 کیدوب نیره به کتیرکن بلم کیدرک بر قیوم او غراس کوریم موم یار  
 خاطیر کیم بونیم سرامدر همان دفعه ایچر کیر و اطرافه نظر ایلر کوریم  
 جلد یا تمشله کیم حرکت ایلر قاموسین او یور قیاس ایلر و ایچلر برسی  
 کوریم کمالر و دیالره اورتمش و عذر ایچلر اندن کوریم شکر  
 بودر دیو اوزرینه دوشرود و دقلین اغزیه الور کوریم که اغزیه یاشنسنه  
 کلور و بدنه یاشنسنه طوقور ظن ایلر که فحشونک اغزی باریدر و کلاید  
 دیوب اوزرینه دوشوب ذوق مباشرت ایلرکن کندوبی او یخولوب بود  
 او یانوب عقلی باشند کلوب کوریم اول اتش پرستلر کورخانه لر عایش  
 و اول یاشدی فی التی ایلر و طغان یاشنده بر عجزه ایمش اولکجه  
 لباسلرین قازه لیب و بخور لر یاقوب اوزرینه موم یاشنسنه اغزیه  
 یاش کلر که طوطقلر چور ییوب اغزیه کلش و اوزرینه دوشیک قاز  
 دشیلوب بونک دو کلی بدنی و لباسی نجاست ایلر و خوراک ایلر رسوای  
 اولمش یا شاه زاده کند و اوزین بو حاله کوریمک خجالت و فضیلت برینه  
 غلبه ایلر اولانده کندوبی هلاک اتمک قصد ایلر و بونرن اشدر عذاب انک  
 فکرینه دوشر که بوراسو ایلر غل طشه چقارکن اگر کوریم کوریم حالیم ایچلر  
 دیرکن مکر با بسی کیم او غلی قند کتیرکن بلمیک و ذرا ایلر و اعتیاد دیوان ایلر  
 اوغلون اولرکن اولم اول اودن چتر یغن کوردر قیاس ایلر کیم اول اوغلا

اولمقدمه اولمقدمه حمله حال نیچ اوله ظاهر در اگر قادر اولیر اول  
 خجالتن قور توغم بر چاره بولیر جاننی اولم خلاصه شد کانه ویردر  
 و سکا معلومدر که بولم عذاب روحانیدر جسمانی دکلر زیر ابدنه بر زده  
 الم کلامشدر کذلک اهلر نیادخی قبره واریجی کوره کیم دنیا ده اول لذت  
 دیو اغزیه الدقلر یا ادم اتیدر و یا نجاستدر و فاخر لباس دیو کیکلر  
 یا نجاست ملوث اولش بر کهنه پلاسدر و یا خنزیر در سیدر و اول عرو  
 شکلنده اولر محبوب شول قبیحه الوجه و کریمه الرأیچ چور و شنجاستدر  
 ملوث اولش عجزه دنیا دیر که ییچ کس لری عیله لر مغرور ایلیر بو خجالتله  
 و بوندا متاثره کرفتار ایلر و دخی اشدر عذاب اولدیر که روز محشرده  
 انبیاء اولیا و ملائکه نظرند بوقبا حمله آشکاره اوله العیاذ بالله تعا  
 وظن ایلر که آخرت ندامتی و خجالتی ایچ بو ذکر اولنان مقداری اوله  
 زیرا یوقا دیده ذکر اولمش که آخرتک برسنی دنیا ده ادراک و بوعقل ایتضو  
 اولنمی ممکن دکلر همان اهل دنیا به تنبیهدن او توری نونه اولم ییچون  
 عقلی ایلر ییچ علامثال ذکر ایلر در و آخرتک فصاحت و ندامتی دنیا  
 خجالتن و محنتن نیچ تشبیه اولنور که دنیا نك محنتی برکون یا خود بر قاج  
 کونکدر و اول ایلر دانددر منقطع دکلر **و اما او چنی** اشک حال ایلر  
 احدیتدن محرومات اشیدر و سعادت ایلرین مایوسات اشیدر انک  
 آنوک سببی اعمال قدر و جاهلکدر که معرفت الله و محنت الله کس ایلیر  
 قلبنی اشغال دنیا کوراندن و لذایذ نفسانیته و نکدن صافی ایلیر  
 و ریاضت و مجاهده ایلر اخلاق ذمیه سین همیده به تبدیل ایلیر  
**تخلعوا باخلاق الله** حدیثله عامل اولم کیم لایق مشاهده حضرت الله

کلین



وقابل مقبول درگاه اول **بی بی** شول کو کلیم محبت دنیا ایل غبار وعصیان  
 ذنک طومش اول آهزنده آه نشنه کور غیوب دو کلی عادت لرین محروم اولوه  
 اعی مشر اولسه کر کرد العیاذ بالله وبواتش حرمانک دنیا مقالی شوک بکر  
 بر فرم کیجه ایل بر طاشلو وادی ایر شسلر وظلت ایچنده اول طاشلرک زکی  
 وشکلی کورنمه بونلر کبیر بر نرا پیدا اول که زنها غفلت ایلک وبوطا شلردن  
 وافر کتو کلیم سیزه بر زمانده البتده کرک اولور واول طاشلر بونلر ایشد  
 بعضی بصیرت او ذرینه اولوب ممکن اولر قه کتورد یلر بعضیلر زحمت  
 قاجوب بر مقدار کتورد یلر بعضیلر ویره سیم فائده دن او توری نقد  
 زحمت چکک حاقدر دیوب بلکه فائده سی دخی اوله جی معلوم دکلدرد یلر  
 هیچ کتور میوب وکتور نلری حاقته وسفا هتته نسبت ایدوب دید یلر کیم کورن  
 شول بی عقل کیم طمع خامه دوشوب خربگی آغریو کلیو کلتوب کند یلر بی فایده  
 زحمت ویرلر ظرافت بزده درکم اذاده و بیغم سیر ایدوب حضور یلر کیده در  
 وچون روشن اولدی کور سیر کیم اول طاشلر هریری لعل ویا قوت بی قیمت  
 هریری هزار دیناره فروخت اولند قده هیفکم نیچون بوطا شلردن زیاد  
 کتور مذک دیو حوت چکوب و هیچ کتور میوب ظرافت ایتدک دینلر اتش  
 حرمانده هلاک اولوب و دست ندامتله باشلرینه خاله قیوب فریاد و زاری  
 مشغول اولدیلر اول کتور انلر املاک وعبید و جوار و انواع طعاملر و کونا  
 لباسلر صاقون الرب عیش و عشریه مشغول اولدیلر و آتیا نلر شویده آج و بی نفا  
 و عریان و دل نشنه قالب آنلر خدمت و هر محل انلردن طعام و شراب تمنا ایلر  
 تنکم حق شاکلام مجید زده بیورد **أَفِيضُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ أَوْ ثَمَرِهَا رِزْقُكُمْ اللَّهُ قَالَوا**  
**إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهَا عَلَى الْكَافِرِينَ** ایدیه یوق و بر مرز الله بونلر سزه حلام

ایلدر و د و نلر کون سیز بیزه کور دیکر بون بون سیزه کلو شویز قوله تعالی  
**إِنَّ تَجَارِبَنَا قَانَا تَجَارِبَكُمْ كَمَا تَجَارِبُونَ** پس جنت نعمت لرینک قوه اولور  
 مثالی نمونه اولمچون ذکر اولندی و اما مشاهد جمال حضرت الله بدن جدا اولمغله  
 مثالی محالدر زیر مشاهد جمال حضرت الله و دولت وصال قرب الی الله ادراک  
 ایلین کسه اکبر آن آندن ایر و اولور سه هلاک اولور و اول ذکر اولر طاشلر  
 طاعت مثالدر و اول طاشلر دنیا مثالدر و اول طاشلر کتورن اهر طاشلر  
 یارین قیامت کوننده بر وجهل سعادت و نعمت ایریشلر کیم دنیا نلر نیجه یلر  
 یلرک ذوق برانلق عشرته برابر اولر بلکه جهنم آن ادا اولصکره حیثان  
 کسبه حق تعالی اون بر دنیا مقداری مقام اعطا ایلده اما اون بو دنیا  
 دیدیمک وسعته و کثرته دکلدرد بلکه لطافته و عالیه در **فصل**  
 ای طالب اسرار چونکم بواج و دور لو عذاب روحانی بیلک **ایمده** بلیکم بوزکر  
 اولنان اتش بدنی یقان اتش دن دخی ایلر عذاب ادراک ایلر و عذاب  
 بدن دن روح ایر شینجه اثر ایلر **پس** روح بدن واسطه سید ایریشن زحمت  
 بو قدر الیم اولمچ قیاس ایلر کیم میان جانن حاصل اولان نارالمه مرتبه  
 سوز ناک اوله و هنر نه نلک طبعنک مقتضا سنک نلک نلک اگا غالب اولمغله  
 اولور و بدنک مقتضای دائم ترکیبی و اجزای بریده کمالی طور و جدا اولمغله  
 قچان بر نلر بدنک اجزای سین بر بر نلر آیر می د بله مثلاً آلت حرب کس اجزای  
 آیرم واتش یا قوب کلی اجزای سین بر بر نلر آیرم یحضر اولوب زحمت چکر  
 و روح دخی آنوک سبیل مثال اولور زیر بدن کند و نلک مقتیه روح و حاکم  
 اقتضای معرفت الله و مشاهد جمال حضرت الله و نلک نلک حاکم  
 و اعمال قدر اگا غالب کلام روح متا ذی اولور و معذب اولور و اولعذابک







آتشك حارتي او فودوب كبر و هجر ايلر هلاك اولنجيه دك **وايكيني** منزلكي  
متخيلا تدر سائر حيوانات دخی موجود دير ذرا سائر حيوانات بر دنيالم حكيم  
يزدن احتراز ايلر **مثلا** بر حيوان بر كره عصا ايله اوردسك بر دخی البين قالدر  
قچي طور مز و بر كره دخی اول يره او غره **من ايدري** دخی ضرر كچك يردن كلن  
اول حذر ايليم بها يمل برابر اولور بلكم بها يمدن اضل اولور ذرا بها يلك عقل  
وادراك يوقدر كملدن اول ضرر فرق ايليه واندر احتراز ايليم **واچي**  
منزلكم موهوماندر بعض حيوانده واردر **مثلا** غنم كچك ذبي اصد كو مشدر  
كوردك كورد كلر وقت شويده هم ايلركم فحش طافكري قالدر مع هذا كملدن  
اندرن عظيم جان و در كورد قورقن لر ظاهر بودرك ضرر دن خوف ايله  
مقداري اندرده ادراك واردر اما مستقبلا كچك ضرر دن حذر انك ادراك  
لري يوقدر ذرا اولحقولا تدر ذرا انسانه مخصوص صدر و انشا الله ادراك  
ايدوب خوف اتمكله بها يم درجه سندن ملائكه مرتبه سنده ايشور  
وانده شول ننه لري ادراك ايلركم حرك و تخيلك و وهك اندر  
مدخل يوقدر و مستقبلا اولحق ننه ادراك ايلر و هر شيك **حقيقتي**  
و كندري روحني و روحك معناسني اكلر و دخی انسانك عالم محسوس  
سيري جسم دير يريوزنده سيري كيدر و عالم معقولانده سيري كيدر  
منزل رابع در وصافي روح در صوا و زنده سيري كيدر و عالم موهوم  
سيري تر ديك منزل ثالث در سفينه ايچنده سيري كيدر و منزل معقولانده  
بر درجه و بر سيري دخی واردر كمل انبيا و اوليا و اهل تصوفك سيري اول  
روشن هواده سيري كيدر و بواجد ندر كمل **رسول الله** صلى الله عليه  
وسلم حضرت زينه ايتديلكم حضرت **عيسى** عليه السلام صوا و زنده يوردر

ايتديكم يقين زياده اوليدي هوا و زنده يوردر **پس** قلب انسانك  
مطهر عالم ادراكات در و دكل عالم انك سيرا نكاهيد و انسانك  
معارج درجه بها يمدن مرتبه ملائيكه عروج اتمكدر و اما انسانك دائما  
خطر هلاكره در كمل هادي هدايتيله اعلاي عليمه مي صعود ايليم و يا  
بليس ايليس ايل اسفل سافلينه مي نزول ايليم قمل و علا انسانك  
بو خطر نين خبر و يروب سورد يك **اَنَا عَزَّ وَجَلَّ الْأَمَانَتُ عَلَى السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ  
إِنَّ الْإِنْسَانَ كَانَ ظَلُومًا كَثُورًا** و دخی بلكل كمل جادك مرتبه سي خيره  
اير شمكن و مقداري اولمقدن ادنا در هيچ تغيير اولن و بها يلك دره  
اسفل سافلينه در ترقى اتمك اندره سبيل يوقدر و ملائكه نك منزل اعلا  
علينده در اتماد اتم بر هالده اولور لر مقاملرندن ترقى و تنزل ايلنر  
**وما مثالا اول مقام معلوم** انسانك دره جه سي بها تم دره جه سبيل ملائكه  
دره جه سبك اراسنده اولوب ايكنسندن دخی قابليتي اولور و غنم ايچون  
امانت انسانك غيري مخلوق املري ذرا غير يلدن قبول اتمك قابليتي  
يوغيدري و امانت قبول اتمك خطر لري عهده سندن ملكي بويننه اتمك  
**طالب** عرفان بلكم علم ابراهو الو شرح ايلما مشدر اما عجب دكلر كيم اكثر خلق  
مقيدر مسافر دكلر و هر كيم محسوساندر و تخيلا تدر نك منزل اولور **طالب**  
اندرده قرار ايليم اكم امور حقايق كشف اولق يوقدر و كندري دخی روحانيت  
ايدر مز و احكام روحانيت ادراك ايدر مز و دخی معرفت اخير نمونه **اولمقدن**  
بر مقدار ننه كشف ايتديلكم اكم امور اخير فهم اولمقدن قابل اولور و دخی بوندر  
زياده ذكر اولر فهم اولمقدن احتمالي يوغيدري بلكم بومذكورات دخی اهل بصيرت



اولین فهم اولی حق احتمالی یوقدر فصل ای عزیز اینها ندر بر طائفه وارد که  
 در بصیرت و در معرفت قوی وارد که کند و زیندن ادراک ابدیه و نه توفیق  
 این شمر که سماع و تقلید یا قبول ابدیه و امور آهسته شده و هم او را  
 قالب متحیر و ملتهب در مشهورات دنیا طبیعتی موافق کلوب و کوشش شیطان  
 تابع اولوب آخرت انکار ایلوب در رجعت و جهنم غرض ذکر خلقی اصل  
 تمکد در بر و شریعت تابع اولوب و عبادت سعی ایدند که حاققت نسبت  
 بر احمقن ذره قدر عقلی اولوب انلری بوسوزیم الزام اتمک ممکنه زیرا بر این  
 یوز بکری دورت بیک پیغمبر و جمیع اولیا و علما و حکما شرع تابع اولوب عبادت  
 او زینت قاعلم ایدی و آخرت خصوص صند خوف و هذر ایدوب نیم زخمی حکم  
 و سن بوقدر هر کلمه انلرد و کلیسی خطا او زده غلط ایتد کلین ندن ادراک  
 ایتد و کند خیال فاسدی انلر علم معرفت ترجیح اتمک باعث ندرود  
 روح حقیقی یوقدر بعد الموت باقی دکلر و عذاب روحانی ممکن دکلر  
 بلکه جسمانی به دخی قائل اولوسین **ایدری** سنک مزاجک بروجه فار اولوب  
 اعتقاد مختل اولمشد که قابل علاج دکلر و سن شولطا افرسنک حق تعالی  
 بیور و ان **تدعهم الی الهدی قلن یهدوا اذا ابدا** اگر در سنک بن حقیقت  
 حالی بلم کن احتمالی اولاشند دن او توری نیچون دو کلی عمری تقویت و ریاضت  
 کجور و بکندی لذایذ دنیا دن محروم ایدیم بزد بزرگ چونک سنک قننده  
 امور اهرنک و قوی و عدم و قوی برابر در **ایدری** عقل حکیمه عمل ایلجک آنک  
 خطر عظیمدن احتراز ایلک لازم در زیر اگر که واقع اولور و عذاب خلاص  
 سعادت ابدیه ابر شورشین و اگر واقع اولور سنک احتراز کن اصلا سکا  
 بر ضرر کن مع هذا که جدا نبیا و اولیا و علما جمله شهادت ایلشد در کور مسین

اگر طعام ال صوب اکل اتمک حرام ایدک هر کس که دیکه ذرها اول  
 طعامی به ذرها قنشد و یا ایچنه افی فی ایشد و به اول شخصک  
 صدق و کذب احتمالی و ارا یکن کیر و سن اینا نوب اولطعامدن بزمین  
 و در سنک اگر بزمین نایت بر مقدار زمان آج قالم و اما اگر بزمین هلاک اولوب  
 و ادب **ایدری** احتراز لازم در برین و دخی اگر بیض اولسک بر تعویذ  
 بازان که سکا اینک بحاکم در هم و بر بر مجرب نسخ یا ذایم که فی الحال صحت  
 سن بیلر کن طوره دخی نسخ ایل باغ سقلا ایچنه اولابا صور و زخیر  
 هیچ مناسبتی یوغیکن و صحت احتمالی دخی بعید ایکن کیر و میل ایدوب  
 دیر سنک هلاک لایم اگر علاج اولور نیچ بیل آتی لك فائده حاصل اولور و اگر  
 اولوس نهایی بر درم زیان اتمش اولام **ایدری** اتمک کرک دیرین و دخی  
 مثلا بر منجم آنک فی فلان منزله ایکن اگر بونج کریم دولی ایچسک سکا  
 مرض عارضی اولمشک کذب ظاهر ایکن و بیلور کن کیر و سوزینه اعتماد ایدوب  
 دیر سنک هلاک اولوب ایچیم نفی اولوس ضرری دخی یوقدر فائده نصرت  
 او لکیر شریقی نوش ایدرسین **ایدری** کل انصاف ایدکیم برایکی کوندک  
 دنیا مرضندن او توری و قولنده صادق اولین طبعی و کذاب منجمی تقویت  
 ایدوب کندی که زخمدر و برین اما علما سنی جهل و عصیان مرضند خلاص  
 ایدوب ابدی صحت و سعادت ایشدر ملک ایچون ایات و احادیث و انجا  
 ایل علاج ایدوب عذاب الیم نور تر مغنی سی ایلر کن آنلر سوزینه اعتماد  
 ایتیم قرآن و حدیثی تکذیب ایلرسین صکره حال نیچ اولوجنی و دنیا آخرت  
 نسبت نه مقدار اولور و غنی بزمین که بوعمر قیل و دنیا ذیل ایچنده  
 اوامر شرع ادنی مشتقین اختیار ایلد. آهسته سعادت ابدیه و دولت بر می



نایل اولد سین و دخی آلام دنیا نقر شدید اولور که آخرت عذابنه قیاسی هیچ  
 ذره دکلدر زیر دنیا بر فلک زائده و اول ابدیدر و ابدینک عقل ایردیکی مثالی  
 اولد که اگر حکم سموات و ارضین تا عرشین تحت الشرایع و ارجح ما بینک  
 داند خرد الله طولد سن و بر مرغ آتی غذا ایلد و دخی اول خرد الله ایلد  
 برین اکل ایلد و روزا زمانه کی اول خرد الله ترکوب ابدی بر خرد الله دانی  
 آنسلیدی **ایدی** ای عزیز عذاب ابدین احتیاج ایلد آخرت اول خطره  
 عظیمی فکر ایلد کند نفک فضیحت ایشملا نصیحت و بنده و دشمن دن اول  
 بند ایلد دیک کر کرد که یا نفس تحصیل دنیا چون مشقتلر چکوب نیمه سفر  
 ایلرین و نیمه کون اوج و صورت کچور سین مع هذا که سنده فانی سین کسک دخی  
 فانیدر و حق تعالی خود در ذم که قبلدر یا فانی اول دار آخرت ابدی محنت  
 خلاص اولوب دولت سرمدیه واصل اولمچون نه حاصل ایلد و سن بوند  
 شرعک ادنا المین و رحمتین چککه طاعتک ایلیمچ یا آخرت عذاب جسمانی  
 و عذاب روحانی و عذاب خیالی ابدی چککه نیمه طاعت کتورده سین و هر که  
 دار آخرتک و قوعین و عذابک المین و نعمتک و کبر و نعمتک ذوق و مشاهد  
 جمال حضرت الله لذت و بوجا لکم ابدی قالد قلین ادراک ایلد دخی بش  
 اون کونلک عمر اچنده دنیا نک قال لذت مغرور اولوب آخرتین بوز و دندو  
 عجب سفاهت و غریب حقاقت دکلدر **ایدی** عاقل اولان لازمد که نفسک عجز  
 و قصورین بیلد و نه خدمت اچون خلق اولد و غنی بیلد و ادراک ایلد  
 دائم آنوک اوزرینه مشغول اولد و حق تعالینک کمال و قدرتن و عظیمین عقلی  
 ایرد که فکر ایلد انسان کند معرفتی و تحقیقی چون خلق اولد و غنی ندرک  
 ایلد باب عبودیتک تقرب و نیاز ایلد بر آن زائل اولم و دنیا مزروع

آخرت اولد و غنی بیلد و زاد آخرت کسب قوت اولاجق مقداری دنیا  
 نصیبین آلوب زیاده سندن اعراض ایلد و دار آخرت محل دولت و سعادت  
 و ابدی قرارگاه و مقام مشاهده جمال حضرت الله ایدو کین اکلید  
 لیل و نهار انک سعیدن فرار اقیوب بخت و دولت هاسین شکار اتمک  
 قصدا ایلد بعون الله الملك العلام و الحمد لله علی الاتمام والصلوة علی غیر  
 الانام **فصل** ای سالک راه وای طالب محبت الله بکم محبت الله عاشق  
 مطلوب ایلد ایر شد که سبب تامد و سالک منزله قتی عالی مقام در  
 و طالب ابدی رجالی نک منتها سید و مشاهده جمال حضرت الله صید روح و محبت  
 هر کس عین بلکه روح بدن و روح عیند رزیرا **رسول الله** صلی الله علیه  
 بیور شد که کشند ایمانی دست اولم الله و رسوله و کلی دنیا دن آرتق  
 سرینجه و دخی بر کون سوال ایلد یکنم یا رسول الله ایمان نذر ایتدی جمله  
 اهل و اولاد و مالکدن زیاده الله و رسولن محبت اتمک و رسول الله  
 صلی الله علیه و سلم را غناد عا ایدر لر دی **اللهم انی استلک حبیبک و**  
**من احبک و حب ما یقر بئنی الیک و دروز محشرده هر طائفه پیغمبرینه**  
 اضافتله ندا اولنور که یا امت موسی و یا امت عیسی و یا امت محمد علیهم  
 السلام الا حق تعالینک قولکینه ندا اولنور که یا اللهک دوستلری و محب  
 کلک اللهک قریب و وصالته و کلک محبوبکرحمت و جنته بوند بوند ای  
 ایدیک شاد اولم که قلبلری برین حرکت ایلد عقلم زائل اولم قریب  
 و محیی بن معاذ ایدر خردل دانه سی قدر محبت الله یکدر یتشیل محبت  
 عبادت اتمکدن و حسن بصری ایدر که هر کیمک الله تعالی بیلم الله اکانت  
 ایدر و هر کیمکه دنیا بیلم الله انزل الیک **فصل** ای محبت صادق بلکه



بختك معنا سی ایکی نسه اوزینه در بری هند و بری اماند اقامه  
 سبب بخت اولدوغی شول سبب ندركم الله تعالینك ذات شریفی و صفای  
 و انعالی کوجا کدر و کوجکی سورنتکم خبرد کلدرد ان الله جمیل بخت الحال  
 و رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم یورمدر اطلبوا الخراج عند حسان  
 الروح و نزول الله و روح دخی کوجک صورت اوزینه خلق اولمشدر هر قده  
 کوجک کورده و یا اشت البتده اکامیل ایدر و لقاسم طالب اولور و بکل کیم  
 حسن دخی ایکی قسم در بری حسن صورت در و بری دخی خلق در ای عزیز اما حسن  
 صورت بخت لازم اولدوغی و انسانك حسن صورت میل ایتدیکنک سببی  
 اولدر که حق تعالی ارواح قطع کند و نورنن خلق ایلشد نتمک سید و نفیض  
 من روحی و روح الله تعالینك نورنن خلق اولمضله شوید کوجا کدر کیم انسا  
 نه روحی نوجهله احسن ایدر و کین کوریدی عقل زائل اولیدی بلکه حیاتی زائل اولور  
 هلاک اولیدی و دخی بکل کیم حسن صورت روح کدر بدنك دکلر و لطافت  
 بدنك اولدوغی شونن ظاهر درک میسندن روح جدا اولدوغی کبی آبرق کیم  
 یوزینه بقغه میل اتمز بلکه اگر اه ایدوب اندن یوزن چویر و نقد در دخی اولور  
 غیر یاننه کل بدن انسان کثیف طیرا قدر خلق اولمشدر و روح آنوک  
 ایچنه کیر مکل کلیند مجرب اولمشدر و کورنن و بتمن منع اولمشدر کونش قتی  
 بولور کونده مجرب اولوب نه جرمی و نه شعشعه سی کورنیمو انجی کوندر و  
 اولدوغندن بیلور که کنش وارد در روح دخی بدنده تصف ایدوب ادراک  
 حرکت قوت و یردیکدن انجی اثری ظاهر اولور و بدنه حسن و طراوت اول  
 اثر دندر و دخی بلکه بدنده دخی کوجک کوجکینک ظهوری متفاو تد  
 برابر دکلر بعضی انسانده زیاده ظهور ایدر حضرت یوسف کبی و بعضی سندن

ظهور قلیل اولور اول سبدن انسانك بعضی صبح و بعضی صبح  
 اولور و حضرت یوسف کوز لکی روحنك کوجکلیکدن ایدی شونن  
 معلوم درک حضرت یوسف علیه السلام یولده کیدر کن یوزی نورینك عکسی  
 دیوار لوده ظاهر اولوردی و معلوم درک ترا بدن خلق اولنان بدنك نور  
 بو قدر که اثری دیوار لوده پیدا اوله ایدی معلوم اولر کیم انسانك  
 حسن صورت و سایر اشیانك کوز لکی حق تعالینك نورنن خلق اولتد  
 اللهک مخلوق اولدوغی سبدن در و حق تعالی نك بر قطع نورنن خلق  
 اولنان ارواحه بو مقدار حسن و بها اولیمو ایدی حق تعالینك جمالی  
 و جمیلکی عقلک ایدر کیم اکا کورده قیاس ایلد پس ایدی چونک هر محبوب حسن  
 آنوک نورنن و کوز لک کوز لکی اندن اوله عاقل اوله لازم درک بر فنا نقش  
 الدانیمو بو حسن بی بقایه میل اتمه بلکه اول نقاش پر کمالک و صانع لایزال  
 حسن و تماشا سنه و جمال مشاهد سنه جا و دل ایلد سی یلیمو آنوک  
 وصال تمنا سینه و محبت سودا سینه دوز و شب سوز و کزار و تضرع و نیاز  
 اوله بیت اسکت حبک فی نوادی منزله و هوای سواک یحول حول المنزله  
 عقدا لوداد لغیر حنك باطله ما المبت الالجبیب الاوله من کنت  
 ورجاؤ و ملاذده فلقد تعلق بالجناب الاكمل بیت جانا زرد درود و ر  
 نتواغم بود قانع به بهشت خور نتواغم بود سر بر در تو بچکم عشقم  
 نه برده زین در چکنم صبور نتواغم بود فصل ای عزیز اما انسانك  
 حسن خلق میل ایتد یکنک سبی اولدر که حق تعالی انسانك کندی اخلاق  
 کندی اخلاق اوزینه خلق ایلشد و کندی اوصافی ایلد بین ایلشد  
 نتمک خبرده کلدرد ان الله خلق آدم علی صورته پس هر ده که انسانك

ده



روحی کنی جنسند بر صفت کورس و یا اشتیاق مثلاً عدل کی و کرم کی  
 و عفو کی و صبر کی البته اول صفت میل ایدوب صبا حبه محبت ایدرنتم  
 برکنه بر ولایت بر عا د پادشاه و یا بر عادل و زیر ایشان اکا کولده محبت  
 ایدوب دائم آنک مدحین و ثنائین ایدرا کریمه آنک عدلند اکا بر فائده  
 ایرتمک احتمالی بوق ایدوب مع هذا نرشر وان کافرا یکن عادل اولدونی  
 سببه هرکنه نک قلبی اکا مائده و نتم بر کرمه علم و معرفت و حلم و رفعت  
 ایشان **مثلاً** ابوحنیفه و شافعی کی و بایزید بسطامی و جنید بغدادی کی  
 البته روح انسا او صفات سبیل اندره میل و محبت ایدوب درون دلن اند  
 مشتاق اولورلر **نتم** بر برده بر کرم و سخا ایشان اگر دیار مغربه اولورسده و آند  
 کذوب بر فائده و احسان ایرتمک اقیده دخی اولورسده و بالضروری محبت  
 ایتیق هر ذکر اولندقم دعال و ثنایا **مثلاً** خاتم طائی اهل کرم اولدوغند اولور  
 مع هذا که کافور را مایه نای دلده مذکور در و هر کول که میل و محبت اندره  
 مجبور در حقی روایت اولند که **رسول الله** صلی الله تعالی علیه و سلم طیبی سی  
 غارات ایندی کی وقت اسیر لرا چنده بر کولجک بوز لوادزون بویلو بلوغه ایش  
 بر قیز طولمش ایدی بر کون اول قیز افندرسنه ویرک بنی **پیغمبر** حضرتنه بولید  
 آنکله بر سوزوم واردیر اولدغی آنک سوزین بقول ایدوب جاریه لی **پیغمبر**  
 حضرتنه کتوردی جاریه **پیغمبر** حضرتنه کوریمک ایتدی **یا رسول الله** بن بیلورکم  
 سن کریمین و کریم اولندره محبتک واردیر **ایدی** بنی اذاد ایلیم تا کیم پنده نیمی سنک  
 کرمک و لطفک ایدمغتم اولیم **رسول الله** صلی الله علیه و سلم ایتدی یا جاریه  
 الجید سن کیمین و کیمک قیزیمین جاریه ایتدی بن کرم مشهور و سخا ایلده  
 مذکور اولد خاقله قیزیم سنک کریمکدن او مارمک بنم آنک کرمی و سخا ایشان

اذاد آنکله دلشاد ایدوب اسیر آنکله حقیر انیمین **حفت رسول** علیه السلام  
 لای ایشیجک تبسم ایدوب و آنک حاله ترشم ایدوب جاریه نک صا حبه  
 بیوردیکه جاریه لی مالیه و اسبابیل کیر و کند مملکت کونورده **پی** معلوم  
 اولدیکه انسانک اوصافی هیک ایل متصف اولد کمد لره کذوب بر فائده  
 تصور دند و بر رجا سند او توری دکلدر بلکه ارواح انسا الله تعالی نک  
 اخلاقی اوزرینه خاق اولنمده هر قنده کندر و صفتی جنسند بر اثر کور اکا میل  
 اتیمی لازم اولور و اکا بالذات محبت اید **ایدی** ای طالب اسرار و محبت مشتاق دیر  
 انسانک هوا و هوا و اوصافک نقصا کالده ایکن و کندی دخی او صفا کی معض  
 دوالده ایکن کیر و بوقدر جیل و محبت لازم اولیجی کل انصافی ایلکیم حق تعالی  
 هر صفتی کمالده و هر سعی جلالت و هر فعل حکمت اوزرینه برعالمه ایکن قنقی یام  
 صفتند بشر اولکم اکا جا و دلن محبت انیم و نیجا انشا صور تنده جمل و کمال  
 سوادنده جا و باش ترک انیم **بی** همرا نک قاتلی سربا **و** الهم من الجیب قائل  
 ان کنت هجرتی فعندی **ه** شغل بک یا حبیبی شاغل **ه** یا غلیت منی و سئوالی **ه**  
 ما انت عنی یحیی مائل **رباعی** جانرا زجان خبری نیست به جانست **ه**  
 نقیست کز و بر دیوار نشانست **ه** انشا نتوان گفت چنین بی خبر سیرا **ه**  
 دیوبست که در صورت انشا جها نیست **فصل** ای عزیز بکده حق جل و علی  
 حضرتدی انسان عالم ارواحده حال صفتیل تجلی بید کندی ذات صفات  
 مقدار لر بنج بلدی مشدی و ارواح آنک جام بختندن و بادد و صلتند بنجه  
 مدت مت و مدهوش و بی عقل و بی هوش مقام شوقد و دوام و وقده فالتا  
 بعد حکمت و بقاء و قدرت یزدانی اقتضا سبیل اول عالم علون بو عالم سفلی به  
 و اول عالم و صلتند بو مقام فرقه دو شیجک و عالم تجردده ایکن بدنه نزول



الحکله قیود نفسانی و اشغال دنیوی تعلیقیده اول عالمن بعید و لمخیله  
بعض انسانده حق تعالی نیک ذاتی و صفاتی کلید مستور اولوب اولمجت اذل  
و وصلت لم یزلی انذن ذائل اولری و هر قند بر حسن جمال و صفت کمال کور  
بالضوری روح میل ایدر کن قدیمی آشنای آنذن محبت اولوب هوای  
نفسانی و ارازی شهوتی غالب اولوب اول ذوق و محبتی لایذد نیویدن  
قیاس ایدوب اکا اقتضای نفیس نظر ایدر و اما بعض انسانک روحی  
تعلق ایتدکرده هدایت حق اکا بدرقه و غایت خدایهنا اولدوغی سبب  
اول اجلدن محبت اولوب اول مجلس انسی و سیر ارواح قدسی فراموش ایدر  
و تجلی ذات و صفات دنیاده دخی انذن مستور اولوب تنهای وصال  
و شوق مشاهده جمال یوما فیوما زیاده اولورنتم سهل ترین نقل  
اولور که در کیم علم ارواحده اول مجلس و حدیده حق جل و علا **اوله است**  
دیوندا ایتدکرده بلی دیوب جواب محبتی بندن زائل اولما مشر حتی اوج  
یا شنده ایکن بتون کجه حقه عبادت ایلر دم کوزوم او یخو کلردی **فصل**  
ای عزیز اما انسان انسانک محبتنه سبب اولدوغی شول سببند که  
انسان افتقار و احتیاج صفتی اوزرینه خلق اولنمشدر امورینه و امور  
له نهایی سد محتاجدر نیتکم حق تعالی بیورد **والله الغنی و انتم الفقراء**  
هر کیم ده کیم محتاج اولدوغی شبتک **مصدر لغی** تصور ایلیم و هر کیم ده  
حاجتی روا اولقی احتمالیین ویرسه البته اکا میل ایدر و محبت ایدر **فصل**  
نیجه کره احتیاج من دفع ایدوب حاجتن روا اغشایسه ده جان و دلدن آیر  
اولوب هر نه یرده ذکر اولنسه و عا و شالرا ایدر نیتکم بیور مشر **دیر الاف**  
**عبدالاه** اما امور دینه انسانک احتیاجی ایکی طائفه دیر

علماء عظامدرا کا تعلیم علم ایلیم انی ظلمات جهلدن و کدورات شک و ریب  
خلاص ایلیم و هر دوشربعتی و احکام عبادتی اکا بیلدیره و معلقات  
فسا و صحتی و حل و حرمینی اکم بیان ایلیم و برودخی مشایخ کرامد  
احوال طریقتی و حالات حقیقی عیان ایلوب نقل قاده نیک اخلاص  
و نفس صیبه نیک او ضنا حمیده لرینه اولسندک طریقترین و سبیلین بیلر  
و دنیانک فنا سین و اکم محبت انمک قباحتن بیان ایدوب دنیایه کلدن  
مراد معرفت الله و محبت الله ایدر و کین اذعان ایتدیره و دارا هر نیک  
ذوقین و مشاهده جمال حضرت الله لذتین و صفاتین ادراک ایتدیره  
دنیا دن عوق ایلیم آخیره سوق ایلیم و هر شاکردک اوستادین و هر  
مریدک شیخنه محبتی بر عالم و فاضل و بر شیخ کامل ایتدیه اکم میل ایتدیکو دنیا  
سابقه ده اولان علمایه و مشایخه محبت ایتدیکو هب بوسببند و اما انسانک  
امور دنیا ده احتیاجی بو حربه در که هیچ بیانه و تفریه احتیاج دکدر **فصل**  
طعام حاصل اولوب اغزینه کلنجه یه دک ادراک ایدر مبین قی کر نیک  
الذوق کجوب و مقدار خدمتکارک خدمتیل حاصل اولوب سکا غدا اولد  
و الحاصل انسانک طعام و لباسده و مسکن و تزویجده صنایع دکدر  
احتیاجی و ادر نیتکم بالاده ذکر اولندی بلکه دیاج و مطر و شمس و قمره  
و ارض و سمایه دخی محتاجدر نیتکم شیخ سعدی دیمشدر ابرو باد و مه و کرم  
و فلک در کارند قاتوانی بکف ادری و بغفلت کور و طعام بوغازدن  
اشغف کچر کد نصکره هضم اولوب لحم و شحم و لبن و منی و دما و نجیم دکدر  
خادم ملر وضع اولنمشدر سنک باطنکره سکه خدمت ایدر لر سنک اولورن  
خبرک یوقدر تفصیلی سابقه ذکر اولنمشدر **بیر ای** سالک راه و اعطای



محبت الله كل عين اعتبار ايد وبصرافكار ايد نظر ايد كيم بر كس نه سكه برايكي هم  
 احسان ايد و يا بر لباس كيدر سه و بر كون خدمت ايلين برادنا صليحتك كورده  
 و بيه كه عمرن اولدقم مجتهد ايد سين و هر ذكر اولدوغی مدخل و دعالر ايد سين  
 خصوصاً كه آنك احسان و خدمتي كير و الله تعالى بلك ادا دتيله و قدر تيلد  
 و دغی انصاف ايليم كيم سنك جمله صالحی طلب اتخون اول كور و بر خور  
 سنك خبرين يوعيكی دفع ايلنا و سكا هر قدر نيچيك در لوا احسان  
 ايلنا و سن آنوك اینه مخالفت ايليم كه عصيا اوزرد ايكن كير و زكي قطع  
 اتيم عيبي آهني اباد شاه يحيي پري و كوكي خلق ايلين الله نيچون دانا سالك  
 مدح و قلمك ميل و محبت ايدوب جان ديشكي مجتهد فدا ايليم سين ولايقدر كه  
 آنك بيدع نغرين و في نهايه احسان ليله مستغرق اول شيكن كير و نعمتي  
 اللهون بليغ غيرين بيلوب خدمتي اندن غيريه و مدح و شكر و محبتی اندن  
 غيريه ايليم سين **هـ** سهر العيون لخيرك باطل **هـ** و بكاهن لخيرك ضايح **هـ**  
 انت الحبيب فان منلت بنظر **هـ** صحت كان لم تروهن حرام **هـ** بيليم  
 شول عمر كيم ذكر كيم كويان اوليم **هـ** يانيدم شول جانيم يولكده قربان اوليم **هـ**  
 يانيدم شول چشم كيم درد كل كريان اوليم **هـ** پس نيدم شول قلب كيم اولم محبت  
 منزلي **هـ** او محبت صادق و اي محبت لايق بل كم محبت الله برهه اي دولت در كيم  
 الجا ايدرس ايكي جهانده پادشاه و صاحب تخت درگاه اولور كيمي اي سعادت  
 هر كيم كه ابر شورش ايكي عالم مستغني و جمل عالم اكنحتاج و اول غني اولور  
 و هر كوله كه محبت الله اثر يوقدر اول ميشد كه كند و رو حندن خبري يوقدر  
 و اما ذوق العقول كنس يوقدر كه بن الله سوزين و يولنجار و بيا فدا ايلين ديه  
 و محبت دعوا سين ايليم كيمي لكو قور و دعوا ايلهم كه ثابت اولم و شاهد عالم

اولينجه يعني صورت بولم و اگر الله سور ميسين ديوشوال ايليم  
 اگر كند و كم اعتقاد يوعيم زهار جواب و بر ميسين ذير اگر سوزين ديه  
 العياذ بالله كافر اولور سين اگر سورم ديه سنك سنده خود محبت اثر ليد  
 اثر يوقدر و محبت الله **هـ** دور لو علامتي و ادر در هر كره اولم  
 موجود اولم دعوا سنده صاد قدر هره ديه لايقدر **هـ** علامت  
 اولدرك موتون اكره ايليم و اثم كم منتظر اولم ذير احيين حيين و طاق  
 مطلوبه و اصل ايليم در و ماد اكم دنيادن قطع علاقه اولنجه محبت الله  
 اثر ظاهر اولم و اما موتون فحيد في قرب و ادمغ حاضر ايليم و اذ طيق قرب  
 اوزينه اولور **هـ** او كنده محبت الله اثر اولم لازم كل ملك اولدغی  
 محبت الله بر اثر در **هـ** علامتي اولدرك دنيا لادن هر نه كم سور  
 ان الله تعالى مجتهد آنوك يولم ايشار ايليم و هر نه كم كم يقين ايد مجتهد اني  
 اختيار ايليم و هر نه كم اندن دور ايد مجتهد اني ترك ايليم و اما رضاي  
 اوزره اولمغ سعي ايليم و لكن جميع احوالده الله تعالى بلك رضا سنده اولم  
 محبت الله عدمه دلالت ايلن ذير بعض كسنه محبتی كال اوزينه اولور و بعض  
 كسند بر مقدار اولور نكم روايت اولنور كه **هـ** رسول الله صلى الله عليه وسلم  
 زمانده نعان اولور كسند و ارايد شارب الحرام ايد و خراج بكندن او توري  
 بنچي كره حد او رنل ايد اضمحلاله اصحابن برسي كم بخصه اولوب لعنت ايلد  
**هـ** رسول الله صلى الله عليه وسلم اني ايشيد بلك قاقوب ايتدي يافلا اكنيچون  
 لعنت ايد سين او كيم خود الله و كولا دوست طورتب محبت الله در **هـ** و حبي  
 علامت اولدرك دانا الله تعالى بلك ذكری آنوك دلنده قازده اولم و بران الله  
 ذكرنن خالي اوليم ذير انشا هر نه كم محبت ايتدي كي مقدار ذكر ايد اكره كاله محبت



ایمنی اولور هرگز فراموش این و اگر بکنند هم الله تعالی و هم دنیا القدر  
 برسنه بسودم ایکنسنه بهجشم واردیسه نظر اولور هر قفسه بن زیاده ذکر ایدر  
 حکم آنکه اولور زیرا کون کون غالب مخلوقه محواید **دور دینی** علامت اولور  
 قرآن الله تعالی که لای بیلوب محبت و رعایت ایله و انبیای و اولیای حق  
 حق تعالی که دوستلیرد دیو تعظیم و تکریم ایله بلکه هر مخلوق انوک ارادته  
 خلق اولور جمله محبت ایله و هر که که برتر بیه ایریشاندن بفضیله  
 و فکری و عیب سندن نظری دفع اولوب جمله موجوداتی دوست **طوبی بنی**  
 علامت اولور که خلوت و عزلت اختیار ایلیب مناجاته حریص و یکجیمه شتاق  
 و منتظر اوله تا کیم دنیا عوایفی کوکلندن دفع اولوب محبوبی انبارد نیاز ایدر  
 مانع اولیه و هیچ برسنه ایلا اولور طوعیه و التذین غیر بر مالوف اولیه نتم  
**روایت** اولور بنی اسوایل مانده بر عابد و ایدر هر کیم صبا هک عباد  
 ایلردی و صباح غازی طوره جیقف بر آغ دینده ادا ایلردی حق تعالی  
 اولرنا پیغمبر و وحی ایلر که وار اول عابده انیک اولر غا جاک او زرنده اولان  
 طوبی که الحائله ان طوبی دور سین اولر سبب بن مناجاته تنهاده قیو  
 طوره جقار سین **ایندی** سن بن محبت ساقط ایدوب دور سین هرگز بر دخی  
 اک ابرهم سین و حق تعالی حضرت **داوود پیغمبر** ندا ایلر که یاد او د کز آیدر  
 اولر که که با محبت دعوا سین ایله و کیم لوده دوشک یا توب او یوب دوست  
 دوستک دیدارینه طالب مصاحفه مشتاق اولر می بنی خود هر کیم استر  
**النهی** علامت عبادت که است که عبادتین ذوق و شوق ایله **نتم حکما**  
 اولور مشایخدن بری دیر کیم التی بر الله تعالی عبادت ایلر هم نفس جبر اتمک  
 و کندی زحمت و مشقت و بر مکمل صکره التی بر دخی عبادت ایلر که عبادت خدا

بکار و روح اولور اندر بر لحظه قرارم یو غیری **یدینی** علامت اولور که  
 الله تعالی که محب و صادق و مطیع قولرینه محبت ایلیب دوست دونه  
 و حق تعالی دو شمنلیرین کندوب دشمن بیلوب عداوت ایله نتم حق  
 قرآن مجیدنده بیورر **اشدراء علی الکفار رحماء بینهم** و مشایخدن برینه  
 سؤال ایلر یلر کیم الله تعالی که دوستلیر کیملر در ایدر آنلر در کیم الله  
 تعالی که دوستلیر اتادن و اتادن دخی مشفق اولر **فصل** ای عزیز بکم  
 محبت الله بر شکر در کیم بیان کن زیرا امر معنوی درک عیان اولور لکن مشایخ  
 عظام هر بری کندی سپردن و دانه سندن بعضی کلمات ایدوب بیورر  
 تا که غیر یلرین میل و اشتیاق و شوق و احتراق و شوق طالب محبت الله اولر  
**بایند بستانی** قدس الله ستره العیز در که محبت اولور که دنیا و آخرت سودا  
 سکا فراموش ایتدیرد و دخی محبت اولور که سندن حقوق خدمتینی آذکورده  
 و حبیبک آزا حاشانی چوق کوره سین **و حارث محاسبی** قدس الله ستره  
 العیز محبت اولور که محب که کلینه میل ایدر سین و ان نفکدن و مالکدن و رو  
 تقیم ایدر سین و اک ظاهره و باطنده موافقت ایدر سین **جنید بغدادی**  
 قدس الله ستره العیز ایدر محبت اولور که محبوب حدندن زیاده میل ایلر  
 و اصل اولغده **و بعضیلر** ایدر محبت اولور که سندن قلبک دائم محبوس  
 اولوب دنیا و آخرت نصیبلرین الچه و کندی او صافی اولور تیره **و بعضیلر**  
 ایدر که محبوبین غیر سین دفع ایلر که **و بعضیلر** ایدر که محبت اولور که  
 محبوب که کلینه تسلیم اولور سندن سندن اثر قلم **جنید بغدادی** محبتدن  
 سؤال ایلر ایدر محبت اولور که نفسندن بالکلر که و حبیبک ذکره اولر  
 و دخی حبیبک خدمتلیرین و حقوق دائم و قائم اولر و قلبلیر هم نظر که اولر



وچنان سويل انك سويله وچنان سكت اوله آنك سكت اوله و **بجيني** مع  
 قدر ستره ايدرجت اولدركم اللهك كلامي خلقك كلامي ودرينه اختيار  
 ايله واللهك لقاسي خلقك لقاسي ترجيح ايله الله تعالى لك عبادتي  
 خلقك خدمت اولدوره ودينالذر ندرن هن اولورس فوتنه غصه ليه بلكه  
 اللهك ذكر ندرن غفلت كچن وقت اچون غمنا اوله ودرغی طالب محبت الهی بلكه  
 هر كوكله محبت الهی موجود ايدركم مقرر در كن پنهاندر چفق طاشنده  
 آتش پنهان اولدورغی كوي اكر سن شوق طلب پولادني الله الوب قلبكم ضرب ايدركم  
 انزن آتش پيدا اولوبه در وركه آنور نور پرمور اولور وقلبنده اولور غلور  
 هست و خاری و عقد خاشاك يا نوب قلبك كد و رات نفسا نيز صافي  
 اولور و اگر غفلت ايدوب بر نچي كون غفلت ندرن طلب انيموب ظهورد كنور  
 خاک ترايله ستر اولش آتش كوي چوق زمانا حالي اوزينه طور مغيله سوينور  
 محو اولور اندر نضكه ظلم سنوت و كد و رات نفسا قبايوق نور حقك  
 محل اولغه قابل اولك العياذ بالله **بيت** ليس البليت ببلاء الاهداد  
 ومصيبة الاموال والاولاد **هـ** هم الحبيب هو البلاء بعينه **هـ** والصد  
 بعد فواصل و داد **هـ** فالربع بعد الانبياء معطل **هـ** فقر بتدر قريه بعباده **هـ**  
**فصل** اي عزيز بلكه اهل شوقك ذوقك وطالبك محبتی هراتن زياده  
 قلبيچون اهل الله مناقبتن و مشايخ كلامندن بر مقدار بو فاصله ذكر انك  
 مناسب اولور و درغی **رسول الله** صلى الله عليه وسلم بيور مشردكم **عند ذكر النضا**  
**تنزل الرحمه** و درغی **امام يوسف همداني** ايدركم اوليا الله و مشايخ دنيا دن كنك  
 صكره و موجود اولور مستور اولور قد نضكه اعتقادين و دين صفتين  
 مؤمنلر لازمدر صفا كلامن و اوليا كلامن و حكايه لر ندرن هر كون يدي

کاغذ اوقيه لور و درغی **چنيد بغدادی** ايدركم هر مريد صادق لازمدر كم بلدي  
 مشايخك كلامندن بر كلام حفظ ايله و يا خود انك اسمين خاطرند  
 رسم ايله تاكيم اولكل كندي على دفترينك عنوان اولوب روز مجشده  
 اميد دركم دفترى قبول اولسه سب اوله انشاء الله تعالى **ايدركم** مستمع  
 اولكم بر كون **رسول الله** السلام ابوذر غفاري كيدر كن بقوب كوردی ايتك  
 مسكين ابوذر تنها يوردر و اول يريوزنده و سوانده درغی تنها يوردر  
 و درغی خطاب ايدوب الله تعالى جميله جمال سور يا ابا ذر هيچ بيور  
 بنم فكرم و غصم نچوندر و اشيا قم نيه در آنده اولور اصحا اينديلر بيور  
**يا رسول الله** غصك وفكرك نه اچوندر بيلم آه و آه شوق بند نضكه  
 كلان قرن اسلريم ملاقي اولمغچيكم انك شاي انيا شاي كيدر و آنلك  
 الله تعالى قتله شهدا منزلنده در آنلك آقادت و آقادت و اقبادن قبا  
 حقك رضا سين طلب انك كن او توري و انك مالكرين و دنيا لين ترك  
 و نفسا لين تواضعله بزل ايشدر و حفظ نفانيه و لذت دنيا ميل  
 اينلرد اثم محزون و مغوم اولوب اللهك مجتهد بر رده جمع اولور لر و سوز  
 كزاريله تضرع و نيازيله علمرين كچر لر و انك قلبك الله تعالى متعلقدر  
 و در حلقه الله ندر و علمك الله اچوندر و انك بر عشا خسته اولدركم  
 بر يلق عبادت يرين كچر و يا اياذر ديلرسك درغی زياده ايله ين بيور  
**يا رسول الله** ديدركم ايتدي چن انلردن بر يسي فوت اولكم كلرده ملكلر  
 ارا سنده فوت اولش كيدر و چن انلردن بر يسي پير و يا كهل اصبر  
 يتش حج و يتش عمر ثوابي يا ذيلور و اسمعيل سغبر او غلندر ندرن فرق قول  
 اذ ادايتشچي ثواب و يريلور كم هر يري اون قول يرين كچر يا ابا ذر اكر فكرك



دخی زیاده ایلمین بیور **یا رسول الله** دیدی ایترک قچن اهلنی و اولادینی  
 غصه لندهر نفک اول غصه ایچند کچر اندر بیک بیک ثواب یازیلور و هر توره  
 آنلره اولورسه قدر کنه کار اولورسه اولسون آنلرک یاندر قالمز لر  
 قائلره الله تعالی رحمت نظری نظر ایلدی کنا هلدی عضو ایلمینجه  
 یا ابادر آنلرک تبتی عبادتدر و لطیفه سی تسبیحدر و او بخوشی صدق  
 و الله تعالی آنلره کونره بتمش کوه نظر ایلدی ابا ذر بن آنلره قتی  
 مشتاقم دیدی و دخی مبارک کوزلردن یاش کلدی آه و اسغواقه  
 الی اخوان دیوب اغلدی و مبارک الین قالدیروب دعا ایلدی یات  
 سن آنلری حفظ ایلم و آمین ایلم و آنلره مخالفت ایدنلا وزرینه آنلره  
 غالب ایلم و روز قیامتده بنم کوزومی آنلره نورلندراندن بوابتی او قودر  
**الَا اِنَّ اَوْلِيَاءَ الله لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِنْ**  
**الْمُتَّقِينَ الْاَبْرَارِ وَ اسْئَلْكَ سَبِيلَ عِبَادِكَ الْاَخْيَارِ وَاَلْهِنَا دُرُودَكَ**  
**وَ اجْزَلْكَ مِنْ رِضْوَانِكَ خَطْنًا وَلَا تَحْزِنْنَا بِدُنُونِنَا وَلَا تَقْطَعْ رِجْوَانَنَا**  
**يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ** و دخی روایتده کلوریکم حق تعالی حضرت داود پیغمبره وخی  
 ایلدیکم یاد او د بنم محبت میل ایدن قولدی ایترک قچن بن آنلره بنم مایسمدر  
 اولان حجابلی دفع ایلم که بنی کوکل کوزیل کورسونلر خلقدن محجوب اولورلر  
 آنلره هیچ ضرر ایلم و قچن بنم جانسمدر اقلره انبساط و کشاده لك ایر  
 خلقدن انقباض و محضولق آنلره قطعاً کدر ویرمز و قچن آنلر بنم رضا  
 طلب ایلمدر خلقدن کلانی حقد و غضب آنلره هیچ اثر ایلم و دخی یاد او د  
 اگر سن بنم محبت دعوا سین ایلم سن اولاد قلدکن دنیا محبتن اخراج ایلمدیر  
 البتده دنیا محبتل بنم محبت بریده یعنی بر کوکلر جمع اولمز و بنم محبتی قلدکه

محکم و خالص ایلمدن دنیا ایلم و اهل دنیا ایلم اختلاط ایلمسک نفکه  
 دوشمنلک سگ ضرر ایلمز یاد او د اگر بکا محبت ایلمسک نفکه دوشمنلک ایلم  
 نفکی شهراترک منع ایلم تاکه بنده فی سکا نظر ایلم و بنم ایلمسک اراکدر اول  
 حجابلی دفع ایلم **خبرده** کلوریکم حق تعالی انبیانک برین وخی ایلدیکم  
 بنم قوللردن بیخوالرم واردرکه آنلر بنم دوستلردر و بن آنلرک دوستیم  
 و آنلر بکا مشتاقلردر و بنده فی آنلره مشتاقم و آنلر بنی ذکر ایلدیروب بن آنلره  
 ذکر ایلم او بنم ایتمدی یارب آنلرک علاقی ندر بکا بیدر حق تعالی ندر  
 کلدی که آنلر کیمیشویلر مشتاقلردر که غریبلر وطنه مشتاق اولور دخی کچر و آنلره  
 کیمیه دوشلر قوشلر غزلربو و الیرنه سکر دشد کلر کچر قچن کیمیه اولور  
 عالمی ظلمت قبلر قدده هر جیب جیبی ایلم قالوب تنها نیازه باشلر اقلرد یزلری  
 اوزرینه چو کوب یوزلرین بره قوب بکا مناجاته بشلر و نضر علر ایدرلر و بنم انفا  
 و اسامی اکرلر و بکا التیام ایدروب **و قلند** قیام ایلم قعود و رکوع و سجود ایچنده بندن  
 غیری کوشی اورمز لرو بنم محبتدن غیری نسه دینلر و بن الله غایت محبتدن  
 اول حالده **اوج** نسه اعطا ایلم **برسی** بر نور دیر که قلدیرنه القا ایلم که نه سولر  
 بندن خبر ویرلر **ایکنجیه** برا حسنلر که انی انجی کندیلر و بن ییلورم ویر  
 کولر ایچنده اولنلر اول احسانه کوره شئی قلددر و **اوچنجی** اولدر که بن  
 آنلره کندی ذاتله و صفاتله توجه ایلم و هیچ بیلور مسنکه بنم توجه ایلدیکم  
 کسندره نلا عطا ایلم ککر و اول نه سعاد قلره ایش ککر **اللهم ارزقنا**  
**حلاوة مناجاتک و اسئلك بناطریق رضاتک و ارفع عنا ما یبتعدنا عن**  
**حضرتک و یسترنا ما یستره لاهل محبتک و اغفر لنا برحمتک یا غفور یا رحیم**  
**یا رحیم** روایت اولور که حق تک حضرت داود ندر ایلدیکم یاد او د عالم خلقنه



بو خبری بشتند که هر کیم بنی سوره بندگی آتی سوره و هر کیم بنی قرار ایلیم بندگی  
 آنکه قرار ایلیم و هر کیم بنی ذکر مونس اولورس بندگی آنکه مونس اولورم و هر کیم  
 بنی مصلحت اولورس بندگی آنکه مصلحت اولورم هر کیم بنی احسان ایلیم بندگی  
 آتی احسان ایلیم و هر کیم بکامطیع اولورس بندگی اکامطیع اولورم و هر کیم بکام  
 محبت ایلیم بنی حقیقا طلب ایلیم بندگی اکی کند نفسی چون قبول ایلیم  
 آتی سائر خلقتن ابرورم و هر کیم بنی غیر میل ایلیم بنی هرگز بولم من  
 و یا اهل ارض دنیا مغرور اولم بنی ترک ایلیم بنی مصاحبت و کرامت کلک و بنی  
 بنی محبت ایلیم طوالت تا بندگی سیزک محبت کولم انس طوتم **روایت** اولور که  
 مشایخن برسی ایتدی که الله تعالی به نیجه بیکر عبادت ایلیم و نیجه مجاهده  
 و ریاضت چکدم برکون خاطر کلام عجب الله تعالی تداقنده بکار مرید حاصل  
 اولری و الله تعالی بکام محبتی وارمیدر اوله ناکاه دویامده کورد که  
 بر نیجه صفت ملکر عبادتده و در لرعدین الله تعالی بنی غیر کمال  
 اندردن برینه سوال ایلیم که سیز کیم سیز ایتدی که الله تعالی محبت ایلیم  
 اوچ بیکر ایلیم که الله تعالی عبادت ایلر برکون دخی اندرن غیر قلم  
 کلامند و لاسغه اوله ذکرندن غیر نشه جاری اولما مندر قی و بنی  
 او یاندم الله تعالی بنی استخیا ایلیم و قسم ایلیم که غیر اعمالدن و احوال  
 خاطر بنی کتوبیم و عبادت نظر ایلیم انیس المنقیندن نقل اولور که  
 برکون حضرت **داؤد** علیه السلام مناجاتده ایتدی یارب سکا محبت ایدن  
 قوالری کویتر کوردهم نه مقامده دیر و ادوب زیارت ایلیم دیری حق تعالی  
 ندا ایلیم دیدیک **یا داؤد** لبتان طاعت و اراده بنی دوستلردن **اون دؤ**  
 کمنه وادور بعضی قازده یکدر و بعضی اوردن یا شلور و بعضی

پیر

پیر و بنی آنکه سلام ایل و ایتدی و یکدیگر بنی چون بنی بر حاجت  
 و یلر سیز که قبول ایلیم و هیچ برادر یکدیگر و ایلیم سیز بنی و ایلیم  
 و صفیلیم و دوستلیم سیز **حضرت داؤد** اکی ایشیدوب جبل لبنان وادری  
 و آنکه طلب ایلیم بر ایرق کازنده بولدی کوردیک جمله سی باشلین  
 اشاعه ایلیم تفکر و وار مشلر حق تعالی عظمی و هیبتی دریاسنه  
 غرق اولمشلر **حضرت داؤد** اندر یقین کلیمک قالوب قاجق سیز  
**حضرت داؤد** ندا ایدوب ایتدی یا قوم بنی چون قی سیز به سیز  
 حق تعالی سلا می خبرین یستدرم کلام اندر دخی بو خبری ایشیدوب  
 بریره جمع اولوب **حضرت داؤد** ایمانه کدیلر و باشلین اکوب بیور یا  
**داؤد** کدیلر اندن **حضرت داؤد** ایتدی حق تعالی سیز سلام ایل  
 و ایتدی که سیز بنی و ایلیم و صفیلیم و دوستلیم سیز هیچ برادر یکدیگر یوقیم  
 بنی طلب ایلیم سیز و کادعا ایشیدوب کوز لرندن یا ش کلک و زیاده و زار ایلیم  
 ایشیدوب بولر بوسوزی ایشیدوب کوز لرندن یا ش کلک و زیاده و زار ایلیم  
**شیخ** یوزین کوم طووب مناجات ایلدی الهی بزنسک عاصی و کبرکار قور  
 بزمی علیر ایچنده سنک ذکر کون غفلت اتمک بو وقتده کماهی بکا باغشلم  
**و برسی** دخی ایتدی الهی بزنسک قولر یکز و قولر یکز او غوللرین سنک بزم ارا  
 طتمری کوجک قل تا کیم بزنسک و سن بزون خوشنود اولم **و برسی** دخی ایتدی  
 الهی شول طریقی سکا ایرشدیر یجید و بنی آسان ایل تا کیم داثما  
 آنکه او ذرینه اولم **و برسی** دخی ایتدی الهی بزنسک رضا و طلب  
 آنکه تقصیرات ایتدی یوز سن کر مکن و احسا کدن بزون راضی اول  
**و برسی** دخی ایتدی الهی بزه کندی لطف کدن دیلر کیم رحمتک و شفقتک



بزه توچه ایدر سین و اول توچهك دائم اوله **و برسی** دخی ایتدی الهی  
 سنن دیلریز که بزم کوزومری دنیا و دنیا اهلنی کور مکدره اعی ایلیمین  
 و قلمی سنن غیره مشغول اولمقدن منع ایلیمین **و برسی** دخی ایتدی  
 الهی بزیلور دیکیم سن و لیلریکی سورسین **ایدی** بزم قلمی سنن غیرین  
 کوب سکا مغفل اولغنی بزه منت قبل **و برسی** دخی ایتدی الهی بزم  
 لال اولدی سننک عظمتک ثنائسندن و اولیا که قریبتی بیان آتکدن مجله  
 منتک کثرتی بیائتکدن چونکم بونلر مناجاتلرین قام ایلدی حق تعالی  
**حضرت داؤده** وحی ایلدی که یاد اوڊ آتله ایتکم بن سیزک مناجاتکوی استی  
 ایلدم و دعالیری قبول ایلدم و طلب ایتدی که اعطا ایلدم **ایدی**  
 شدن کبر و هب بربریکر دن جدا اولوب هر یکز بر جانب کیدیک و هر یکز  
 بر یول طوقک زیر ابن سیزکله مایمنده اولان حجاب دفع ایلسم کرکدر  
**حضرت داؤدم** بوجوالی آتله یثرد کرد ایتدی که یارب بونلر بومرتبه  
 نه عمل ایل و نه عبادتله ابریشدی **حق تعالی** ایتدی بکا کو کجک ظن آتکله  
 و دنیادن و اهل دنیادن کذولرین منع آتکله **و بحسب معاد** روا  
 ایلریم بر کجه **بایزید** بطای حضرتلرینه واردم کورد مک یسونا نازدن  
 تا صباهم دک واروب نیم زمان مسجدده طور دی صکره باشین  
 قالدیروب ایتدی الهی سنن بعضیلری کرامت استیلر آتله کرامت ویر  
 حتی صوا و زرنده یورودیلر و هواده اوچدیلرین سکا صغینورم  
 و بعضیلرینه طاش و طیراغی التون ایلرک و بعضیلرینه طی مکان  
 ویردکله بر ساعتده نیجه ایلدی یول کیدر لردی آتله هب راضی اولدی  
 بن سکا صغینورم بویلدیرکن ناکاه باشین چوبروب بنی کوردی و ایتدی

بایحیی

**بایحیی** هیچ بیلور سین بن حضرت خدایه نزن صغینورم بیور یا شیری  
 دیدم الکله افرقتدن و ایر لخنر کیر واک صغینورم بن ایتدی که **بایزید**  
 بواحوالدنک سکا واقع اولور بکانشنه بیائیلیمین سوزومی قبول ایلدی  
 ایتدی بایحیی سکا عقلک ابردیکی مرتبه بیان ایدیم بایحیی بنی بویکیم  
 ایلدی یلر و بنی عالم ملکوتده کزدیرد یلر حتی عرش و کرسه و استا و جنانک  
 تاشا ایلدم و بکا ایتدی که هر نه مرادک و اراپه استیم سکا اعطا اوله  
 و هر نه حاجتک و اراپه دیکر دو اوله بن ایتدی که بن سنن مراد و مقصود  
 یوقدر خطاب عزت کلریم **بایزید** بن بنم صادق قولوسین بندخی یلر که  
 بنن غیرت قنار جا ایدر جک مرادک یوقدر **الله** انا سننک ان نلما  
 رشنرنا و تحقق قصدنرنا و یوقظنا من غفلتنا و تحشرنا فی زمره المتقین  
 و تحقنا بعبادک الصالحین یا اکرم الاکرمین و یا ارحم الراحمین آمین  
 بحرمه سید المرسلین و الحمد لله رب العالمین امیر یارب العالمین  
 تحت الکتاب بعون الله الملك الوهاب لسه الحسنی و اربعین و مائین  
 و الف و نصف شعبه المعظمه وقت الضحی من یوم الثلاثاء فاعلم  
 اللهم اغفر وارحم و احش و تحت لواء المظفر صلی الله تعالی علیه و سلم  
 مؤلف و مرتبه و کاتب و قارئ و لمه طالع و استفاد منه و له الذل  
 کتابة هذا الكتاب و لجميع المؤمنين و المؤمنات  
 و المسلمين و المسلمات الاحياء منهم و الاموات کافه  
 عامه برحمتک یا ارحم الراحمین و الحمد لله رب العالمین  
 اللهم ارحمهم امة محمد اللهم اصلح امة محمد صلی الله علیه  
 علیه و سلم و لام علی المرسلین و الحمد لله رب العالمین

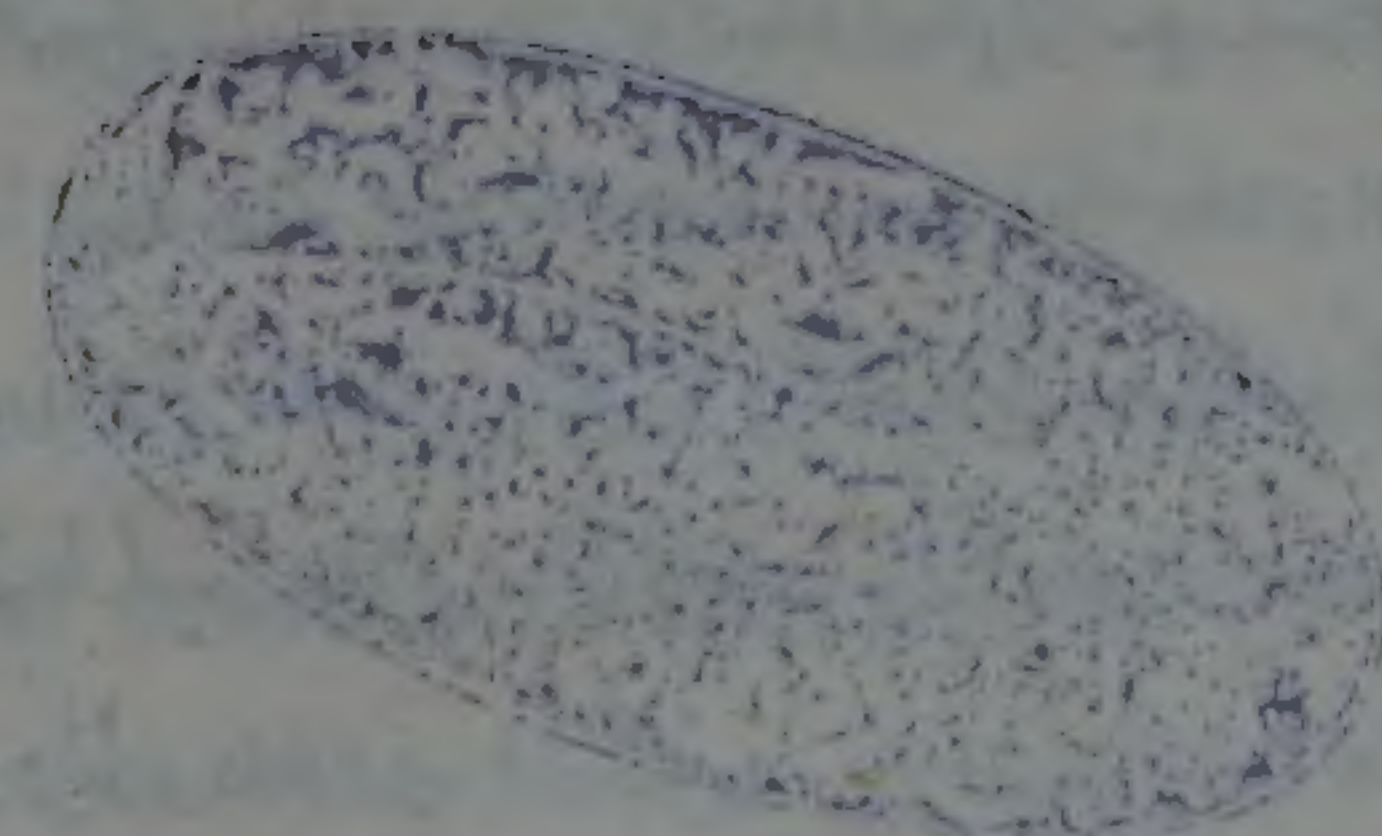
7083



Süleymaniye U. Kütüphanesi

İzmir







صفحه شصت و نهم و سی و نهم  
بهاستادش

صفحه شصت و نهم و سی و نهم  
بهاستادش

صفحه شصت و نهم و سی و نهم  
بهاستادش